Logiciel pour contrôleurs de groupes éléctrogènes IG/S NT

GenConfig Outil de configuration pour contrôleur de groupes électrogènes

Compatible avec les contrôleurs ComAp

InteliGen-NT, InteliSys-NT, InteliMains-NT

version logicielle 3.0, Juin 2013



GUIDE D'UTILISATION



Copyright © 2008 ComAp a.s.

ComAp a.s

Kundratka 17, 180 00 Praha 8, Czech Republic Tel: +420 246 012 111, Fax: +420 266 316 647 E-mail: info@comap.cz, www.comap.cz

Traduction : www.h-t-f.fr







Table des matières

Table des matières	. 2
Informations du document	4
Clarification de la notation	4
Indications générales	5
Description du logiciel GenConfig	5
Installation	. 5
Répertoires du logiciel GenConfig	6
Configuration matériel requise du PC	6
Modes de base et avancés	7
Archive versus Configuration	7
Vérification de la version du logiciel GenConfig	8
Utilisation de GenConfig	. 9
Démarche type	10
Ouvrir une archive à partir du disque	10
Lecture d'une archive à partir du contrôleur	11
Ecrire une configuration dans le contrôleur	11
Sauvegarder une archive dans le disque dur	11
Importer une configuration	12
Compatibilité des archives	12
Mise à jour du logiciel interne du contrôleur	12
Importation de nouveau firmware	13
Mise à jour du logiciel interne (configuration par défaut)	13
Mise à jour du logiciel interne (configuration existante)	14
Clonage	15
Programmation du firmware d'un contrôleur ne répondant plus	17
Configuration du contrôleur	18
Etapes essentielles de la configuration	18
Etapes optionnelles de configuration	19
Protection d'archive	19
Modules	20
Contrôleur	21
ECU	22
Modules d'extension	24
Modules d'extension virtuelle partagée	25
Entrées et sorties	28
Entrées Binaires	28
Sorties binaires	30
Entrées analogiques	32
Sorties analogiques	36
Consignes de réglage	40
Modification des consignes	40
Groupes d'accès et droits	41
Forcé la valeur d'une consigne	42
Horloges programmables	43
Commandes	45
Protections analogiques universelles	46
Historique	51
Sondes utilisateurs	52
Langues et Traducteur	54
Créer une langue	54
Transduction du texte	55
Editeur de fonctions logiques programmables PLC	58
Travailler avec l'éditeur	58
Barre d'outils de l'éditeur de PLC	67
Blocs logique programmable	68
Editeur d'écran intelivision	69
Entrées binaires logiques	70



Entrées logiques analogique	71
Autres elements de configurations	72
Table MODB05 personnalisee	73
Menu Eile (fichier)	74 77
Ouvrir upe archive du disque	74 74
Sauvegarder une archive sur le disque	74
Recently saved archives (Archives récemment sauvegardées)	74
Close archive	74
Lire une archive à partir du contrôleur	74
Ecrire la configuration vers le contrôleur	75
Vérification de la cohésion	75
Sélection de la langue de configuration	75
Information sur le contrôleur et l'archive	75
Exporter la configuration	75
Importer la configuration	76
Image de la Configuration	76
Edition manuel de l'apparence de l'écran du contrôleur	76
Mise à jour du Firmware du contrôleur	77
Menu Options	84
Options => settings (Option => Parametres)	84
Configuration de la connexion	85
Option Consignes remplacees	88
Option Effacer l'historique	89
Reinitialiser depuis retat mit	09
Várification de la cobásion avant sauvegarde	80
Importer up firmware	80
Gestionnaire de dictionnaire	80
List FCU	90
Serveur DDF	91
Status du serveur DDE	92
Messages d'erreur du serveur DDE	92
Annexe	94
Fonctions de la barre d'outils PLC	94
Blocs logiques programmables	98



Informations du document

GENCONFIG - REFERENCE GUIDE ECRIT PAR: JAN TOMANDL, JAKUB SAFANDA ©2009-2013 COMAP A.S. KUNDRATKA 2359/17, PRAHA 8, CZECH REPUBLIC TÉLÉPHONE : +420246012111, TÉLÉCOPIE : +420266316647 WEB: <u>HTTP://WWW.COMAP.CZ</u>, E-MAIL: <u>INFO@COMAP.CZ</u> TRADUIT PAR : <u>HTTP://WWW.H-T-F.FR</u>

HISTORIQUE DU DOCUMENT

REVISION	VERSION MISE A JOUR	DATE
1	2.4	30.06.2009
2	2.4.1	30.09.2009
3	2.4.2	20.01.2010
4	2.5	20.12.2010
5	2.6	30.09.2010
6	3.0	03.06.2013

Clarification de la notation

NOTE:

Ce type de paragraphe attire une attention des lecteurs sur un avis ou un thème lié.

PRUDENCE!

Ce type de paragraphe met en évidence une procédure, un réglage etc., qui peut entrainer un dommage ou une fonction non conforme des équipements si elle n'est pas correctement exécutée.

AVERTISSEMENT !

Ce type de paragraphe indique les détails, les procédures, réglages etc. qui requierent une attention très particulière faute de quoi peut causer des dommages corporelles.



Indications générales

Description du logiciel GenConfig

GenConfig est un logiciel de configuration basé sur un environnement Windows 2000/XP/Vista qui assure les fonctions suivantes :

- Lire/écrire une configuration à partir/dans un contrôleur
- Charger une configuration à partir d'un fichier, sauvegarder dans un fichier
- Modifier la configuration du contrôleur
- <u>Metter à jour le firmware</u> du contrôleur
- Régler les valeurs des consignes de réglages

NOTE: Le logiciel GenConfig supporte les contrôleurs InteliGen-NT®, InteliSys-NT® et InteliMains-NT®.

Installation

Exécuter le lot d'installation "ComAp PC Suite" (ex. *IGS-NT-Install-Suite-2.4.exe*) pour installer le logiciel GenConfig, le microprogramme et les autres composants sur votre ordinateur. Si le logiciel GenConfig est déjà installé alors le programme d'installation proposera une mise à niveau (si votre version actuelle est plus ancienne) ou une réinstallation (si votre version actuelle est identique). Si votre version actuelle est ancienne, il est alors recommandé d'effectuer une mise à niveau si le microprogramme du contrôleur que vous êtes sur le point d'installer ne peut pas être compatible avec les anciennes versions du logiciel Genconfig.

NOTE:

La dernière version du microprogramme de la branche standard du contrôleur sera installée avec le logiciel GenConfig. Les nouveaux microprogrammes peuvent être installés ultérieurement avec le logiciel GenConfig en utilisant l'importation des programmes d'application IGC. Voir le chapitre <u>Mise à jour du Firmware</u>.



Répertoires du logiciel GenConfig



STRUCTURE DU REPERTOIRE DU LOGICIEL GENCONFIG

Configuration matériel requise du PC

Le logiciel GenConfig est basé sur un environnement Windows 2000/XP/Vista/Windows 7. Utilisez un PC approprié pour cette plateforme. Il n'existe pas de prescriptions particulières pour le matériel.

Le logiciel Genconfig nécessite environ 10 Mo d'espace libre sur disque.



Modes de base et avancés

Il existe deux modes de programme disponibles. Le mode de base 'basic' s'adapte aux personnes qui ne nécessitent pas de caractéristiques particulières du contrôleur et préfère une interface programme plus simple avec moins de réglages ect. Le mode avancé 'advanced' est destiné aux personnes qui ont besoin de toutes les fonctions et caractéristiques.

Cliquer alors sur le menu OPTIONS -> SETTINGS -> DISPLAY pour sélectionner le mode programme.

NOTE:

Chaque archive mémorise le dernier mode utilisé sous GenConfig. Si une archive a été modifié en mode avancé (advanced), il n'est plus possible de travailler avec cet archive en mode Basic. Chaque fois que l'archive sera ouverte (depuis le contrôleur ou à partir d'un fichier) Genconfig basculera en mode avancé (Advanced) temporairement s'il était en mode Basic avant l'ouverture

NOTE:

Les archives des anciennes versions qui ne supportent pas le mode Basic seront ouvertes automatiquement en mode avancé.

Archive versus Configuration

Le tableau ci-dessous explique la signification des termes archive et configuration ainsi que la différence entre eux.

Archive	 Paquet de données qui est extrait du contrôleur et pouvant être stocké dans un fichier. L'extension du fichier pour les archives de la série IGS-NT est "ant". Une archive contient les données suivantes : Configuration Points de consigne Valeurs courantes Historique (horadatage, journal des valeurs) Des Archives par défaut sont distribuées avec les firmwares des contrôleurs et contiennent les points de consignes et de configuration par défaut (configuration d'usine). Ces archives ne contiennent pas de données réelles ou d'historique.
Configuration	Une partie des données (stockée dans la mémoire flash du contrôleur), qui contient les propriétés des modules connectés, les entrées, les sorties, les languages (et traduction), les fonctions PLC et d'autres informations. La configuration peut uniquement être changée avec GenConfig. Normalement la configuration n'a besoin d'être changée que pour adapter le contrôleur à un changement de l'installation d'un site. De ce fait, il n'est plus nécessaire de changer la configuration durant toute la vie du générateur. Note: La Configuration est contenue dans chaque archive !



Vérification de la version du logiciel GenConfig

Cliquer sur les menus Help puis About pour afficher la fenêtre de la version GenConfig actuelle.





Utilisation de GenConfig

En principe le logiciel GenConfig devrait être utilisé comme un utilitaire hors ligne (non connecté au contrôleur) pour créer, modifier la configuration et l'écrire dans le contrôleur. La communication s'effectue avec le contrôleur uniquement pendant la lecture ou l'écriture des données du contrôleur. Durant cette phase, vous verrez le serveur InteliDDE se lancer.

NOTE:

Même si GenConfig peut être lancé directement depuis le menu Window, il est possible de le lancer depuis le programme *InteliMonitor*:

- 1. Démarrer InteliMonitor et cliquer sur Connection -> Open pour afficher la fenêtre **Open** connection.
- Créer un nouveau site/Générateur dans la fenêtre Open connection si nécessaire ou sélectionner Quick connect to controller si vous ne voulez pas utiliser la notion de site.
- 3. Sélectionner le type de connexion souhaité et cliquer sur le bouton Open connection.
- Une fois la connexion effectuée (la barre d'état du logiciel InteliMonitor est en vert..) démarrer GenConfig en cliquant sur Tools -> GenConfig. GenConfig lira automatiquement la configuration du contrôleur.



Démarche type



Le diagramme suivant montre la démarche typique dans l'utilisation de GenConfig:

DEMARCHE TYPIQUE DE L'UTILISATION DE GENCONFIG

Ouvrir une archive à partir du disque

Cliquer sur l'icône 🖄 ou sélectionner File -> Open pour activer la fenêtre de sélection des fichiers archives par défaut.

Les <u>archives par défaut</u> sont situées dans le dossier fichiers partagés *C*:\Documents and Settings\All Users\Documents\ComAp PC Suite\GenConfig\Archives\Default

Les archives crées par l'utilisateur sont destinées à être placées aussi dans le dossier fichiers partagés : C:\Documents and Settings\All Users\Documents\ComAp PC



Suite\GenConfig\Archives, Toutefois ils peuvent être lus depuis n'importe quel endroit dans l'ordinateur.

Lecture d'une archive à partir du contrôleur

Cliquer sur l'icone ou utiliser le menu File -> Read from controller pour extraire l'archive du contrôleur connecté.

ATTENTION!

Assurez vous que les <u>Paramètres de connexion</u> sont corrects avant d'effectuer la lecture de l'archive. Une mauvaise configuration de la connexion peut vous amener à lire l'archive d'un autre contrôleur (si plusieurs contrôleurs sont reliés ensemble).

NOTE:

Si GenConfig est lancé depuis le logiciel InteliMonitor, alors les paramètres de connexion sont repris de ce dernier et la lecture de l'archive contenu dans le contrôleur se fera automatiquement.

Ecrire une configuration dans le contrôleur

Cliquer sur l'icône du utiliser le menu FILE -> WRITE TO CONTROLLER pour écrire la configuration dans le contrôleur connecté. Pour compléter l'opération, le terme **Administrator** est affiché pour identification et le mot de passe est requis. Les options suivantes sont liées à l'écriture de la configuration :

- Remplacer les points de consigne
- Effacer l'historique

ATTENTION!

Assurez vous que les <u>Paramètres de connexion</u> sont corrects avant d'effectuer la lecture de l'archive. Une mauvaise configuration de la connexion peut vous amener à lire l'archive d'un autre contrôleur (si plusieurs contrôleurs sont reliés ensemble ou spécialement en cas de connexion ethernet).

NOTE:

Si GenConfig est lancé depuis le logiciel InteliMonitor, alors les paramètres de connexion sont repris de ce dernier et ne requière pas la même attention.

Sauvegarder une archive dans le disque dur

Cliquer sur l'icône du utiliser le menu FILE -> SAVE pour sauvegarder l'archive sur le disque dur. Si un nom du fichier n'a pas été donné à l'archive, une fenêtre de dialogue s'affichera, sinon l'archive sera sauvegardée sous le nom de fichier précédemment attribué.

Utiliser le menu FILE -> SAVE As pour sauvegarder l'archive sous un autre nom de fichier.

Les options suivantes sont liées à la sauvegarde de l'archive:

- Sauvegarder l'historique dans l'archive
- <u>Vérifier la cohérence avant de sauvegarder</u>



Importer une configuration

Si vous voulez utiliser une configuration depuis une archive qui n'est pas directement compatible avec le firmware de votre contrôleur, l'importation doit être utilisée pour importer la configuration de l'archive originale dans l'archive par défaut correspondant au firmware.

- 1. Ouvrir l'archive par défault qui doit recevoir la configuration d'une autre archive.
- 2. Aller dans le menu FILE -> IMPORT CONFIGURATION WIZARD
- 3. Sélectionner l'archive source et appuyer sur le bouton NEXT.
- 4. La fenêtre suivante affiche les différences entre les deux configurations. Aucune modification ne peut être faite à partir de cette fenêtre.
- 5. Appuyer sur le bouton NEXT pour exécuter l'importation.
- Quand l'importation est terminée, appuyer sur le bouton NEXT pour faire apparaître le rapport de l'importation. Ce rapport fera état des avertissements et erreurs qui sont intervenus lors de l'importation.
- 7. Appuyer sur le bouton OK pour fermer la fenêtre.

ATTENTION!

Vérifier la nouvelle configuration spécialement lorsque le rapport fait état d'avertissements ou d'erreurs. Une correction manuelle est alors requise si la configuration a été importée d'une version de firmware différente ou d'une application différente (certaines fonctions peuvent ne pas exister dans le firmware de destination).

Compatibilité des archives

Compatibilités des archives :

• Les archives d'une version d'un même firmware et d'une version majeure ou mineure identique (ex. IG-NT-2.3 x IG-NT-2.3.1 x IG-NT-2.3.2)

Archives non compatibles:

- Les archives d'une version majeure ou mineure différentes d'un même firmware (ex IG-NT-2.2 x IG-NT-2.3)
- Les archives provenant de firmware d'une autre gamme
- Les archives de différents types de contrôleur (IG-NT x IS-NT)

Mise à jour du logiciel interne du contrôleur

Bien que les contrôleurs soient toujours livrés avec la dernière version du firmware (logiciel interne), il peut être nécessaire dans certains cas de mettre à niveau celui-ci avec une version plus récente. Également les branches de firmwares personnalisées exigent une reprogrammation du contrôleur.

NOTE:

Administrator est affiché pour identification avant la programmation du firmware et/ou la configuration du contrôleur.



Importation de nouveau firmware

- Aller dans le menu OPTIONS -> IMPORT FIRMWARE pour importer le nouveau firmware (obtenu par e-mail, téléchargé sur un site, etc.) dans le logiciel GenConfig.
- La fenêtre "Import firmware" apparaît. Cliquer sur l'icône 🖻 et sélectionner le fichier avec l'extention IGC qui doit être importé.
- Dans la partie basse de la fenêtre apparaîtra le contenu du fichier IGC.
- Il est possible de cocher/décocher les fichiers qui doivent être importés
- Sélectionner la méthode d'écrasement des fichiers déjà existants
- Appuyer sur le bouton "Import" pour importer le firmware dans le logiciel GenConfig.



Mise à jour du logiciel interne (configuration par défaut)

NOTE:

Cette fonction est destinée à la programmation de nouveaux contrôleurs ou à la programmation d'un nouveau firmware. Pour mettre à jour le firmware d'un contrôleur déjà opérationnel, utiliser la fonction Mise à jour du micro programme (configuration existante).

La fonction **FIRMWARE UPGRADE (DEFAULT CONFIGURATION)** implantera le firmware sélectionné dans le contrôleur. Après la programmation du logiciel interne, le contrôleur contiendra l'archive par défaut (l'application SPtM dans le cas de la gamme standart) qui devra être modifiée pour s'adapter à l'application requise. Voir le chapitre <u>Configuration du contrôleur</u> pour plus d'informations sur comment modifier la configuration.



le
e date
)6
1
1
)11
12
2
12
12
2 12 12

Sélectionné le firmware requis dans la liste et cliquer sur le bouton OK. Si le firmware n'apparaît pas dans la liste, il faudra en premier lieu l'<u>importer</u>.

ATTENTION!

Ne pas implanter le firmware d'un IS-NT dans un controleur IG-NT et inversement!

Mise à jour du logiciel interne (configuration existante)

NOTE:

Cette fonction est utilisée pour la mise à jour du firmware d'un contrôleur déjà opérationnel. Pour implanter un firmware dans un nouveau contrôleur ou implanter le firmware d'une branche différente, utiliser la fonction <u>Mise à jour du micro programme (configuration par défaut)</u>.

La fonction FIRMWARE UPGRADE (EXISTING CONFIGURATION) éffectue automatiquement les opérations suivantes :

- 1. L'archive est extraite du contrôleur et sauvegardée dans un fichier.
- 2. Une fenêtre avec les firmwares disponibles et les archives par défaut s'affiche. Sélectionner dans cette fenêtre le nouveau firmware à appliquer. Si le nouveau firmware n'est pas compatible avec l'archive originale alors une archive par defaut doit être sélectionné.

Firmware upgrade wizard - selecting firmware							
	Select firmware for		Select default archive				
Description	Туре	Base v	Date		rchive name		
IS-NT 1.1 IS-NT 2.3.5 IS-NT 2.3.6 IS-NT 2.5.2 IS-NT 2.6.1 IS-NT 2.6.2 IS-NT 2.6.3 IS-NT 2.6.3 IS-NT 2.6.5 IS-NT 2.7	IS IS IS IS IS IS IS IS IS IS	1.1 2.3 2.5 2.5 2.6 2.6 2.6 2.6 2.6 2.6 2.6 2.7	18.4.2006 6.4.2009 1.7.2009 18.3.2011 15.7.2011 18.11.2011 13.4.2012 1.6.2012 20.7.2012 24.8.2012 18.12.2012	IS-:	SPTM-2.6.ant SPTM-StarterKit-2.6.ant		
			<>> Back		Next OK X Cancel		

FIRMWARE SELECTIONNE INCOMPATIBLE



Firmware upgrade wizard - selecting firmware							
	Select firmware for	Select default archive					
Description	Туре	Base v	Date	Archive name			
IS-NT 1.1 IS-NT 2.3.5 IS-NT 2.3.6 IS-NT 2.5.1 IS-NT 2.5.2 IS-NT 2.6.1 IS-NT 2.6.2 IS-NT 2.6.3 IS-NT 2.6.4 IS-NT 2.6.5 IS-NT 2.6.5	IS IS IS IS IS IS IS IS IS	1.1 2.3 2.5 2.5 2.6 2.6 2.6 2.6 2.6 2.6 2.7	18.4.2006 6.4.2009 1.7.2009 18.3.2011 15.7.2011 18.11.2011 13.4.2012 1.6.2012 20.7.2012 24.8.2012 18.12.2012				
1			<> Back	J => Next ✓ OK X Cancel			

FIRMWARE SELECTIONNEE COMPATIBLE

- 3. Si le nouveau firmware n'est pas compatible avec l'archive originale alors une <u>importation</u> de la configuration originale sera effectuée dans la configuration par défaut sélectionné.
- 4. Le firmware sélectionné est implanté dans le contrôleur.
- 5. La configuration est programmée dans le contrôleur.
- 6. Les <u>Consignes</u> de l'archive sont écrites dans le contrôleur.

NOTE:

Cette fonction devrait réduire les efforts nécessaires à la mise à jour d'un contrôleur qui est installé sur un site. Cependant, les nouveaux firmwares peuvent apporter des modifications aussi bien sur le fonctionnement que sur des nouvelles fonctions et l'opération est à effectuer avec précaution. Veuillez toujours lire attentivement les nouvelles fonctionnalités du firmware dans le document joint (*New Features*)

Clonage

Utiliser la fonction de clonage pour créer une copie identique d'un contrôleur dans un autre contrôleur. La fonction peut être utile dans les situations suivantes:

- Remplacement d'un contrôleur défectueux par un nouveau contrôleur sur le site.
- Production de plusieurs unités identiques.

La procédure se passe en deux étapes:

- 1. <u>Sauvegarder pour un clonage ultérieur</u>
- 2. <u>Créer un clone</u>

Contenu d'un clone

- Fichier descriptif du clone
- Archive du contrôleur
- Firmware du contrôleur correspondant à l'archive
- Firmware des afficheurs externes (optionnel, pour les terminaux connectés via la ligne dédiée RS485)
- Les polices graphiques (optionnel, seulement pour les contrôleurs et terminaux qui supportent les polices graphiques)

GenConfig, version logicielle 3.5, ©ComAp – Juin 2013 Source : GenConfig-3.0-Reference guide.pdf



Sauvegarder pour clonage ultérieur

La fonction SAVE FOR LATER CLONNING (CONTROLLER ONLY) sauvegardera la configuration actuellement ouverte incluant toutes les modifications qui ont été faites depuis son ouverture depuis un fichier ou depuis le contrôleur. Cette option ne sauvegarde pas les firmwares des terminaux externes et les polices graphiques dans le clone.

La fonction SAVE FOR LATER CLONNING (CONTROLLER AND DISPLAYS) se connecte automatiquement au contrôleur. Iit la configuration de celui-ci et la sauvegarde dans le fichier clone. Les firmwares des terminaux externes connectés via le bus dédié RS 485 et les polices graphiques sont sauvegardés dans le fichier clone.

NOTE:

Si vous avez un message d'erreur du style "Firmware XXXX was not found" durant l'ouverture de la fenêtre "Save clone", cela veut dire que le firmware présent dans le contrôleur n'est pas présent sur le disque alors le fichier clone ne peut pas être sauvegardé. Dans ce cas il faut importer le firmware dans le logiciel GenConfig.

Créer un clone

Utiliser la fonction CREATE CLONE... pour faire du contrôleur actuellement une copie conforme (firmware, configuration, consignes, police...) du contrôleur d'origine ayant servi à faire le fichier clone. La fonction est destinée soit à faire une sauvegarde complète d'un site dans le cas où le contrôleur aurait besoin d'être remplacé, soit dans la préparation de plusieurs contrôleurs identiques.

- 1. Connecter le contrôleur de destination (avec afficheur si nécessaire) au PC.
- 2. Démarrer GenConfig et ajuster correctement les paramètres de connexion.
- 3. Aller dans le menu FILE -> CREATE CLONE... et sélectionner le clone requis.

Appuyez sur le bouton OK pour cloner le contrôleur.

Importer/Exporter un clone

Cliquer sur le bouton Mon pour exporter l'image sélectionnée et sauvegardé dans un fichier à des fins d'archivage, d'envoi par courriel, etc.



pour importer une image précédemment exportée dans le logiciel Cliquer sur le bouton GenConfig.



Programmation du firmware d'un contrôleur ne répondant plus

Si le contrôleur ne contient pas un firmware valide, un nouveau firmware ne pourra pas être implanté suivant la procédure classique. Cette situation peut arriver si la connexion entre le PC et le contrôleur est interrompue durant une programmation. Dans ce cas, le contrôleur affiche un écran vide et ne communique plus avec l'ordinateur. Le cavalier 'Boot' doit être utilisé pour pouvoir implanter un firmware conforme dans le contrôleur.

- 1. Déconnecter l'alimentation du contrôleur et fermer le cavalier 'boot'. Voir le manuel du contrôleur pour localiser le cavalier.
- 2. Connecter via un cable de communication (de type approprié au protocole utilisé) le contrôleur avec l'ordinateur.
- 3. Sélectionner une connexion directe vers le contrôleur avec comme adresse 1.
- Aller dans le menu CONTROLLER -> PROGRAMMING AND CLONNING -> FIRMWARE UPGRADE, sélectionner le firmware approprié et cliquer sur le bouton OK.
- 5. Suivre les instructions données à l'écran et cliquer sur le bouton OK pour finir.
- 6. Un autre message apparaîtra lorsque la programmation sera terminée. Suivre alors les instructions.



Configuration du contrôleur

L'une des particularités clé du contrôleur est son haut niveau d'adaptabilité du système aux besoins de chaque cas d'application particulière. La manière de réaliser ceci passe par la configuration.

Le firmware contient un grand nombre d'entrées et sorties logiques nécessaire pour toutes fonctions indispensables disponibles. **Mais toutes les fonctions ne sont pas requis en même temps** sur un même groupe et l'architecture matériel du contrôleur n'a pas autant d'entrée et de sorties physique. L'une des fonctions principales de la configuration est d'attribuer les entrées et sorties logiques du firmware vers des entrées et sorties physique matériel.



PRINCIPE DE LA CONFIGURATION DES ENTREES ET SORTIES BINAIRES

Etapes essentielles de la configuration

Les étapes de configuration qui suivent doivent être effectuées dans la plupart des applications:

- 1. **Ouvrir une archive par défaut** du type de l'application requise correspondant à la version du firmware et la branche du contrôleur
- Définir les <u>modules</u> qui seront contenus dans le système (ex. ECU moteur et/ou modules d'extension)
- 3. Attribuer les <u>fonctions et/ou protections</u> aux entrées physiques (entrées du contrôleur), attribuer les fonctions aux sorties physiques (sortie du contrôleur)
- 4. Attribuer les droits d'accès aux points de consignes, ajuster les valeurs initiales des points de consignes.



Etapes optionnelles de configuration

Les étapes de configuration suivantes ne sont utiles que dans le cas d'application complexe:

- 1. Attribuer les droits d'accés pour les commands de contrôle à distance du groupe
- 2. Créer des protections additionnelles à toutes les valeurs analogiques
- 3. Modifier le contenu de la structure de l'historique
- 4. Créer des sondes analogiques personnalisées
- 5. Ajouter/Effacer des langues du contrôleur, traduire les textes
- 6. Créer des connexions internes entre des sorties logiques et des entrées logiques
- 7. Créer des programmes PLC pour le contrôle de technologie additionnelle

NOTE:

Il existe deux modes de travail de GenConfig – Le mode Basic et le mode Advanced. Certaines particularités sont cachées avec le mode Basic. Voir le chapitre <u>Mode de base ou mode avancé</u> pour plus de détails.

Protection d'archive

Il est possible de protéger les archives contre un usage non autorisé. Si l'archive est vérouillé, le mot de passe de l'utilisateur 0 (mot de passe administrateur) est requis pour ouvrir et afficher l'archive avec le logiciel GenConfig.

NOTE:

Le verrouillage de l'archive fonctionne uniquement sir la configuration a été récupérée du contrôleur et que le mot de passe requis était valid au moment de la récupération. Le verrouillage de la configuration n'est pas active sur des archives qui sont basées directement sur une archive par défaut et qui n'a pas encore été transféré dans le contrôleur.





Modules

MODULES

C'est l'onglet principal où l'on commencera à définir la configuration. On y définit la configuration générale du système, par exemple le type de contrôleur, les modules d'extensions reliés, le type d'ECU et autres périphériques.

- La partie de gauche de l'onglet contient l'arborescence de tous les modules disponibles.
- La partie de droite affiche les modules actuellements configurées et leurs propriétés.



ONGLET MODULES

Ci-dessous les instructions pour préparer une configuration personnalisée à partir d'une configuration par défaut (d'usine):

- Sélectionner le type du contrôleur qui est utilisé dans la liste de gauche et appuyer sur le bouton INSERT pour ajouter le contrôleur à votre système. A noter qu'il n'est pas possible de basculer d'un contrôleur IG-NT à un IS-NT et inversement. Pour ce cas il faut ouvrir des archives différentes ou les contrôleurs IG-NT et IS-NT seront configurés.
- Si un moteur est équipé d'une injection éléctronique (avec un ECU), sélectionner le type souhaité dans l'arborsence de gauche et appuyer sur le bouton INSERT pour ajouter l'ECU à votre système.
- 3. Sélectionner l'ECU dans la partie de droite et ajuster ces propriétés:



- ECU SIZE défini le nombre d'entrées et de sorties qui sera disponible pour configurer les valeurs ECU dans l'onglet I/O.
- PROTECTION UPON MODULE FAILURE sélectionner le type de l'alarme qu'entrainera une perte de la communication entre l'ECU et le contrôleur.
- Utiliser DISPLAY DATA AS pour sélectionner la façon d'afficher les valeurs de l'ECU : bargraphe ou valeurs numériques seulement.
- 4. Sélectionner les modules d'extensions appropriés dans la liste de gauche et les insérer un par un à votre configuration.
- 5. Sélectionner chaque module d'extension dans la partie de droite et définir les propriétés de chacun:
 - MODULE INDEX doit correspondre au paramètre d'adressage du module. L'image dans la partie basse de la fenêtre affiche des informations sur comment paramétrer l'adresse d'un moduel. Normalement il n'est pas nécessaire de modifier l'index du module. Il est défini automatiquement lors de l'insertion du module.

NOTE:

Certains modules se partagent des adresses CAN physiques et dans ce cas l'utilisation d'un type de module avec une adresse spécifique désactivera un autre module utilisant le même index. Exemple: si le module AIN8 avec les indexes 1 - 4 est configuré, il n'est pas possible de configurer le module IGS-PTM, vu que le module IGS-PTM avec les indexes 1-4 partage les adresses CAN avec le module AIN8. Dans ce cas, la solution consiste à configurer le module AIN8 avec les indexes 2-5 et le module IGS-PTM avec l'index 1.

- PROTECTION UPON MODULE FAILURE Sélectionne le type d'alarme qui se déclenchera lorsque le module cessera de communiquer avec le contrôleur.
- Utiliser DISPLAY DATA AS pour sélectionner la manière dont seront affichées les valeurs analogiques lues : en barregraphe ou la valeur seulement.

Contrôleur

Version antèrieure au firmware 2.5

Le contrôleur type possède une configuration fixe qui ne peut être changée dans l'archive. Il y a différentes archives par défaut pour les contrôleurs IG-NT et IS-NT.

Modifier le type de contrôleur n'est possible que du IG-NT vers le IG-EE et inversement.

Version Supèrieur au firmware 2.5

Il y a plusieurs groupes de contrôleur dont la modification matériel interne est compatible et un firmware et archive séparé pour chaque groupe. Les groupes sont les suivants :

VERSION DES CONTROLEURS COMPATIBLES	FICHIER FIRMWARE	FICHIER ARCHIVE
IG-NT, IG-NTC, IG-EE(C), IG-NT-BB, IG-NTC-BB	lg-nt-x.y.z.mhx	lg-appl-x.y.ant
IS-NT, IS-NTC-BB	ls-nt-x.y.z.mhs	ls-appl.x.y.ant
IM-NT, IM-NT-BB, IM-NTC-BB	lm-nt-x.y.z.mhx	Im-appl-x.y.ant

Il est possible de changer une version de contrôleur par n'importe quel contrôleur compatible. Le logiciel Genconfig affichera ou masquera alors certaines consignes et éléments de configuration qui sont ou non supportés par la nouvelle version.

Note :



Les archives par défaut de chaque groupe sont configurées respectivement pour l'IG-NT, IS-NT ou l'IM-NT. Cependant, pour avoir accès à toutes les fonctionnalités et fonctions que supportent votre contrôleur, vous devez changer le contrôleur dans la configuration pour qu'il corresponde au matériel physique.

Exemple :

L'archive par défaut IG-NT-MINT est ouvert avec la version matériel du contrôleur IG-NT, qui ne supporte pas les sorties au potentiel. Si vous avez un matériel IG-NT-BB, qui supporte des sorties au potentiel, vous devez changer la version par un contrôleur IG-NT-BB et alors vous pourrez choisir le type des sorties du contrôleur : au potentiel ou à la masse.

Note :

Si la version du contrôleur n'est pas correctement sélectionné, vous aurez accès à la configuration de toutes les fonctions qui ne marcheront pas sur le contrôleur cible et inversement. Cependant, le reste des fonctions qui sont supportées par toutes les versions marcheront normalement.

Available modules	Cor	nfigured modules		
Controller IS-NT IS-NTC-BB ECU - (ECU list - Gensets.esl 5.2) Extension modules	Insert 2 Remove Add modules to history automatically when inserted	Controller S-N Extension r	TC-BB nodules AIN8 (1)	
	Module type	iS-NTC-BB		=
4	Configuration locked	No		
	Output type	Low side	5	

- 1. Liste des versions de contrôleur compatible
- 2. Cliquer sur le bouton pour changer la version par celle sélectionnée
- 3. Version actuellement configurée
- 4. Aperçu de la version sélectionnée
- 5. Choix du type des sorties : négatives ou positives.

ECU

Sélectionner le type de l'ECU correspondant au moteur et l'ajouter à la configuration. La section *ECU* apparaîtra dans l'onglet I/O, où les entrées et les sorties de l'ECU seront configurées.

La configuration de base réquise est faite automatiquement lorsqu'un module ECU est ajouté. Les propriétés requises à l'ECU dans la configuration sont indiquées en rouge (ex : l'entrée analogique logique de la vitesse du moteur).



EXEMPLE:

Si l'ECU est configuré alors la vitesse du moteur sera obtenue par l'ECU à la place de celle en provenance du capteur magnétique. Ce qui implique que l'entrée analogique logique RPM PICKUP doit être configurée comme entrée analogique ECU où *Engine speed* est configurée comme valeur source ECU.

Mode	iles I/O S	etpoints Commands	Protection	s History	User Sensors	Languages	Translator	PLC	LBI	LAI
							a 🗙			
1/0		Name	Proper	ty	Value		Logical fu	nction		Used
ΞB	inary inputs	Used: 15/28	ECU va	luc	Engine spee	sd	LdCtrl:Ani	ExBld		
ΞB	inary outputs	Used: 12/28	Functio	n	V		LdCtrl:I/E-	Pm		
	nalog inputs	Used: 17/19	Protect	tion			PFCtrl:I/E-	Qm		
Ŧ	IGS-NT	Used: 3/3	Name		RPM		LCD brigh	tness		
E	ECU	Used: 14/16	Dim		RPM		RPM pick-	up		
- 11	1	RPM	Resolu	tion	1		Oil press			
- 1	2	ActualTrq	Bargra	ph 0%	0		Warming	temp		
- 1	3	CoolantTemp	Bargra	ph 100%	3000		Cold Tem	p 1		
- 1	4	EngOilTemp	Functio	n			Cold Tem	p 2		
_	5	IntCoolTemp					Cold Tem	р 3		

PROPRIETE DE L'ECU REQUISE MANQUANT DANS LA CONFIGURATION

Mod	ules I/O Se	etpoints Comma	nds F	Protections History	User Sensors Langua	ages	Translator PLC LB	I LAI
							#A 🗙	
1/0		Name		Property	Value		Logical function	Used
ΞE	Binary inputs	Used: 15/28		ECU value	Engine speed		LdCtrl:AnExBld	
ΞE	Binary outputs	Used: 12/28		Function			LdCtrl:I/E-Pm	
E	Analog inputs	Used: 17/19		Protection			PFCtrl:I/E-Qm	
±	IGS-NT	Used: 3/3		Name	RPM		LCD brightness	
E	ECU	Used: 14/16		Dim	RPM		RPM pick-up	✓
-	1	RPM		Resolution	1		Oil press	
-	2	ActualTrq		Bargraph 0%	0		Warming temp	
	3	CoolantTemp		Bargraph 100%	3000		Cold Temp 1	
-	4	EngOilTemp		Function	RPM pick-up		Cold Temp 2	
-	5	IntCoolTemp					Cold Temp 3	

PROPRIETE DE L'ECU CORRECTEMENT CONFIGUREE

NOTE:

Si une version particuliere du fichier ESF utilisée pour la configuration de l'ECU ne correspond pas avec la version actuelle du fichier ESF, le nom du moteur dans la barre d'état apparaît en rouge. Si des changements dans la configuration des entrées et sorties de l'ECU doivent être faites, retirer le module ECU dans l'onglet 'modules' et ajouter le à nouveau pour refaire la configuration !



Version of the ESF file currently installed in the PC Modules 1/0 Setpoints Cor s Protections History User Sensors Languages Translator PLC LBI LAI Power format Available modu **Configured modules** . ECU - (ECU list - Gensets.e Controler Caterpilar ADEN 8(1.1) Caterpilar 319 9 (1.4) -Remove KG-NT INS CHE Curr Cummins CM570 (1.4) Add modules to ECU ECU Cummins CM050 (1.1) history automatically Cummins CM8506PCC13xx (1.1) Caterpillar 31939 (1.3) when inserted Cummins MODEUS (2.4) DOC DOEC IV/V (1.2) Deutz EMR2 (2.3) Caterpillar 31939 Module type **Standard** ECU size . Protection upon module failure SHUTDOWN (RED) . **Display data as** Bargraph Ap PC Suite\GenConfig\Archives\Default\JG-SPTM-2.3.a Version of the ESF file originally

used for configuration of the ECU

INDICATION QUE LA VERSION DU FICHIER ESF NE CORRESPOND PAS

Modules d'extension

Extension standard

Le groupe STANDARD EXTENSION contient tous les modules d'extension 'physiques' qui peuvent être connectés au bus CAN1.

Extension virtuelle

Le groupe VIRTUAL EXTENSION contient tous les modules qui existent seulement sous forme virtuelle dans le firmware. Les entrées et sorties de ces modules peuvent être interconnectés avec d'autres modules seulement par des connexions logiques.

- Module VPIO
- Modules Partagés

Passerelles ECU

Les passerelles ECU (modules I-CB) sont disponibles pour les types de moteurs à gestion électronique qui ne supportent ni le protocol MODBUS, ni le protocol SAE J1939. Une passerelle ECU est connectée au bus CAN1 du contrôleur. Le module est perçu par le contrôleur comme un module d'extension qui contient un certain nombre de groupe d'entrées et/ou sorties analogiques ou binaires.

NOTE:

La configuration d'un module I-CB dans le contrôleur doit correspondre avec la configuration du module I-CB proprement dit.

NOTE:

Le firmware d'un module I-CB doit correspondre au type du moteur spécifique.



Comment configurer un module I-CB :

- 1. Vérifier avant tout si le module I-CB contient le firmware approprié au type du moteur (ECU). Le type du firmware original et sa version sont indiqués sur le module I-CB par un autocollant.
- 2. Avec le logiciel ICBEdit, ouvrir la configuration par défault de l'I-CB correspondant au type du moteur modifier la configuration si nécessaire et l'implanter dans le module I-CB.
- 3. Utiliser le menu FILE -> EXPORT... du programme ICBEdit pour exporter la configuration du module vers un fichier texte.
- 4. Dans le logiciel GenConfig, insérer le module I-CB correspondant dans la configuration et aller dans l'onglet I/O pour configurer les <u>entrées et sorties</u>.

NOTE:

Toujours utiliser le type sonde électronique pour les entrées analogiques de la passerelle ECU.

Extension générique

Il y a également de disponible une passerelle I-CB (GENERIC), qui n'est pas préconfigurée pour un moteur spécifique et qui ne contient par défaut aucune entrée et sorties. Les groupes des entrées et sorties doivent être alors configurées manuellement en utilisant les modules généric du groupe GENERIC EXTENSION.

Modules d'extension virtuelle partagée

Les modules d'extension virtuelle partagée sont prévus pour le transfert de signaux binaires et/ou analogiques d'un contrôleur source ver les autres contrôleurs via le bus de données CAN2.



INDICATION QUE LA VERSION DU FICHIER ESF NE CORRESPOND PAS

<u>SHBOUT</u>

Le module SHBOUT est un bloc de 8 sorties binaires virtuelles. Les signaux configurés sur les sorties sont émis sur le bus CAN2 et peuvent être reçus par les autres contrôleurs sur le même bus utilisant le module SHBIN avec le même index que celui du SHBOUT.

ATTENTION!

Uniquement un seul contrôleur contenant un module SHBOUT avec un index particulier est autorisé sur une même installation.



<u>SHBIN</u>

Le module SHBIN est un bloc de 8 entrées binaires virtuelles prévu pour recevoir les signaux binaires qui sont transmises par un module SHBOUT.

NOTE:

Le module de réception SHBIN doit avoir le même index que celui du module émetteur.

SHAOUT

Le module SHAOUT est un block de 4 sorties analogiques virtuelles. Les signaux configurés sur les sorties sont transmises via le bus CAN2 et peuvent être réceptionnés par les autres contrôleurs du même bus en utilisant le module SHAIN ayant le même index que celui du SHAOUT.

ATTENTION!

Uniquement un seul contrôleur contenant un module SHAOUT avec un index particulier est autorisé sur une même installation.

<u>SHAIN</u>

Le module SHAIN est un bloc de 4 entrées analogiques virtuelles prévu pour la réception des signaux analogiques qui sont transmises par un module SHAOUT.

NOTE:

Le module de réception SHAIN doit avoir le même index que celui du module émetteur.

NOTE:

Il faut toujours utiliser le type de sonde **Electronic** pour les entrées analogiques dans la configuration des modules SHAIN.

DISTBOUT

Le module DISTBOUT est un bloc de 8 sorties binaires virtuelles. Les signaux configurés sur les sorties sont transmises sur le bus CAN2 et peuvent être réceptionnés par les autres contrôleurs sur le même bus en utilisant le module DISTBIN ayant le même index que le DISTBOUT. DISTBOUT a toujours comme index l'adresse CAN du contrôleur.

NOTE:

Uniquement un seul module DISTBOUT peut être configuré par contrôleur.

NOTE:

Le module DISTBOUT est uniquement disponible sur les contrôleurs suivants :

- 1. Les contrôleurs IG-NT(C)-BB avec le firmware 3.0 ou supérieur and le dongle LSM-PMS installé. Le module n'est pas disponible sur les versions IG-NT-GC
- 2. Les contrôleurs IS-NT avec le firmware 3.0 et supérieur et le dongle LSM-PMS installé
- 3. Les contrôleurs IM-NT avec le firmware 3.0 et supérieur (pas de dongle requis)

DISTBIN:

Le module DISTBIN est un bloc de 8 entrées binaires virtuelles prévu pour la réception des signaux binaires qui sont transmises par le module DISTBOUT

NOTE:

Le module de réception DISTBIN doit avoir l'index correspondant celui de l'émetteur (soit l'adresse du contrôleur qui émet ces signaux).

NOTE:

Jusqu'à 32 modules DISTBIN avec un index unique (de 1 à 32) peuvent être configurés par contrôleur.



NOTE:

Le module DISTBIN est uniquement disponible sur les contrôleurs suivants :

- 1. Les contrôleurs IG-NT(C)-BB avec le firmware 3.0 ou supérieur and le dongle LSM-PMS installé. Le module n'est pas disponible sur les versions IG-NT-GC
- 2. Les contrôleurs IS-NT avec le firmware 3.0 et supérieur et le dongle LSM-PMS installé
- 3. Les contrôleurs IM-NT avec le firmware 3.0 et supérieur (pas de dongle requis)



Entrées et sorties

ONGLET I/O

La Configuration des entrées et des sorties consiste à assigner les fonctions et/ou alarmes des entrées physiques (ou virtuelles) et à assigner les fonctions des sorties physiques.

- Entrées Binaires
- Sorties Binaires
- Entrées Analogiques
- Sorties Analogiques

Entrées Binaires

Une entrée binaire (binary input) peut être utilisée comme une entrée d'une **fonction** et/ou comme **alarme** (protection).

Configurer une fonction binaire

Suivre les instructions ci-dessous pour configurer une fonction en entrée:

- 1. dans l'arborescence de gauche, sélectionner l'entrée physique qui doit être configurée.
- 2. Cocher la case 'Function' dans la colonne centrale.
- 3. Sélectionner l'entrée logique demandée (fonction) dans la liste de droite. Il est possible d'assigner plusieurs fonctions pour une seule entrée <u>physique</u>.
- 4. Revenir dans la colonne centrale et remplir le champ NAME avec un nom de circonstance. La longueur du nom est limitée à 14 caractères.

						M ×			
1/0	V	Name	Property	Value		Logical function	Used	Inverted	
= 8	Binary inputs	Used: 13/36	Function	v	2	GCB feedback	V	3	-
-	IGS-NT	Used: 12/12	Protection	0		MCB feedback			
	811 1	GCB feedback	Name	GCB feedback	4	Rem start/stop			
	B12	MCB feedback	Function	GCB feedback		Emergency stop			
	813	Remote S/S		22		Test on load			
	814	Emergency stop				Remote OFF			
						P			

CONFIGURATION DUNE ENTREE BINAIRE COMME FONCTION



Configuration d'une protection binaire

Suivre les instructions ci-dessous pour configurer une alarme sur une entrée:

- 1. Dans l'arborescence de gauche, sélectionner l'entrée physique qui doit être configurée.
- 2. Cocher la case "Protection" dans la colonne centrale.
- 3. Remplir le champ NAME avec un nom de circonstance. La longueur du nom est limitée à 14 caractères.
- 4. Sélectionner le type de protection souhaitée (alarme).
- 5. Sélectionner si l'alarme est activé lorsque le contact est fermé (l'entrée binaire est à la masse) ou ouvert (l'entrée binaire n'est pas à la masse).
- 6. Sélectionner la période durant laquelle l'alarme sera active par exemple toujours, pendant la marche du moteur, lorsque le GCB est fermé, etc.
- 7. Sélectionner le délai d'évaluation. Le délai standard est fixé à 500ms ce qui devrait convenir pour la plupart des applications, cependant il existe plusieurs délais ajustables qui peuvent être assignés à une entrée binaire pour éviter un délai fixe.

Mode	ules I/O Se	etpoints Command	s Protections History	User Sensors Langu	ages T	ranslator PLC	LBI	LAI Power format
					ģ	h X		
LO		Name	Property	Value				
= 6	inary inputs	Used: 13/36	Function					
±	IGS-NT	Used: 12/12	Protection	Image: A state of the state	2			
Ξ	IGS-PTM (1)	Used: 1/8	Name	Water Level	3			
	BH 1	Water Level	Protection	Warning 4	•			
	BI2	BIN-1 2	Prot. active	Closed 5	-			
	BI3	BIN-1 3	Prot. block type	All the time 6	•			
	BI4	BIN-1 4	Delay	Standard (0,5s)7	•			
	BIS	BIN-1 5						

CONFIGURATION D'UNE ENTREE BINAIRE EN TANT QU'ALARME (PROTECTION)

Entrées binaires ECU

La plupart des ECU délivrent plusieurs signaux binaires qui peuvent être repris comme entrées binaires au niveau du contrôleur. Le nœud "ECU" apparaîtra dans la section "binary inputs" dans l'arborescence de gauche si un ECU est configuré. Le nœud contiendra un ensemble d'entrées binaires virtuelles. Ces entrées binaires marchent de la même manière qu'une entrée physique à l'exception qu'ils requièrent une valeur source de l'ECU avant de pouvoir configurer la fonction ou la protection.

Modules I/O	Setpoints Comman	ids P	rotections History	User Sensors Languages	; Translator PLC LBI L Ma ★	AI Power for
1/0	Name	-	Property	Value	ECU value	Used
Binary inputs	Used: 14/36	_	ECU value	2 Red Stop Lamp	Protect Lamp	0
± IGS-NT	Used: 12/12		Function	5	Amber Warning Lamp	0
E IGS-PTM (1)	Used: 1/8		Protection	4	Red Stop Lamp	3
ECU	Used: 1/16		Name	RedStopLamp	Malfunction Lamp	0
1 1	RedStopLamp					
2	ECU-BIN 2					
- 3	ECU-BIN 3					
4	ECU-BIN 4					

CONFIGURATION D'UNE VALEUR SOURCE D'UNE ENTREE BINAIRE ECU

NOTE:

La configuration essentielle requise des entrées et sorties est faite automatiquement quand ECU est ajouté à la configuration. Voir le sous chapitre <u>ECU</u> dans le chapitre modules.



Sorties binaires

Une sortie binaire peut être contrôlée par les sources suivantes:

- Sorties binaires logiques (Sorties contrôlées par le programme interne)
- Valeurs binaires à titre d'information
- Reports d'alarme (alarmes internes, analogiques, ou binaires)
- Reports des entrées binaires (physiques ou virtuelles)

NOTE:

Les sorties binaires des versions de contrôleurs IG-NT-BB, IG-NTC-BB, IS-NTC-BB, IM-NT-BB et IM-NTC-BB peuvent être de type positif (au potentiel) ou négatif (0V). Voir le chaître Contrôleur.

Configurer une sortie de contrôle

Suivre les instructions suivantes pour configurer une sortie de contrôle :

- 1. Dans l'arborescence de gauche, sélectionner la sortie physique qui doit être configurée.
- 2. Sélectionner la sortie logique souhaitée (sortie contrôlée) dans le nœud 'Log Bout' située dans l'arborescence de droite.
- Le nom de la sortie physique est renomée automatiquement en fonction de la sortie logique assignée. Il peut être modifié depuis la colonne centrale. La longueur du nom est limitée à 14 caractères.
- 4. La fonction de la sortie physique peut être inversée.

				M ×			
/0	Name	Property	Value	Source	Used	Level	-
ti Binary inputs	Used: 14/36	Source	Starter	🖃 Log Bout	1	and the second	-
Binary outputs	Used: 13/36	Name	Starter	3 Starter	۲	2	
E IGS-NT	Used: 12/12	Inverted	No	Fuel solenoid	0		
B01 1	Starter			Prestart	0	-	
B02	Fuel solenoid			Alarm	0		
B03	GCB close/open			Horn	0		

CONFIGURATION DU SORTIE BINAIRE COMME SORTIE DE CONTROLE

Configurer une sortie report d'alarme

Suivre les instructions suivantes pour configurer une sortie report d'alarme (protection):

- 1. Dans l'arborescence de gauche, sélectionner la sortie physique qui doit être configurée.
- 2. Sélectionner le report de l'alarme souhaitée depuis les noeufs ANA PROTECTIONS, BIN PROTECTIONS ou PRG STATES dans l'arborescence de droite.
 - ANA PROTECTIONS contient toutes les alarmes assignées aux entrées analogiques. Dans le champ LEVEL il est possible de sélectionner les niveaux de l'alarme qui seront reportés vers la sortie.
 - BIN PROTECTIONS contient toutes les alarmes attribuées aux entrées binaires.
 - PRG STATES contients toutes les alarmes internes y compris les alarmes générées par le bloc PLC 'force protect'.
- 3. Le nom de la sortie physique est attribué automatiquement en fonction de l'alarme assignée. Il peut être modifié dans la colonne centrale. La longueur du nom est limitée à 14 caractères.
- 4. La fonction de la sortie physique peut être inversée.



Modules I/O Se	etpoints Command	ls Protections Histor	y User Sensors Languages	Translator PLC LB	I LAI	Power format	1
				M ×			
1/0	Name	Property	Value	Source	Used	Level	
± Binary inputs	Used: 14/36	Source	Oil press	± Log Bout	n.	8	
= Binary outputs	Used: 13/36	Name	OII press 3	± Info	1		
± IGS-NT	Used: 12/12	Inverted	No 4 💌	± Prg. states	-		
E IGS-PTM (1)	Used: 1/8	12		E Ana protections	-		
B01 1	Di press			Oil press	0	L1+L2	2
BO2	BOUT-1 2			± Bin protections	-	0	
B03	BOUT-1 3			± Bin inputs CU	2	21	
B04	BOUT-1 4			± Binary Inputs			
805	BOUT-1 5			± ECU			

CONFIGURATION D'UNE SORTIE BINAIRE COMME REPORT D'ALARME

Sorties binaires ECU

Certains ECU peuvent recevoir un ensemble de signaux binaires. Le nœud "ECU" apparaîtra dans la section "Binary outputs" dans l'arborescence de gauche si l'ECU est configuré. Le nœud contiendra l'ensemble des sorties binaires virtuelles. Ces sorties fonctionnent de la même manière que des sorties physiques mais requièrent une attribution à une valeur ECU destinataire avant de la configuration de la fonction source.

1od	ules I/O Se	etpoints Comman	nds F	Protections History	User Sensors Lang	uages	Translator PLC LBI	LAI Power for
							#4 ×	
/0		Name	-	Property	Value		ECU value	Used
el e	Binary inputs	Used: 15/44		Source 4	Starter		Start Request	• 3
-	Binary outputs	Used: 8/44		Name	Starter	6	Stop Request	0
+	IGS-NT	Used: 6/12		ECU value 2	Start Request		Governor Mode	0
Ξ	ECU	Used: 2/32		Inverted	No	•	Idle Speed Select	0
	1 1	Starter					Frequency Select	0
	2	Stop pulse					Preheat Request	0
	3	ECU-BOUT 3					Protection Override	0

Mo	dules	1/0	Setpoints	Commands	P	rotections	History	User Sensors	Languages	Tr	anslator	PLC	LBI	LAI		Power format	
										ø	×						
10			Name		-	Property		Value		Se	urce			Used		Level	
±	Binar	ry inputs	Used:	15/44	-	Source		Starter		=	Log Bo	ut					
Ξ	Binar	y output	s Used:	8/44		Name		Starter			Starter		(•	5		
	± IGS	S-NT	Used:	6/12		ECU value		Start Reque	st		Fuel so	olenoid	(0			
8	EC	U	Used:	2/32		Inverted		No	-		Presta	rt	0	0			
	1		Starter								Alarm		0	0			
	2		Stop pu	lse							Horn		(0			
	3		ECU-BO	OUT 3							Comm	onAlLes	1 (0			

CONFIGURATION VALEUR DE DESTINATION ECU POUR UNE SORTIE BINAIRE ECU

NOTE:

L'essentiel de la configuration requise des entrées et sorties ECU est faite automatiquement quand le module ECU est configuré. Voir le sous châpitre <u>ECU</u> du chapitre modules.



Entrées analogiques

Une entrée analogique peut être utilisée comme une entrée **fonctionnelle** et/ou **alarme** (protection). Suivre les instructions ci-dessous pour configurer une entrée analogique:

0	Name	Property	Value	Logical function	Used
Binary inputs	Used: 12/12	Function	✓ 5	LCD brightness	
Binary outputs	Used: 12/12	Protection	2 7	RPM pick-up	
Analog inputs	Used: 4/11	Name	Coolant Temp 2	Oil press	
± IGS-NT	Used: 3/3	Dim	°C 3	Warming temp	✓ 6
E IS-AIN8 (1)	Used: 1/8	Sensor	PT100/°C 4	MLC:AnExSysBid	
AIN1 1	Coolant Temp	Resolution	0,1	MPF:AnExSys8PF	
AIN2	AN-1 2	Sensor range	0,0	Cold Temp 1	
AIN3	AN-1 3	Protection	Wm+Sd 8	Cold Temp 2	
AIN4	AN-1 4	Active when	Over limit	Cold Temp 3	
AINS	AIN-1 5	Block type	All the time	Cold Temp 4	
AIN6	AIN-1 6	Bargraph 0%	0,0		
AIN7	AN-17	Bargraph 100%	200,0		
AINS	AIN-1 8	Function	Warming temp		
		Offset	0,0		

ETAPE DE CONFIGURATION D'UNE ENTREE ANALOGIQUE

- 1. Sélectionner l'entrée analogique désirée.
- 2. Saisir un nom approprié à l'entrée.
- 3. Sélectionner l'unité physique de la valeur mesurée. L'unité propre physique dépend du type de la sonde.
- 4. Sélectionner le type de la sonde. Il y a trois sortes de sondes:

Sondes générales (Generales sensors) comme par exemple 0-10V peut mesurer différentes valeurs physiques avec différentes plages. Ces sondes fournissent une valeur électrique (ex Volts) qui nécessite une convertion supplémentaire pour obtenir une valeur physique. Un exemple d'une telle sonde est une sonde de pression de niveau de fuel 0-50.0gal/0-10V. La conversion est linéaire et le ratio de la conversion a été ajusté par la propriété **SENSOR RANGE** (plage). La plage ajuste la valeur physique représentant la valeur haute de la plage électrique de la sonde (ex 50.0gal à 10V)



physical range of the sensor (0-10V)



Définir les paramètres Bargraph 0% et Bargraph100% pour définir la limite basse et la limite haute de l'échelle du bargraphe (par exemple si vous voulez une échelle de bargraphe limitée de 40Hz à 70Hz).



BAREGRAPHE AVEC EN PROPRIETE BARREGRAPH0%=40 ET BARREGRAPH100%=70

Sondes dédiées (Dédicated sensors) comme les sondes PT100 ou Thermocouples sont converties directement en une valeur physique et ne requierent pas d'ajustement de la plage ou de la résolution.

Sonde électronique (Electronic sensor) est utilisée pour toutes les entrées analogiques virtuelles. Aucune conversion n'est effectuée avec cette sonde et la valeur analogique en entrée est reçue telle quelle par le périphérique virtuel.

NOTE:

Si vous ne trouvez pas votre sonde dans la liste des sondes prédéfinies, reportez vous au chapitre <u>Sondes utilisateurs</u> pour plus d'information sur la manière de créer une sonde utilisateur personnalisée.

- 5. Cocher la case FUNCTION si l'entrée analogique sera utilisée dans un but de contrôle, par exemple pour contrôler une fonction de chauffage du moteur.
- 6. Si la case fonction (5) est cochée, sélectionner la fonction requise pour l'entrée.
- 7. Cocher la case **PROTECTION** si une protection (alarme) sera assignée à l'entrée analogique.
- 8. Si la case protection (7), configurer la protection :



			(Coolant Temp				
Protection	type	Active v	vhen 8.3	Block ty	pe 8.5	Limit s	setpoints	8.6
Yellow level 8.1	Select	Active when	Select	Block type	Select	Yellow Level Limit Setp	oint	
Warning	9	Under limit	0	All the time	0	Name:	Yalue:	-
Alarm Only		Over limit	0	RunOnlyBlkDel1	0	Coolant T Yel	100'0 (£] °⊂
HistRecOnly		Under limit+fls	0	RunOnlyBlkDel2	0	Red Level Limit Setpoir	×	
AL indication		Over limit+Fls	0	RunOnly8lkDel3	0	Name:	Yalue:	-
A+H indication				Force Block 1	0	Coolant T Red	95,0	€ ~
				Force Block 2	0	Delay Setpoint		
Redland 8.2	Enlast	4		Force Block 3	0	Name:	¥alue:	
Shutdown	Selecc			ELprot	0	Coolant T Del	15,0	\$ 5
Shucdown Flow step								
off lead	8							
Orricad OrkOsent Casilon	0							
Ed aurerida	0							
su overnoe								
	-	History R	ecord8.4	1				
Sensor fail 8.7	Select	History record	Select	1				
Yes	۲	Always	0					
No	0	Once	0					
		Bassin						

ETAPE DE CONFIGURATION D'UNE PROTECTION D'UNE ENTREE ANALOGIQUE

NOTE:

Voir le guide de référence du contrôleur pour plus d'information sur le fonctionnement des protections.

- 1. Sélectionner le type de la protection pour un niveau jaune (non critique).
- 2. Sélectionner le type de la protection pour un niveau rouge (critique).
- 3. Sélectionner si la protection sera active lorsque la valeur analogique est au dessus ou en dessous de la limite. En sélectionnant ...+Fls, la protection configurée de niveau rouge apparaîtra en cas de détection de défaillance de la sonde concernée. Si aucune protection de niveau rouge n'est configurée, la protection de niveau jaune se déclenchera.
- 4. Sélectionner comment la protection sera enregistrée dans l'historique. ONCE signifie que seul le premier évènement sera enregistré tant que la touche 'Fault Reset' n'est pas pressée, ALWAYS signifie que tous les évènements seront enregistrées.
- 5. Sélectionner la période pendant laquelle la protection sera active. Par exemple *Oil pressure* doit être seulement active lorsque le moteur tourne.
- 6. Renommer les consignes de limite et de délai et ajuster les valeurs par défaut. Les consignes peuvent être réajustées à tout moment depuis InteliMonitor ou directement depuis la face avant du contrôleur.
- 7. Sélectionner si la défaillance de la sonde sera évaluée. 'Sensor Fail' est une alarme qui apparaîtra si la valeur mesurée de l'entrée en particulier est en dehors de la plage de la sonde. Ce qui arrive si le câble de la sonde est coupé ou en court-circuit ou que la sonde elle-même est défaillante.

NOTE:

Cette option independante est disponible depuis la version du firmware 2.5 et supérieure. Dans les versions précédentes, l'option 'Sensor Fail' était automatiquement activée peut importe le type de protection qui était assignée à l'entrée.



NOTE:

Cette fonctionnalité est prévue pour les entrées analogiques du calculateur moteur (ECU).

ATTENTION!

Il n'est pas recommandé de configurer une sonde analogique classique avec une protection et sans l'option de défaillance de la sonde.

Entrées analogiques ECU (calculateur moteur)

La plupart des calculateurs fournissent des valeurs analogiques, qui peuvent être manipulées comme des entrées analogiques dans le contrôleur. Le sous branche 'ECU' apparaîtra dans la section 'Analog inputs' dans l'arborescence de gauche si un calculateur ECU est configurée. Cette sous branche contiendra un jeu d'entrées analogiques virtuelles. Ces entrées fonctionnent de la même manière que les entrées physiques à l'exception près qu'elles requièrent d'être assignées à une valeur source du calculateur EU avant de pouvoir configurer une fonction et/ou une protection.

D	Name	Property	Value	100	ECU value	Used	Dim
Binary inputs	Used: 16/32	ECU value	Coolant Temp	- 2	Engine speed	0	RPM
Binary outputs	Used: 16/32	Function		4	Actual Torque	0	%
Analog inputs	Used: 28/20	Protection		5	Demand Torque	0	%
± IGS-NT	Used: 4/4	Name	CoolantTemp		Coolant Temp	0	*C .
= ECU	Used: 16/16	Dim	*C		Engine0il Temp	0	°C
1	RPM	Resolution	1		Boost Pressure	0	bar
2	CoolantTemp	1 Bargraph 0%	-20		Intake Manifold Temp	0	°C
3	EngOliTemp	Bargraph 100%	150		Air Intake Pressure	0	ber
4	Boost Press				Exhaust Gas Temp	0	•C
5	Intoke Temp				Accelerator Pedal Position	0	%
6	InletPress				Percent Load	0	%
7	ExhaustTemp				Fuel Rate	0	Lh
8	Fuel				EngOil Filter Diff.Press	0	bar
9	OIDIttPres				Battery Potential (Voltage)	0	٧
10	Battery/Volt				Fuel Delivery Pressure	0	ber
11	Fuel Press				Engine Oil Level	0	%
12	EngOilLevel				Engine Oil Pressure	0	ber
13	EngOIPress				Crankcase Pressure	0	ber
14	CrankcPress				Coolant Pressure	0	ber
15	Coolant Pr				Coolant Level	0	%
16	Coolant Lvl	10					
Analog outputs	Used: 1.5						

CONFIGURATION DE LA VALEUR SOURCE D'UNE ENTREE ANALOGIQUE ECU

La propriété supplémentaire (comparé à une entrée analogique classique) est la premère ligne appelée 'ECU value' dans la colonne centrale. Si vous cliquer sur celle-ci (2), vous pourrez voir la liste des valeurs sources disponibles fournies par le calculateur ECU en question. Il faut alors sélectionner l'une d'entre elle comme source pour l'affecter à l'entrée analogique en question (3). Cette affectation revient à connecter une sonde physique à une entrée analogique physique. Il est ensuite possible de configurer une fonction et/ou protection (4, 5) de la même manière que les entrées analogiques classiques.

NOTE:

L'essentiel de la configuration requise des entrées et sorties ECU est faite automatiquement quand le module ECU est configuré. Voir le sous châpitre <u>ECU</u> du chapitre modules.



Assistant de configurations des cylindres

L'assistant facilite la configuration des entrées de mesure de température des cylindres. Cela aide à la configuration des mesures et des protections sur deux niveaux avec des consignes communes jusqu'à 32 sondes de température des cylindres. Aller dans l'onglet I/O, sélectionner une entrée

analogique où le premier cylindre est connecté et cliquer sur le bouton **W** pour démarrer l'assistant.

Sorties analogiques

Une sortie analogique peut être utilisée pour piloter un **panneau de mesures**, pour une **interface conventionnelle** avec un haut niveau de contrôle et de surveillance du système ou pour l'envoie de données à des modules périphériques comme un <u>ECU</u>, un <u>SHAOUT</u> etc. Suivre les instructions cidessous pour configurer une sortie analogique:

					M X	
ыc	>	Name	Property	Value	Source	Used
Ð	Binary inputs	Used: 12/28	Source	Act power	± Engine values	_
ŧ	Binary outputs	Used: 12/28	Convert	Yes 3 💌	E Gener values	_
Ð	Analog inputs	Used: 19/19	Limits	0 200 (KW) 4 🚛	Act power	2
=	Analog outputs	Used: 2/12	Normalize	No 5	Act pwr L1	0
	= I-AOUT8 (1)	Used: 1/8	Resolution	1 6	Act pwr L2	0
	AOUT1 1	Act power			Act pwr L3	0

ETAPES DE LA CONFIGURATION D'UNE SORTIE ANALOGIQUE

- 1. Sélectionner la sortie analogique souhaitée.
- 2. Sélectionner la valeur analogique qui sera envoyée à la sortie.
- 3. Sélectionner la propriété CONVERT :
 - Yes La valeur configurée sera transformée linéairement pour correspondre à la plage de sortie, par exemple 0mV 10 000mV pour une sortie physique. La plage de sortie est 0 10 000mV même si en fait la sortie physique appropriée est de 0-20mA. Dans ce cas 10 000mV correspond à 20mA.
 - No La valeur configurée sera envoyée directement à la sortie sans aucune transformation. La seule modification possible est sa 'normalisation' (normalize),c'està-dire que le nombre de décimal est changé. Ce paramètre est en général utilisé pour les sorties ECU et SHAOUT.
- 4. Si CONVERT est utilisé, cliquer sur le bouton... pour ouvrir le <u>calculateur de limites</u> qui est utilisé pour définir la fonction de transformation.
- Si CONVERT n'est pas utilisé, la propriété NORMALIZE peut être utilisé pour changer la résolution décimale de la valeur avant qu'elle soit envoyée à la sortie. Par exemple la valeur de tension du générateur, qui est de 230 dans le contrôleur, peut être envoyé sous la forme 230.0 (2300).

Sorties analogiques ECU

Les sorties analogiques ECU sont utilisées pour envoyer des valeurs analogiques comme une demande de vitesse à un ECU. La configuration est similaire aux sorties analogiques mais avec comme différence :

- La propriété CONVERT doit être définie à NO dans la plupart des cas.
- Il y a une propriété supplémentaire ECU VALUE. Cliquer sur cette propriété pour sélectionner la valeur ECU où la sortie analogique sera dirigée. La liste des valeurs ECU disponible apparaîtra dans la colonne de droite après avoir cliqué la propriété ECU Value.

Calculatrice des Limites

La calculatrice est utilisée pour la définition de la fonction de transformation linéaire si CONVERT = YES. Entrer deux points de la valeur configurée et le niveau de sortie approprié pour chaque point.


	Source value:	Output value:	
Low:	0	\$ 0	\$ 0,00V; 0,0mA
High:	150	\$ 10000	\$ 10,00V; 20,0mA
	[kw]	[mV]	

TRANSFORMATION DE 0-150kW EN 0-10V SOIT 0-20MA

	Source value:		Output value	6)	
Low:	0	•	2000	\$	2,00V; 4,0mA
High:	150	\$	10000	\$	10,00V; 20,0mA
	[kw]		[mV]		

TRANSFORMATION DE 0-150KW EN 4-20MA

Exemples de configuration de sortie analogique

EXEMPLE:

La jauge analogique 0-20mA affiche la pression d'huile 0-6 Bar, donnée par une sortie analogie. La source de la valeur est configurée comme une entrée analogique "Oil press" et les limites sont fixées à 0 et 6.0 Bar, ce qui veut dire que la sortie analogique donnera 0mA pour une pression d'huile à 0 et 20ma pour une pression à 6 Bars.

CONFIGURATION

PROPERTY	VALUE
SOURCE	Pression d'huile (Oil Press)
CONVERT	OUI (Yes)
LIMITS	[0.0 ;0][6.0 ;10000]

CALCULATEUR DES POINTS

	Source	Ουτρυτ
Low	0.0	0
Нідн	6.0	10000

EXEMPLE:

Interface analogique de la tension du groupe vers une PLC via un signal 4-20mA avec 4mA pour 0V et 20mA pour 300V. La valeur source est configurée avec la valeur 'Gen V' et les limites sont 0 ;2000 et 300 ;10000, ce qui signifie que la sortie analogique donnera 4mA à 0V et 20ma à 300V.

CONFIGURATION

PROPERTY	VALUE
SOURCE	Gen V
CONVERT	OUI (Yes)
LIMITS	[0 ;2000][300;10000]

CALCULATEUR DES POINTS

	Source	Ουτρυτ
Low	0	2000
Нідн	300	10000



EXEMPLE:

Contrôle du régime d'un moteur MTU via CAN. Dans ce cas, un module <u>I-CB/MTU</u> doit être configuré comme interface entre le contrôleur et l'unité de contrôle MTU type MDEC. L'I-CB demande à recevoir la demande de vitesse en RPM.

NOTE:

Comme la valeur source (SpeedReq RPM) à la même unité et la même résolution qui est exigée par la sortie analogique (1 RPM), il n'est pas nécessaire de la convertir ou de la normaliser.

CONFIGURATION

PROPERTY	VALUE
Source	SpeedReq RPM
Convert	No
Normalize	No

EXEMPLE:

Contrôle du régime d'un moteur Volvo AUX via CAN J1939 (utilisation de la valeur APP de la trame proprietaire VP_AUX). La valeur APP de la trame VP_AUX doit être comprise entre 0 et 100.0 %.

NOTE:

Comme la valeur source (Speed request) a la même unité et la même résolution exigée par la trame VP_AUX (0.1%), il n'est pas nécessaire de la convertir ou de la normaliser.

CONFIGURATION

PROPERTY	VALUE
SOURCE	Requête de régime (Speed request)
Convert	No
ECU VALUE	Position pédale accélération (Accelerator Pedal Position)
Normalize	No

EXEMPLE:

Contrôle du régime d'un moteur John Deere via le CAN J1939 (utilisant la trame TSC1). La trame TSC1 exige que la vitesse demandée soit exprimée en RPM.

NOTE:

Comme la valeur source (SpeedReq RPM) a la même unité et la même résolution qui est exigée par la trame TSC1 (1 RPM), il n'est pas nécessaire de la convertir ou de la normaliser.

CONFIGURATION

PROPERTY	VALUE
SOURCE	Requête de régime (Speed request)
CONVERT	No
ECU VALUE	Position pédale accélération (Accelerator Pedal Position)
NORMALIZE	No

NOTE:

Voir le guide **ComAp Electronic Engines Support** pour plus de détails sur le contrôle de vitesse des moteurs via la gestion électronique ECU.



Calculatrice des Limites (classique)

La calculatrice est utilisée pour la définition de la fonction de transformation linéaire si CONVERT = YES. Entrer deux points de la valeur configurée et le niveau de sortie approprié pour chaque point.

NOTE:

Il se peut que la colonne 'Computed limites' affiche l'information 'N/A' et que le bouton OK soit alors désactivé. Cela signifie que la transformation en question n'est pas autorisée ou possible.

		outhor year	95	Computed limits:
Low:	0	\$ 0	\$	0
High:	150	\$ 10000	\$	150
	[kw]	[mV]		[kw]

TRANSFORMATION DE 0-150KW EN 0-10V SOIT 0-20MA

	Source value:	Output	value:	Computed limits:
Low:	0	2000	\$	-38
High:	150	10000	\$	150
	[kw]	[Vm]		[kw]
	fvm1		Carcel	10000 mV ~ 20

TRANSFORMATION DE 0-150KW EN 4-20MA



Consignes de réglage

ONGLET SETPOINTS

Les 'Setpoints' sont les consignes de réglage du contrôleur qui sont utilisées pour régler le contrôleur en fonction des paramètres du groupe (comme par exemple les valeurs nominales ou des limites de production) et de modifier le comportement du contrôleur.

GenConfig est utilisé pour écrire **les valeurs initiales des points de consigne** après programmation de la configuration. Les points de consigne sont alors **modifiés en ligne avec le logiciel InteliMonitor** ou directement depuis le panneau de commande du contrôleur. La reécriture de toutes les consignes après la programmation de la configuration peut être activée ou désactivée en cochant dans le menu l'option OPTIONS -> OVERWRITE SETPOINTS.

Modification des consignes

NOTE:

Utiliser GenConfig pour modifier les consignes seulement si la configuration doit être modifiée en même temps. Si la configuration a déjà été finalisée et programmée dans le contrôleur, utiliser InteliMonitor ou le panneau avant du contrôleur pour réajuster les consignes nécessaires.

NOTE:

Comme GenConfig ne travaille pas en ligne avec le contrôleur, les changements de consigne n'affectent pas directement le contrôleur. Les changements sont pris en compte uniquement dans l'archive actuellement ouverte.

Sélectionner l'onglet **SETPOINTS** pour modifier des consignes. Les consignes sont classées par groupe d'intérêt. Il existe différents types de consignes :

- **Nombres** cliquer sur la valeur d'une consigne et saisir la valeur au clavier numérique. La plage accordée par la consigne s'affiche sous forme d'une bulle lorsque le pointeur de la souris survole la zone en question.
- Liste cliquer sur la valeur d'une consigne et sélectionner votre choix à partir de la liste proposée.
- Chaîne cliquer sur la valeur d'une chaîne et saisir au clavier le texte souhaité.
- Spécial certaines consignes numériques ont des valeurs de limite qui s'affichent sous la forme d'un texte. En général pour la valeur 0 (zero) il sera affiché 'OFF' pour les quelques consignes qui ajustées à zéro désactive la fonction. Cliquer sur la valeur de la consigne et saisir au clavier numérique la valeur ou utiliser les flêches directionnelles haut et pas pour incrémenter/décrémenter la valeur de 1. La plage accordée par la consigne s'affiche sous forme d'une bulle lorsque le pointeur de la souris survole la zone en question.



ProcessControl Normin power 0 200 MV Bacic settings Controls prime 0 200 MV Controls settings CT ratio prime 0 200 MV Engine protect CT ratio 0 200 MV Analog protect EarthFitCurCTP 0 200 MV Port protect EarthFitCurCTP 0 200 MV Port protect VT ratio 0 200 MV SyncLoad chri VD to Ratio 0 200 MV VotBFF chri VD to Ratio 0 200 MV Force value GentiomV 0 200 MV 0 Load shedding GentiomV 0 0 200 MV 0 Rettings BustiomV + 0 0 0 200 MV 0 0 Load shedding GentiomV + 0 0 0 0 0 0 0 Iter settings BustiomV + 0 0 0 0 0 0 0 Iter settings BustiomV + 0 0 0 0 0 0 0 0 0 <	ProcessControl Nomin power 0 a 200 MV Badic Settings C1 ratio set 0 a 300 Å C1 ratio set 0 a 300 Å 300 Å Erdiphe parama C1 ratio set 0 a 300 Å Erdiphe parama EarthFIRCurC1p 0 a 300 Å Prome parama EarthFIRCurC1p 0 a 300 Å Prome parated EarthFIRCurC1s 0 a 300 Å Prome paramet V1 ratio 0 a 277 V V SyncAcod ch1 V0 by Drategeset 0 a 277 V V Vad&Ff ch1 V0 by Drategeset 0 a 277 V V SyncAcod ch1 V0 by Drategeset 0 a 277 V V Consigne fixe imposée 271 V Consigne fixe imposée par la version matérielle Dad shadding GenklomVph ph 0 a 271 V Consigne fixe imposée Dad shadding GenklomVph ph 0 a 271 V Consigne fixe imposée Dad shadding GenklomVph ph 0 a 271 V Consigne fixe imposée Dad shadding GenklomVph ph	Groups	Name	Access Group	Value	Dim	
Basic settings Nomin current 0,0 300 A Corms settings CT ratio prim 0,0 300 A Engine params CT ratio sec 0,0 300 A Engine params CT ratio sec 0,0 300 A Engine params Earth/RCur CTs 0,0 300 A Earth/RCur CTs 0,0 300 A 300 A Analog protect Earth/RCur CTs 0,0 300 A Pivr management VT ratio 0,0 300 A Synck.odd th1 VD VT ratio 0,0 300 A Vot/F Cth1 VD VT ratio 0,0 300 A Friere value GentomVP hp 0,0 300 A Load shedding GentomVP hp 0,0 300 A Time settings Load shedding Consigne fixe imposée Inversion 0,0 A 300 A Load shedding GentomVph hp 0,0 Consigne fixe imposée Inversion 0,0 A 0,0 A Inversion 0,0 A 0,0 A GentomVph ph 0,0 Cont	Besic settings Iomin current 00, is an iso in the settings 000 A Engine parted C1 ratio prim 00, is an iso in the settings 000 A Engine parted Earth/RCurCTs 00, is an iso in the settings 000 A Porr management V1 ratio 00, is an iso in the settings 000 A SyncA.od ch1 V1 tratio 00, is an iso in the settings 000 V SyncA.od ch1 V1 tratio 00, is an iso in the settings 000 V Cardia settings 00, is an iso in the settings 00, is an iso in the settings 00, is an iso in the settings Ad. cata/SMS 00, is an iso in the settings Date/Time 00, is an iso in the settings Date/Time 00, is an iso in the settings 00, is an iso in the settings 00, is an iso	ProcessControl	Nomin power	Om ber ber ber ber ber ber	200	KVV	
Comms settings CT ratio prim 000000000000000000000000000000000000	Comma settings CT ratio set 000 A Engine protect CT ratio set 000 A Analog protect Earth/RCurCTP 000 A Analog protect Earth/RCurCTP 000 A Porr management VT ratio 000 A SyncA.oad cht VT ratio 000 A Vot Porr management VD topRangeSet 000 A SyncA.oad cht VD topRangeSet 000 A Vot Porr management VD topRangeSet 000 Consigne fixe imposée SyncA.oad cht VD topRangeSet 000 A Consigne fixe imposée SyncA.oad cht VD topRangeSet 000 A Consigne fixe imposée SyncA.oad cht VD topRangeSet 000 V Consigne fixe imposée SyncA.oad cht VD topRangeSet 000 V Consigne fixe imposée SyncA.oad cht GenNomYD+ ob 000 V Consigne fixe imposée Date/Time BustNomYD+ ob 000 V Consigne fixe imposée Idee fittine 000 ControllerMode	Basic settings	Nomin current	000 ber ber ber ber ber ber	300	A	
Engine params CT ratio sec 00 SA Andeg protect Engine protect Earth/RCurCTp 00 A Gener protect VT ratio 00 SA Image protect Wr management Vg Ng RangeSel 00 SYncLoad th VV Your panagement Vg Ng RangeSel 00 SYncLoad th VV Vot PF ctl Vb V ratio 00 SYncLoad th VV SyncLoad th VV Vot PF ctl Vb Ng RangeSel 00 SyncLoad th VV SyncLoad th VV Load shedding GenklomVV 00 SyncLoad th V0 SyncLoad th VI Load shedding BusHom Vph ph 00 SyncLoad th VI SyncLoad th SyncLoad th VI SyncLoad th SyncLoad th SyncLoad t	Engine parans CT retio sec 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	Comms settings	CT ratio prim	0 on ber ber ber ber ber ber	300	A	
Engine protect EarthFRCurCTp 0,0 300 A Analog protect EarthFRCurCTs 0,0 5A 0 Oener protect VT ratio 0,0 300 A 1,00 V/V Pwr management VD T ratio 0,0 300 A 1,00 V/V SyncLoad ctrl VD VT ratio 0,0 300 A 1,00 V/V VotPF ctrl VD InpRangeSel 0,0 300 A 277 V 0 Constiguence GentomV 0,0 300 A 300 V/V 0 VotPF ctrl VD InpRangeSel 0,0 300 A 300 V/V 0 Load shedding GentomV VD-ph 0,0 300 A 400 V Consigne fixe imposée par la version matérielle du contrôleur. Iter settings BustomVph-ph 0,0 9,0	Ergine protect Farth/RCurCTp 000 A Analog protect UT ratio 000 A Orner protect UT ratio 000 A SyncA.odd ctrl VD VT ratio 000 A Vot&Ff ctrl VD VT ratio 000 A SyncA.odd ctrl VD VT ratio 000 A Vot&Ff ctrl CenkomV 000 A Code shedding GenkomV 000 A BuskomV 000 A A Act. cals/SMS BuskomVPh-ph 000 A Dete/Time First cattings 000 A Nominal RPM 000 A A OcortrollerMode 000 A A Dete/Time 000 A A Mominal RPM 000 A A Dete/Time 000 A A Mominal RPM 000 A A Dete/Time 000 A A Mominal RPM 000 A A DispBakightTO 000	Engine params	CT ratio sec	Con ber ber ber ber ber ber	5A 💌		
Analog protect EarthFitCurCTS 0% 5%	Analog protect EarthFRCurCTs 0 Image: Section of the section of t	Engine protect	EarthFitCurCTp	Oon ber fter ber ber ber ber	300	A	
Qeere protect VT ratio 0,0 1,00 V/ Pwr management Vg lopRangeSel 0,0 277 V SyncLoad ctrl Vb VT ratio 0,0 277 V VotPF ctrl Vb lopRangeSel 0,0 277 V Force value GentomV 0,0 277 V Load shedding GentomV 0,0 277 V Timer settings GentomVPh-ph 0,0 277 V Act. cala/SMS BustomV 0,0 231 V Date/Time BustomV 0,0 231 V Consigne fixe imposée Notina freq 0,0 PHASE-NEUTRAL O Consigne fixe imposée Date/Time BustomV 0,0 PHASE-NEUTRAL O Dut contrôleur. Komina freq 0,0 ControllerMode 0,0 DispBikitri0 0,0 PAREL DispBikitri0 DispBikitri0 0,0 PAREL No TimeOUT No TimeOUT Conspigne ou poo um fond	Gener protect 100 V/V Pivr nanagement 100 V/V SyncLoad chi Vb VT ratio 0 (x) Vot.Pf chi Vb V T ratio 0 (x) Vot.Pf chi Vb V T ratio 0 (x) Vot.Pf chi Vb V T ratio 0 (x) Vot.Pf chi Vb InpRangeSel 0 (x) GenkomVph-ph 0 (x) 277 V Consigne fixe imposée par la version matérielle du contrôleur. Load shetking BusikomV 0 (x) PHASE-NEUTRAL V Consigne fixe imposée par la version matérielle du contrôleur. Nominal freg 0 (x) PHASE NEUTRAL V 0 (x) Nominal RPM 0 (x) 0 (x) 0 (x) No TimeCourt min DispBakightTO 0 (x) 0 (x) 0 (x) DispBakightTO 0 (x) 0 (x) 0 (x) 0 (x) DispBakightTO 0 (x) 0 (x) 0 (x) 0 (x) DispBakightTO 0 (x) 0 (x) 0 (x)	Analog protect	EarthFitCurCTs	Ocn ber for ber ber for for	15A 💌		
Pwr management Vg lapRangeSel 0g 277 V V SyncA.oad ch1 Vb VT ratio 0g 1,00 V/V Vob Pf ch1 Vb lapRangeSel 0g 277 V V Force value GenkomV 0g 277 V V Load shedding GenkomV 0 0g 277 V V Load shedding GenkomV 0 0g 271 V Load shedding GenkomV 0 0g 271 V Load shedding GenkomV 0 0g 271 V <	Pvr management Vg lapRangeSel 0,0 277 V SynoA.coad ctrl Vb VT ratio 0,0 277 V VotEPF ctl Vb linpRangeSel 0,0 277 V Force value GenNomVPh-ph 0,0 273 V Load shedding GenNomVPh-ph 0,0 233 V Date/Time BuskomV 0,0 233 V Notinal freq 0,0 0,0 233 V Consigne fixe imposée par la version matérielle du contrôleur. Notinal freq 0,0 0,0 0,0 100 V 0 Date/Time FixVotEProtSel 0,0 0,0 120 FPM 0 Gear teeth 0,0 0,0 0,0 0 1500 FPM 0 ContoinerMode 0,0 0,0 0.0	Gener protect	VT ratio	On ber ben ben ben ber ber b	1,00	VIV	
SynciLoad ctrl Vb VT ratio 000 1.00 VV Vot PF ctrl Vb InpRangeSel 000 277 V v Force value GenNom V 000 231 V Consigne fixe imposée Load shedding GenNom VDh-ph 000 V Consigne fixe imposée Timer settings Busikom V 000 V Consigne fixe imposée Act. calis/SMS Busikom VDh-ph 000 V Consigne fixe imposée Date/Time FixVottProtSel 000 V Vottorial errison matérielle Nominal freq 000 000 V Vottorial errison matérielle Ideo/Time FixVottProtSel 000 PHASE-NEUTRAL v V Nominal RPM 000 000 V V Ideo filme 000 000 V V Ideo filme 000 000 V V V Ideo filme 0000 000 V V V Ideo filme 0000 000 000 V V Ideo filme 0000 0000 0000 V <t< td=""><td>SyncLoad drl Vb VT ratio 0 1,00 V/V VobEPE drl Vb InpRangeSel 0 227 V Force value GenkomV 0 221 V Consigne fixe imposée Load shedding GenkomV 0 231 V Consigne fixe imposée BuskomV 0 0 400 V Prasenteurse Consigne fixe imposée Date/Time BuskomVPhph 0 Phase-NEUTRAL Consigne fixe imposée Nominal freq 0 0 Phase-NEUTRAL Consigne fixe imposée Gear teeth 0 0 Phase-NEUTRAL Controlleur. Nominal RPM 0 0 0 Phase-NEUTRAL DispBakightT0 0 0 Phase-NEUTRAL DispBakightT0 0 0 Phase-NEUTRAL DispBakightT0 0 0 Phase-NEUTRAL DispBakightT0 0 0 NO TitMeCUT min DispBakightT0 0 0 1 Consigne avec un fond gris ne sera pas écrite par GenC</td><td>Pwr management</td><td>Vg InpRangeSel</td><td>Con ber ber ber ber ber ber</td><td>277 V</td><td>_</td><td></td></t<>	SyncLoad drl Vb VT ratio 0 1,00 V/V VobEPE drl Vb InpRangeSel 0 227 V Force value GenkomV 0 221 V Consigne fixe imposée Load shedding GenkomV 0 231 V Consigne fixe imposée BuskomV 0 0 400 V Prasenteurse Consigne fixe imposée Date/Time BuskomVPhph 0 Phase-NEUTRAL Consigne fixe imposée Nominal freq 0 0 Phase-NEUTRAL Consigne fixe imposée Gear teeth 0 0 Phase-NEUTRAL Controlleur. Nominal RPM 0 0 0 Phase-NEUTRAL DispBakightT0 0 0 Phase-NEUTRAL DispBakightT0 0 0 Phase-NEUTRAL DispBakightT0 0 0 Phase-NEUTRAL DispBakightT0 0 0 NO TitMeCUT min DispBakightT0 0 0 1 Consigne avec un fond gris ne sera pas écrite par GenC	Pwr management	Vg InpRangeSel	Con ber ber ber ber ber ber	277 V	_	
Voi InpRangeSel 000 277 V Force value GenRomV 000 231 V Consigne fixe imposée Load shedding GenRomV 000 000 V Consigne fixe imposée Timer settings BusRomV 000 000 V Consigne fixe imposée Act. cals/SMS BusRomV 000 000 V Consigne fixe imposée Date/Time FixVotProtSet 000 PHASE-NEUTRAL V Constroller du contrôleur. Nominal freq 000 000 V Date/Time FixVotProtSet 000 Remainal RPM 000 000 FixVotProtSet 000 Fix Fix Inominal RPM 000 000 Fix Fix Fix Fix Fix Inominal RPM 000 000 Fix	Vot.PF cti Vb InpRangeSel 0 N 277 V Force value GenNom V 0 N 231 V Consigne fixe imposée par la version matérielle du contrôleur. Losd shedding BusHom V 0 N 0 N 0 N 0 N Act. cals/SMS BusHom V 0 N 0 N 0 N 0 N Date/Time Hominal freq 0 N 0 N 0 N 0 N Hominal RPM 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N ControllerMode 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N DispBaklightT0 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N DispBaklightT0 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N DispBaklightT0 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N DispBaklightT0 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N OrsvoerPuise 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0 N 0	Sync4.oad ctrl	Vb VT ratio	ON bri bei der bei bei bei	1,00	VN	
Force value GenRomV 0000 Consigne fixe imposée Load shedding BusRomV 0000 400 V Consigne fixe imposée Timer settings BusRomV 0000 0000 231 V Consigne fixe imposée Act. cals/SMS BusRomV 0000 0000 V Consigne fixe imposée Date/Time FixVottProtSet 0000 PHASE-NEUTRAL V Constroller Nominal freq 0000 0000 V U Contrôleur. Remonal RPM 0000 0000 V V V Inominal RPM 0000 0000 V V V V Inominal RPM 0000 0000 FRes GoTOMAN 00000 V V V Inominal RPM 00000 00000 00000 FPM V V V Inorditridue 000000 000000 000000 FPM V V V Inorditridue 000000000 0000000000 000000000000000000000000000000000000	Force value GenklomV 0 m key to the set of the se	Volt/PF ctrl	Vb InpRangeSel	ON ber ter ter ter ter ter	277 V 💌		
Load shedding GenKomVph-ph 0000 4000 V Consigne fixe imposée par la version matérielle du contrôleur. Timer settings BusKomV 0000 90000 90000 90000 90000 90000 90000 90000 90000 900000 900000 900000 9000000 90000000 900000000 9000000000 900000000000000 9000000000000000000000000000000000000	Lood shedding Gentlom/Vph-ph 0.00 400 V Consigne fixe imposée par la version matérielle du contrôleur. Act. cals/SMS Busilom/Vph-ph 0.00 PHASE-NEUTRAL Imposée Date/Time FixVoRProtSel 0.00 PHASE-NEUTRAL Imposée Nominal freq 0.00 PHASE-NEUTRAL Imposée Displicitation Nominal RPM 0.00 Imposée 00 V Imposée FixVoRProtSel 0.00 Imposée 00 V Imposée Reminal RPM 0.00 Imposée 00 V Imposée Rominal RPM 0.00 Imposée 00 V Imposée FixRes GoroMAN 0.00 Imposée 00 PAREL Imposée DispBikIStrtOff 0.00 Imposée Imposée Imposée DispBikIStrtOff 0.00 Imposée Imposée Imposée 0.00 Imposée 1 Imposée Consigne avec un fond gris ne sera pas écrite par GenConfig.	Force value	GenNomV	ON ber ber ber ber ber ber	231	v	
BusklomV 0 mm	Timer zettings BusktomV 0 or line 231 ∨ par la version matérielle du contrôleur. Act. calarSMS BusktomVph-ph 0 or line PHASE-NEUTRAL Par la version matérielle du contrôleur. Date/Time FixVoltProtSel 0 or line 90 Hz 90 Hz Gear teeth 0 or line 120 120 Nominal RPM 0 or line 1500 RPM 0 or line ControllerMode 0 or line 0 or line 0 or line FixRes GoToMAN 0 or line 0 or line 0 or line DispBiktStrtoff 0 or line 0 or line 0 or line DispBiktStrtoff 0 or line 1 or line 0 or line DispBiktStrtoff 0 or line 1 or line 0 or line DispBiktStrtoff 0 or line 1 or line 0 or line DispBiktStrtoff 0 or line 1 or line 0 or line	Load shedding	GenNomVph-ph	000 ber ber ber ber ber ber	400	V	Consigne fixe imposée
Act. calls/SMS Busikom/tph-ph 0000 v pain la version matementer du contrôleur. Date/Time FixVoltProtSel 0000 PHASE-NEUTRAL V du contrôleur. Nominal freq 0000 0000 500 Hz du contrôleur. Gear teeth 0000 0000 1500 RPM 0000 ControllerMode 0000 0000 005ABLED V V FitRes GoToMAN 0000 0000 005ABLED V V Disp8aktight10 0000 0000 0000 000000000000000000000000000000000000	Act. calls/SMS Busition/Vph-ph 0.00 pan lat version materiale du contrôleur. Date/Time FixVoltProtSel 0.00 PHASE-NEUTRAL du contrôleur. Nominal freq 0.00 50 Hz du contrôleur. Gear teeth 0.00 50 Hz fixVoltProtSel 600 Nominal RPM 0.00 50 Hz fixVoltProtSel 600 ControllerMode 0.00 50 120 fixVoltProtSel 600 Nominal RPM 0.00 50 1500 RPM 600 ControllerMode 0.00 50 005ABLED Fixes GoToMAN 600 DispBakightTO 0.00 50 100 No TimeOut min DispBakightTO 0.00 50 1 Consigne avec un fond gris ne sera pas écrite par GenConfig.	Timer settings	BusNomV	ON ber ber ber ber ber ber	231	V	par la version matérielle
Date/Time FixVotProtSel 0000 PHASE-NEUTRAL Controlleur. Nominal freq 0000 0000 500 Hz Gear teeth 0000 120 Nominal RPM 0000 1500 RPM ControllerMode 0000 005ABLED FitRes GoToMAN 0000 015ABLED Disp8aktightT0 0000 No TIMEOUT Disp8ktightT0ff 0000 ENABLED	Date/Time FixVoRProtSel 0 minal freq 0	Act. calls/SMS	BusNomVph-ph	ON der ver der ber ber ber	400	v	
Nominal freq 000 Gear teeth 000 Hominal RPM 000 ControllerMode 000 FitRes GoToMAN 000 Local buttons 000 DispBaktightT0 000 DispBaktistroff 000	Nominal freq 0.00 50 Hz Gear teeth 0.00 120 Nominal RPM 0.00 1500 RPM ControllerMode 0.00 OFF FRRes GoToMAN 0.00 DISABLED Local buttons 0.00 PANEL DispBaklightTO 0.00 NO TIMECUT min DispBaklightTO 0.00 ENABLED ConwCoefPulse 0.00 1 /X Consigne avec un fond gris ne sera pas écrite par GenConfig.	Date/Time	FixVoltProtSel	0 In ber ver der ber ber i	PHASE-NEUTRAL		au controleur.
Gear teeth 000 120 Nominal RPM 000 1500 RPM ControllerMode 000 0FF • FitRes GoToMAN 000 DISABLED • Local buttons 000 PANEL • DispBaktightT0 000 ENABLED •	Gear teeth 000 120 Nominal RPM 000 1500 RPM ControllerMode 000 0FF • FRRes GoToMAN 000 DISABLED • Local buttons 000 PANEL • DispBaklightTO 000 NO TIMECUT min DispBaklightTO 000 ENABLED • ConwCoefPulse 000 1 % Consigne avec un fond gris ne sera pas écrite par GenConfig. 1 %		Nominal freq	0 00 ber ber ber ber ber Ber ?	50	Hz	
Nominal RPM 000 1500 RPM Controller Mode 000 OFF	Nominal RPM 0000 Controller Mode 0000 FRRes Go ToMAN 0000 DispBaklightTO 0000 DispBaklightTO 0000 ConvCoefPulse 0000 Image: Solid S		Gear teeth	Con ber ber ber ber ber ber ?	120		
ControllerMode 000 FitRes GoToMAN 000 DisaBleD 000 Local buttons 000 DispBaklightTO 000 DispBaklightTO 000 DispBaklightTO 000 DispBaklightTO 000	ControllerMode 0000 FRRes GoToMAN 0000 Local buttons 0000 DispBaklightTO 0000 DispBaklightTO 0000 ConvCoefPulse 0000 Other Sector Se		Nominal RPM	On ber ber ber ber ber ber i	1500	RPM	
FitRes GoToMAN 0 _{CN} DISABLED Local buttons 0 _{CN} PANEL Disp8aktightTO 0 _{CN} NO TIMECUT min Disp8ktistrtOff 0 _{CN} ENABLED	Filtes GoToMAN 0.00 DISABLED Local buttons 0.00 PANEL DispBaklightT0 0.00 ENABLED DispBklistrtoff 0.00 ENABLED ConwCoefPulse 0.00 1 // DispBklistrtoff 0.00 1 // ConwCoefPulse 0.00 1 // DispBklistrtoff 0.00 1 // DispBklistrtoff 0.00 1 // DispBklistrtoff 0.00 1 // DispBklistrtoff 0.00 1 // ConwCoefPulse 0.00 1 // DispBklistrtoff 0.0		ControllerMode	Con der der der Ser Ber Ber	OFF 💌	200	
Local buttons 0 _{CN} PANEL DispBaklightT0 0 _{CN} NO TIMECUT min DispBklStrtOff 0 _{CN} ENABLED Consigned curves up found	Local buttons 000000000000000000000000000000000000		FitRes GoToMAN	000 ber ber ber ber ber ber	DISABLED 💌		
DispBaklightT0 0 _{CN} Ender the first term of	DispBaklightTO 0 _{CN} DispBklightTO 0 _{CN} ConwCoefPulse 0 _{CN} ConwCoefPulse 0 _{CN} No TIMECUT min ENABLED C 1 K Consigne avec un fond gris ne sera pas écrite par GenConfig.		Local buttons	000 ber ver ten ber ber ver i	PANEL 💌		
DispBk/Strtoff 0 CN ENABLED Consigned Succession found	DispBklStrtorr 0 _{CN} ConvCoefPulse 0 _{CN} ConvC		DispBaklightTO	ON ber ber ber ber ber ber	NO TIMEOUT	min	
	ConvCoefPulse One Consigne avec un fond gris ne sera pas écrite par GenConfig.		DispBklStrtOff	ON ber ber ber ber ber ber	ENABLED 💌		
ConvCoefPuise 0 Consigne avec un fond	gris ne sera pas écrite par GenConfig.		ConvCoefPulse	On ber ter ber ber ter ber ?	1	X	Consigne avec un fond
				Modifier la vale	eur initiale		

Groupes d'accès et droits

Chaque consigne peut avoir un niveau d'accès parmis 8.

- Le groupe d'accès d'une consigne à 0 ne requière aucun mot de passe, les consignes sont alors modifiables sans aucune restriction.
- Les groupes d'accès d'une consigne de 1 à 7 exigent que l'utilisateur ayant un accès à ce groupe s'identifie pour pouvoir modifier une consigne.

EXEMPLE:

L'image suivante montre comment restreindre toutes les consignes du groupe ProcessControl à l'exception de la consigne Base Load à un utilisateur ayant un niveau d'accès du niveau 1. La consigne base de charge (Base Load) sera du fait de son niveau 0 accessible sans avoir à saisir de mot de passe.



noups	Name 3	Access Group				
rocessControl 1	Base load	ne bre ber ber ber ber ber ber				
tasic settings	Base PF	fer 1m for ber fer ber fer fir				
Comms settings	Import load	Per 100 fors der fer der ber ber				
ingine params	Import PF	Per 100 ver ber fer ber ber				
ingine protect	Load ctrl PtM	fer 100 ver ber fer ber ber				
unalog protect	PF ctrl PtM	fter 100 fter ber fen fter fter ber				
ener protect	I/E-Pm meas	fter 100 ber ber fter ber ber				
tains protect	LE-Qm meas	Per 100 fer ber fer ber ber br				
MF settings	PeakLevelStart	Pers 100 für ber ber ber ber ber				
iync/Load ctrl	PeakLevelStop	fter 100 fter ber ber ber ber				
/ot/PF ctrl	PeakAutS/S del	fen 100 fen der ten fen fen fen				
orce value	Export limit	fer 100 fer der fre ber ber				
oad shedding	Island enable	fter 100 für ber ber ber ber				
iner settings	ParallelEnable	Ber 100 ber ber ber ber ber				
kct. calls/SMS	Synchro enable	fter 100 ver ber ber ber ber				
late/Time	MFStart enable	for 100 ton ber ter ber ber ör				
	#Neutral cont	Ber 100 ber ber ten ber ber ber				

Huit différents utilisateurs peuvent être crée dans le contrôleur. L'utilisateur 0 est l'administrateur *Administrator*, qui a accès à tous les groupes sans aucune restriction.

NOTE:

Utiliser le logiciel InteliMonitor pour la gestion des utilisateurs d'un contrôleur et leur assigner des niveaux d'accès à chacun.

NOTE:

Le mot de passe par défaut d'usine pour chaque utilisateur est 0 (zero).

Forcé la valeur d'une consigne

Les consignes sont des données modifiables du contrôleur qui sont définies depuis le PC ou depuis le panneau avant du contrôleur. Ces données sont stockées en permanence dans la mémoire EEPROM du contrôleur. Cependant il est parfois nécessaire de forcer temporairement certains paramètres par l'activation d'une entrée binaire.

EXEMPLE:

La charge nominale d'un groupe est normalement ajustée pour refléter la puissance réelle du groupe, mais durant des journées d'été chaudes lorsque la température ambiante atteint un certain niveau la charge nominale doit être réduite pour prévenir de toute surchauffe. La fonction valeur forcée (force value) peut être utilisée pour résoudre cette contrainte.

Suivre cette procédure pour configurer une fonction valeur forcée sur une consigne:

- Aller dans l'onglet <u>SETPOINTS</u>, sélectionner la consigne souhaitée et cliquer sur le bouton
 Si le bouton n'apparaît pas c'est que la consigne sélectionnée ne supporte pas cette fonction.
- 2. Cliquer sur le bouton WIZARD en bas de la fenêtre valeur forcée.
- 3. Entrer le nom de la valeur forcée par exemple "ReducedNominal".
- 4. Sélectionner un objet binaire qui sera utilisé pour activer la valeur forcée. Cela peut être une entrée binaire physique (ex, dans le cas où la valeur forcée sera activée par un interrupteur sur l'armoire) ou une sortie binaire logique (ex, la sortie d'un bloc PLC). L'assistant configure automatiquement le *LBI* forcé avec l'entrée binaire sélectionnée. La configuration de l'entrée binaire logique peut ultérieurement est vérifiée ou modifiée dans l'onglet 'LBI'.
- 5. Sélectionner le type de la consigne qui sera utilisé pour définir la valeur alternative.



- Utiliser SELECT OTHER OBJECT dans le cas où vous souhaitez que la même valeur alternative serve à forcer d'autres consignes et que cette valeur a déjà été defini.
- Utiliser USE DEFAULT SETPOINT pour créer une nouvelle consigne définissant la valeur qui remplacera la consigne d'origine.
- 6. Si une nouvelle consigne est crée donner lui un nom reconnaissable (ex "Reduced Pnom") et définisser sa valeur initiale.

NOTE:

Il est possible de créer plusieurs valeurs de remplacement pour une consigne. La priorité d'une valeur de remplacement sur une autre est la même que celle affiché dans la fenêtre des valeurs forcées.

Forc	e value(s)						
				Target se	tpoint: Nomi	in pow	er 1
<u>۴</u>	↓ 7 + -						
			Alternative	values			
No.	Source name 4	Value		5	Forcing LBI	6 ID	
1 2	Reduced Pn 1	500			Reduce Pn 1	1	
23	Reduced Pn 2	400			Reduce Pn 2	2	

FENETRE VALEUR FORCEE

- 1. Nom de la consigne ciblée que la valeur de remplacement forcera
- 2. Ligne 1 d'un élément forcé
- 3. Ligne 2 d'un élément forcé
- 4. Noms des consignes source pour definir les valeurs alternatives
- 5. Valeur initale des consignes alternatives
- 6. Noms des entrées logiques binaires qui sont utilisés pour activer les valeurs alternatives
- 7. Boutons pour déplacer les lignes dans la liste. Si plusieurs valeurs sont actives en même, la valeur la plus haute remplacera la consigne.

Horloges programmables

Les holorges programmables sont des consignes particulières, situées dans un groupe distinct, qui contiennent des éléments ajustables et dépendent de l'horloge principale du contrôleur. Cliquer sur le bouton ... pour définir l'horloge programmable sélectionnée :

NOTE:

Il y a une sortie binaire logique (LBO) associée pour quatres horloges programmables. Les horloges programmables 1 à 4 affectent la sortie TimerAct 1-4, les horloges programmables 5 à 8 affectent la sortie TimerAct 5-8, etc.

1. Horloge programmable à l'arrêt



L'HORLOGE PROGRAMMABLE EST A L'ARRET



2. Activation simple (une fois)

Définir la date, l'heure et la durée (hh:mm) de l'horloge programmable.

Timer edi	itor (TimerCh	annel 1)	×
Timer:	O Off	Once	C Repeat
First occ	turence: 1	3.5.2009	•
Time:	9:00	Duration: 5:00	D 보
			🖊 OK 🛛 🗙 Cancel

DEFINITION D'UNE HORLOGE UNIQUE

3. Activation répétable

Définir le type de la répétition:

- Journalière
- Hebdomadaire
- Mensuel
- Courte période (intervale)

Les éléments à définir varient en fonction du style de répétition sélectionné.

Timer editor (TimerC	hannel 1)	×
Timer: C Off	C Once	Repeat
First occurence:	13.5.2009	•
Time: 9:00 🚖	Duration: 5:00	•
Repeating since first o	occurence	
 daily 	every 1	day .
🔿 weekly		.
O monthly		weekends
C short period		
		OK X Cancel

MODIFICATION DES PARAMETRES D'UNE REPETITION JOURNALIERE



Commandes

ONGLET COMMANDES

Les commandes sont utilisées par exemple pour démarrer ou arrêter à distance un moteur, pour contrôler à distance les contacteurs ou effacer les valeurs statistiques du contrôleur par le biais d'un protocole de communication (PC, MODBUS etc). Chaque commande appartient à l'un des huits groupes de niveau d'accès.

- Les commandes appartenant au groupe 0 ne requierent pas de mot de passe, ils peuvent être utilisés sans aucune limitation. L'image ci-dessous montre la configuration où aucune identification/mot de passe n'est requis lors de la connexion au contrôleur pour commander à distance le moteur par exemple depuis le logiciel InteliMonitor.
- Les commandes appartenants aux groupes de 1 à 7 imposent à l'utilisateur de s'identifier. L'image ci-dessous montre que seul un utilisateur avec un accès du niveau 7 pourra effectuer les autres commandes comme par exemple réinitialiser ou modifier les statistiques.

Cliquer sur le niveau exigé d'une commande pour changer le niveau d'accès que l'utilisateur devra avoir pour utiliser la commande.

Modules	I/O	Setpoi	nts [Comn	nands	P	rotec	tions	His
Name		Ac	cess	Grou	q				
Engine (md	00	N ÔFF	- GFF	δFF	Ø FF	δFF	SFF	GFF
Open/C	ose Cm	d 0 ₀	N ŐFF	- GFF	δFF	Ø FF	δFF	GFF	GFF
ClearSta	atistics	GE	F ÅFI	- GFF	δFF	Ø FF	δFF	GFF	7 _{0N}
kW hou	rs	GE	F ÓFI	- GFF	ΰFF	ØFF	δFF	SFF	7 _{ON}
k¥Ar ho	urs	GE	F OFF	- GFF	ΰFF	4 OFF	δFF	GFF	7 _{ON}
Set num	n starts	GE	F OFF	- GFF	Ö FF	4 OFF	δFF	GFF	7 _{ON}
EngRun	hours	GE	F OFF	- GFF	Ö FF	4 OFF	δFF	SFF	7 _{ON}
SetUnsu	ic start	s Ge	F OFF	- GFF	ΰFF	4 OFF	δFF	GFF	7 _{ON}
Remote	Switch	GE	F OFF	- GFF	ΰFF	4 OFF	δFF	GFF	7 _{ON}
Ext¥alu	e 1	GE	F OFF	- GFF	ΰFF	€ OFF	δFF	GFF	7 _{0N}
Ext¥alu	e 2	GE	F ÓFI	- GFF	ΰFF	€ OFF	δFF	GFF	7 _{ON}
Ext¥alu	e 3	GE	F ÓFI	- GFF	ΰFF	Ø FF	δFF	SFF	7 _{ON}
Ext¥alu	e 4	GE	F OFI	- GFF	ΰFF	∮ OFF	δFF	GFF	7 _{ON}
SetTotD	nTime	GE	F OFF	- GFF	ΰFF	4 OFF	δFF	SFF	7 _{ON}
SetDnT	ReqToR	un g _e	F OFF	- GFF	δFF	Ø FF	δFF	G FF	7 _{0N}



Protections analogiques universelles

ONGLET PROTECTIONS

En complément des <u>protections des entrées analogiques</u> il est possible d'attribuer une protection configurable pour chaque valeur analogique du contrôleur (ex, une valeur électrique calculée comme la puissance du générateur ou une sortie analogique d'un bloc PLC).

Sélectionner l'onglet **PROTECTIONS** pour voir la liste des protections déjà assignées, en ajouter une ou en supprimer une. Les lignes en grise indiquent que ces protections des entrées analogiques ont été attribuées depuit l'onglet <u>I/O</u>. Il n'est pas possible de les supprimer ou modifier depuis cet onglet. Aller sur l'onglet I/O pour les modifier.

Modules I/O	Setpoints Com	mands Protect	ions History U	ser Sensors 🛛 Language
+ -				
Yalue	Protection type	Active when	Block type	Al./hist. message
Coolant Temp	Warning	Over limit	RunOnlyBlkDel1	Coolant Temp
Coolant Temp	Shutdown	Over limit	RunOnlyBlkDel1	Coolant Temp
Coolant Temp	Warning	Under limit	All the time	Frost alert
Ubat	Warning	Under limit	All the time	Batt volt
Ubat	Warning	Over limit	All the time	Batt volt

LISTE DES PROTECTIONS DE L'ONGLET PROTECTIONS



FENETRE DE CONFIGURATION D'UNE PROTECTION



Cliquer sur le bouton + et suivre les instructions suivantes pour assigner une protection à une valeur analogique :

- 1. Commencer par sélectionner une valeur analogique pour laquelle une protection sera attribuée.
- Sélectionner le type de la protection. Noter qu'il s'agit d'une protection à un niveau donc une seule protection de la liste peut être sélectionnée. Pour avoir 2 niveaux de protection, vous devrez attribuer deux protections séparées avec un niveau différent pour la même valeur analogique.
- 3. Sélectionner le groupe de consigne où les consignes de limites de protection apparaîtront.
- 4. Sélectionner la période d'évaluation. Utiliser la période standard (100ms) pour toutes les protections à l'exception des protections critiques demandant une évaluation plus rapide.
- 5. Sélectionner si la protection sera active lorsque la valeur analogique sera en dessous ou au dessous de la limte (+Fls activera la protection en cas de défaillance de la sonde).
- Sélectionenr comment la protection sera enregistrée dans le journal d'évènement (historique).
 ONCE signifie que seulement la première protection sera enregistrée jusqu'à l'appuie sur la touche Fault Reset, ALWAYS signifie qu'à chaque protection (même redondante) un évènement sera enregistré.
- 7. Sélectionner si la limite sera une constante ou une valeur ajustable par une consigne. Si une consigne est utilisée, il est possible d'en créer une ou d'utiliser une consigne déjà existante. Partager une consigne pour plusieurs protections peut faciliter la configuration par exemple dans le cas de plusieurs sondes de température des échappements (gauche, droite) la consigne de protection serait la même. Si une nouvelle consigne, changer le nom de la consigne, ajuster sa plage et sa valeur initiale.
- 8. Sélectionner le délai de la consigne ou constante. Procéder comme avec la consigne de limite.
- 9. Sélectionner la période pendant laquelle la protection sera active. Les protections de certaines valeurs doivent être bloquées pendant que le moteur est à l'arret (protection pression d'huile).
- 10. Sélectionner le message qui sera affiché dans la liste des alarmes ou dans l'historique quand la protection s'activera. Vous pouvez définir un nouveau message ou partager un même message avec d'autres protection(s). Il n'est pas possible de partager un message utilisé par une protection d'un niveau différent mais d'un type de protection différent.

Type d'alarme/Evènement	Niv.	Description
Warning	1	L'alarme apparaît dans la liste des alarmes et est enregistré dans l'historique. Active la sortie Common Wrn ainsi que les sorties d'alarmes classiques.
Alarm Only	1	L'alarme apparaît seulement dans la liste des alarmes. Active la sortie Common Al ainsi que les sorties d'alarmes classiques.
HistRecOnly	1	L'évènement est enregistré dans l'historique Active la sortie Common Hst pendant une seconde. Les sorties d'alarmes classiques ne sont pas activées
AL Indication	1	L'évènement est seulement indiqué dans la liste des alarmes. Elle disparaît de la liste des alarmes automatiquement dès que la cause disparaît. Les sorties d'alarmes classiques ne sont pas activées
A+H indication	1	L'évènement est indiqué uniquement dans la liste des alarmes et enregistré dans l'historique. Elle disparaît automatiquement de la liste des alarmes dès que la cause disparaît. Les sorties d'alarmes classiques ne sont pas activées.
Shutdown	2	L'alarme apparaît dans la liste des alarmes et est enregistré dans l'historique. Elle entraîne l'arrêt immédiat du groupe sans transfert de charge ni phase de refroidissement. Le groupe ne peut pas être de nouveau démarré tant que le défaut 'shutdown' est présent dans la liste des alarmes.

Types d'alarmes

GenConfig, version logicielle 3.5, ©ComAp – Juin 2013 Source : GenConfig-3.0-Reference guide.pdf



		Active la sortie Common SD ainsi que les sorties d'alarmes
		Classiques. L'alarme apparaît dans la liste des alarmes et est enregistré dans
		l'historique.
		Elle active la procédure standart d'arrêt du moteur c'est-à-dire la
Slow Stop	2	séquence de transfert de charge et le refroidissement.
		type est dans la liste des alarmes
		Active la sortie Common Stp ainsi que les sorties d'alarmes
		classiques.
		L'évènement apparaît dans la liste des alarmes et est enregistré
		d'elle-même.
		Cela entraîne l'ouverture immédiat du débit groupe (GCB). Dans le
		mode AUT et SEM, le groupe reste en marche pendant 60
		secondes et il est ensuite arrete par la sequence d'arret classique.
Officerd		l'opérateur n'intervient pas.
	2	Si le contrôleur est sur le mode AUTO ou SEM et que toutes les
		alarmes précédentes de ce type disparaissent, le groupe est
		conditions de marche du groupe sont toujours actives (par ex.
		Rem Start/Stop est actif)
		Cet évènement est utilisé pour retirer le groupe temporairement de
		la charge pour n'importe quelle raison. Active la sortie Common Ofl
		L'évènement apparaît dans la liste des alarmes et est enregistré
		dans l'historique. Elle ne requière pas un acquittement et disparaît
		d'elle-même. Elle entraîne la réduction de la charge du groupe au niveau de la
		consigne MinPower PtM lors d'un fonctionnement en parallèle au
		réseau ou un fonctionnement en base de charge. Si toutes les
Low Power	2	alarmes de ce type disparaissent, le groupe reprend la charge
		suivant une rampe en fonction du mode de fonctionnement du contrôle de la charge active (Load Ctrl PtM) dans un
		fonctionnement en parallèle au réseau.
		Active la sortie Common LoP.
		Ce type d'alarme n'est pas inhibe par l'entree Sd Override.
		Uniquement valable sur les contrôleurs IS-NT
		L'évènement apparaît dans la liste des alarmes et est enregistré
		dans l'historique. Elle entraîne l'ouverture immédiat du débit
		d'arrêt classique du groupe avec la phase de refroidissement.
BrkOpen&CoolDn	2	Le groupe ne peut pas être redémarré tant qu'une alarme de ce
		type (BOC) se trouve dans la liste des alarmes.
		classiques.
		La protection est uniquement enregistrée dans l'historique.
		Dans les applications qui contrôlent le MCB (réseau), cette
		protection provoque l'ouverture du MCB. Le groupe peut continuer de fonctionner en îloté și c'est reguis. Le MCB peut être refermé
		dès qu'il n'y a plus aucune protection de ce type (incluant les
		protections réseau internes)
Main Protect	2	Dans une application qui ne contrôle pas le MCB, la protection
	2	l'ouverture du MCB. Une fois ouvert, le droupe peut alors continuer
		de fonctionner en mode lloté, si requis. Dès qu'il n'y a plus de
		protection réseau d'active (incluant les protections réseau interne),
		IE GOB est ouvert une nouvelle tois et le controleur attend la fermeture du MCB. Le groupe peut alors continuer de fonctionner
		en parallèle au réseau si ce mode est requis.
		Active la sortie Common MP



		Ce type d'alarme ne peut pas être inhibé par l'entrée Sd Override.
Sd Override	2	L'alarme apparaît dans la liste des alarmes et est enregistrée dans l'historique. Cela cause l'arrêt immédiat du groupe sans transfert de charge ni séquence de refroidissement. Le groupe ne peut pas être redémarré tant qu'une alarme de ce type est dans la liste des alarmes. Cette protection n'est pas inhibée par l'entrée Sd Override.

EXEMPLE:

Protection complexe – cet exemple montre comment utiliser les protections universelles pour créer une protection complexe d'une entrée analogique qui mesure la température de refroidissement. La protection activera une alarme d'alerte (warning) "Frost alert" chaque fois que la température est inférieur à 0° (limite fixé) ou une alarme appelé "Coolant Temp" de type alerte si la température est supérieur à 95°C (ajustable) avec un arrêt du moteur si elle atteint 100°C (ajustable). Le dépassement de la température devra se faire uniquement lorsque le moteur tourne.

- Aller dans l'onglet I/O et configurer une <u>entrée analogique</u> appropriée. Lui donner le nom « Coolant Temp », configurer le capteur adéquat et les autres éléments. Cocher la case *'Protection'* et configurer comme suite :
 - Protection type = cocher 'Warning' et 'Shutdown'
 - Active when = cocher 'Over limit'
 - History record = cocher 'Always'
 - Block type = cocher 'RunOnlyBlkDel1'
 - Ajuster les valeurs initiales des limites de consigne à 95 et 100°
- 2. Aller dans l'onglet **PROTECTIONS** et cliquer sur le bouton + pour ajouter une protection.
- 3. Sélectionenr la valeur *Coolant Temp* (précédemment crée) et configurer les propriétés comme ci-dessous :
 - Protection type = Warning
 - Protection group = Analog protect
 - Evaluation period = Standard
 - Active when = Under limit
 - Block type = All the time
 - History record = Always
 - Appuyer sur le bouton NEW MESSAGE et saisir le texte "Frost alert"
 - Sélectionner "Constant" pour la consigne de limite et de délais et les définir respectivement à 0 et à 10s

EXEMPLE:

Protection fenêtrée – cette exemple montre comment utiliser les protections universelles pour créer une protection fenêtrée pour la tension de la batterie. La protection indiquera une alarme d'alerte "Batt volt" chaque fois que la tension de la batterie sera inférieure à 18V ou supérieur à 30V.

- 1. Aller dans l'onglet **PROTECTIONS** et cliquer sur le bouton + pour ajouter une protection.
- 2. Sélectionner la valeur UBat dans le groupe Analog CU et configurer les propriétés de la
 - protection comme suite :
 - Protection type = Warning
 - Protection group = Analog protect
 - Evaluation period = Standard
 - Active when = **Under** limit
 - Block type = All the time
 - History record = Always
 - Appuyer sur le bouton NEW MESSAGE et entrer le texte "Batt Volt"
 - Sélectionner "New setpoint" pour la consigne de limite, donner lui le nom "Batt Volt <", définir la plage possible de la consigne entre 0 - 20V et définir la limite à 18V
 - Sélectionner "New setpoint" pour la consigne délais, donner lui le nom "Batt Volt Del" et définir le délai à 10s
- 3. Cliquer sur le bouton + une nouvelle fois pour ajouter une nouvelle protection.



- 4. Sélectionner la valeur *UBat* value du groupe *Analog CU* et configurer les propriétés de la protection comme suite :
 - Protection type = Warning
 - Protection group = Analog protect
 - Evaluation period = Standard
 - Active when = **Over** limit
 - Block type = All the time
 - History record = Always
 - Message = "Batt Volt"
 - Sélectionner "New setpoint" pour la consigne de limite, donner lui le nom "Batt Volt >", définir la plage à 20 et 40V et définir la limite initiale à 30V
 - Sélectionner "Existing setpoint" pour la consigne de délai et sélectionner dans la liste la consigne "Batt Volt Del" précédement crée.



Historique

ONGLET HISTORY

Cet onglet est utilisé pour modifier le contenu du journal d'enregistrement de l'historique. Chaque enregistrement contient obligatoirement les colonnes date, heure et la cause de l'enregistrement. Le reste des colonnes est configurable.

La structure d'un enregistrement d'évènement est composée de deux parties. La partie supérieure dite rapide '**fast**' est écrite dans la mémoire immédiatement apres qu'un évènement se passe. Le reste de l'enregistrement est écrit dans un délai maximum de 100ms. La partie dite 'fast' est généralement utilisé pour des valeurs qui changent très rapidement comme par exemple les tensions, les courants et puissance. Les parties sont séparées par une ligne dans la liste contenant les valeurs à mémoriser



- 1. Arborescence des valeurs disponibles
- 2. Bouttons pour ajouter/supprimer les valeurs de la structure d'un enregistrement
- 3. Bouttons pour réorganiser les valeurs dans la structure d'un enregistrement
- 4. Séparateur 'Fast' de l'historique. La partie rapide est au dessus de ce séparateur
- 5. Nombre d'enregistrement estimé dépendant de la taille d'un enregistrement
- 6. Capacité utilisé d'un enregistrement

NOTE:

Il est recommendé de placer les valeurs qui sont affichées d'une couleur verte dans la partie rapide.

NOTE:

Si la case à cocher ADD MODULES TO HISTORY AUTOMATICALLY.. dans l'onglet <u>Modules</u> est cochée alors toutes les valeurs du module seront automatiquement ajoutées à l'enregistrement de l'historique lorsque qu'un module sera ajouté dans la configuration.



Sondes utilisateurs

USER SENSORS

Il est possible de créer une définition de sonde personnalisée si une sonde particulière n'est pas prédéfinie dans le firmware du contrôleur. Pour cela les caractéristiques de la sonde doivent être connues. La sonde personnalisée apparaîtra dans la liste des sondes qui s'affiche dans la section <u>entrées analogiques</u> de l'onglet I/O.

Suivre cettte procédure pour créer une sonde spécifique utilisateur :

Ŧ		ints Comma	nus priococo		scory .		Dense	ors	Langu	ages	Tran	slator	THE
	- 1			5	+ -	-	\downarrow_3^1	۵		8			
No	HW configuration	n Name	Resolution		No.		CU 0-2	2500	ohm	6	Conve	erted	7
1.	CU 0-2500 ohm 🔹	MySensor	0,1 🔻			1.			1	10,0			0,0
2	CU 0-2500 ohm 🛛	3	4			2.				50,0			2,0
	+- 100 mV					3.			44	85,0 10.0			4,0
	+-1V					9. K			14	19,0 52.0			8.0
	0 - 10 V					6.			18	80.0			10.0
	0-2500 ohm												. ete
	+- 20mA active												
	0-20mA passive	*											
		Ì.e.	. 1 -		1		1.		~	1			
Mod	ules 40 Se	tpoints Co	ommands P	rotectio	ons H	listo	ory t	Jser	Sensi	ors	Lang	uage	:5
I/O		Name											
H		nume		Prop	erty			Va	lue				
	Binary inputs	Used: 12/1	12	Prop Funct	erty tion	_	_	Va	lue			_	
±	Binary inputs Binary outputs	Used: 12/1 Used: 12/1	12	Prope Funct Prote	erty tion ection			Va	lue				
	Binary inputs Binary outputs Analog inputs	Used: 12/1 Used: 12/1 Used: 3/3	12	Propo Funct Prote Name	erty tion ection			Va Va VVa	a lue ater te	emp			
±.	Binary inputs Binary outputs Analog inputs IGS-NT	Used: 12/4 Used: 12/4 Used: 3/3 Used: 3/3	12	Prope Funct Prote Name Dim	erty tion ection e			Va □ □ • • • • •	a lue ater te	emp		•	
	Binary inputs Binary outputs Analog inputs IGS-NT AIN1	Used: 12/4 Used: 12/4 Used: 3/3 Used: 3/3 Oil press	12	Prope Funct Prote Name Dim Sens	erty tion ection e			Va 	ater te	emp		▼	
	Binary inputs Binary outputs Analog inputs IGS-NT AIN1 AIN2	Used: 12/1 Used: 12/1 Used: 3/3 Used: 3/3 Oil press	12 12	Propo Funct Prote Name Dim Sens Reso	erty tion ection e or lution			Va □ □ 0 °C 0-1 PT	ater te 24000	emp ohm		▼ ▼	
	Binary inputs Binary outputs Analog inputs IGS-NT AIN1 AIN2 AIN3	Used: 12/4 Used: 12/4 Used: 3/3 Used: 3/3 Oil press Water temp Fuel level	12 12	Propo Funct Prote Name Dim Sens Reso Sens	erty tion ection e or lution or ran	ge		Va Va V% °C 0-1 PT NI1 4 1	ater te 24000 1000/ 1000/	emp ohm /°F		 • • 	
	Binary inputs Binary outputs Analog inputs IGS-NT AIN1 AIN2 AIN3	Used: 12/1 Used: 12/1 Used: 3/3 Used: 3/3 Oil press Water temp Fuel level	12 12	Propo Funct Prote Name Dim Sens Reso Sens Bargi	erty tion ection e or lution or ran	ge %		Va V% °C 0- PT NI1 4-2	ater te 24000 1000/ 20mA 2400	emp ohm /°F °F , acti	ve	 • •<	
	Binary inputs Binary outputs Analog inputs IGS-NT AIN1 AIN2 AIN3	Used: 12/1 Used: 12/1 Used: 3/3 Used: 3/3 Oil press Water temp Fuel level	12 12	Propo Funct Prote Name Dim Sens Reso Sens Bargi Bargi	erty tion ection e or lution or ran raph 0 ^o	ge %		Va V% °C 0- PT NI1 4-2 0-2	ater te 24000 1000/ 1000/ 20mA 24000	emp ohm °F acti	ve	V V	
	Binary inputs Binary outputs Analog inputs IGS-NT AIN1 AIN2 AIN3	Used: 12/4 Used: 12/4 Used: 3/3 Used: 3/3 Oil press Water temp Fuel level	12 12	Propo Funct Prote Name Dim Sens Reso Sens Bargi Bargi Offse	erty tion ection e or lution or ran raph 0 raph 10	ge % D0%	<u> </u>	Va V% °C 0- PT N/1 4-2 0-2 Tri	ater te 24000 1000/ 20mA 24000 2.4V state	emp ohm °F acti ohm	ve		
	Binary inputs Binary outputs Analog inputs IGS-NT AIN1 AIN2 AIN3	Used: 12/1 Used: 12/1 Used: 3/3 Used: 3/3 Oil press Water temp Fuel level	12 12	Propo Funct Prote Name Dim Sens Reso Sens Bargr Bargr Offse	erty tion ection e or lution or ran raph 0 raph 1 et	ge % D0%	6	Va Va VXx °C 0 PT NI1 4 0 Tri My	1000/ 24000/ 1000/ 20mA 24000/ 220mA 24000/ 224V state Sens	emp ohm °F acti ohm	ve		

- 1. Utiliser les boutons + et pour ajouter ou retirer une sonde personnalisée.
- 2. Sélectionner la configuration matériel (plage électrique). Le préfixe "CU" indique qu'il s'agit du configuration réservé au contrôleur principale.
- 3. Donner un nom à la sonde.
- 4. Sélectionner la résolution de la sortie, c'est-à-dire le nombre de décimal que la valeur convertie aura.
- 5. Créer un nombre de points approprié aux caractéristiques de la sonde.
- 6. Renseigner toutes les valeurs de chaque point, par exemple mA, V, Ohm etc.
- 7. Renseigner toutes les valeurs de sortie de chaque point par exemple °C, Bar, kPa, % etc.
- 8. Les points peuvent être chargés depuis un fichier *.crv depuis le disque ou sauvegardés dans un fichier.

GenConfig, version logicielle 3.5, ©ComAp – Juin 2013 Source : GenConfig-3.0-Reference guide.pdf



La sonde personnalisée apparaîtra dans la liste des sondes qui s'affiche dans la section <u>entrées</u> <u>analogiques</u> de l'onglet I/O.



Langues et Traducteur

Le contrôleur peut contenir des textes dans plusieurs langues. Le nombre de langue disponible qu'il est possible d'ajouter dépendra de la taille des textes utilisés dans la configuration (taille variable suivant la complexité d'une application, de la taille de ECU, du nombre de modules d'extension présents...).

NOTE:

L'emplacement de la langue n° 1 n'est pas modifiable et doit toujours contenir la langue anglaise.

La procédure d'ajout d'une nouvelle langue se passe en deux étapes:

- 1. Créer une nouvelle langue
- 2. <u>Traduire les textes</u>

Créer une langue

ONGLET : LANGUES

Création d'une langue :

- Utiliser le bouton [-] pour effacer toutes les langues additionnelles inutiles. Si vous voulez créer une langue dite 'graphique' qui utilise de larges caractères (Korean, Chinese etc.), Ne pas effacer supprimer la langue existante utilisant de larges caractères avec le flag Unicode.
- Cliquer sur le bouton [+] (1) pour créer un nouveau langage. Si vous voulez créer un langage latin, selectionner English comme langue de base. Si vous voulez créer un langage graphic, sélectionner la langue existante fondé sur des caractères graphiques comme par exemple Chinese ou "englishL" (2) comme langue de base.
- Ensuite definir le nom de la langue crée (3), l'identifiant local (4) et le format de l'heure et la date (5). La zone Code page sera automatiquement renseignée après avoir sélectionné ID local dans la liste.
- Dans le cas d'un langage graphique, vous pouvez maintenant supprimer le langage ayant servi de base.
- Continuer sur l'onglet <u>Translator</u> pour traduire tout le text de l'anglais vers le langage de destination.



No.	Name	Property	Value		
ι.	English	Name	English		
2.	Chinese	Locale id	ENG 0x0809 Angličtina (Spojené království)		
		Code page 0 Západní			
		Date/time format	21/05/09, 10:40:38		
		Unicode	No		
		Based on existing langua English English Chinese Chinese	age:		
Mod +	dules 1/0 Setpoints	Based on existing langua English English Chinese Chine	age:		
Mod + No.	dules 1/0 Setpoints	Based on existing langua English English Chinese of the new language is c 2 Commands Protections	sge:		
Mod + No. 1.	tules 1/0 Setpoints Name English	Based on existing langua English English Chinese Chine	age: Translator PLC Value Korean 3		

Yes

Transduction du texte

Unicode

ONGLET TRANSLATOR

Juste après la création de la langue, tous les textes de la langue sont en anglais et doivent être traduit.



roups of rests	Len	English	Deutsch	2.11
vnalog values	14	-	0	1
inary protection types	15	Slip freq	Slip freq	
inary val. Select dictionary (E	nglish ENG -> I	Deutsch DEU)	10.000	×
ionna 2 🕂 💷 🗊 🖬	F			
imension: 3 2 4				
istory col ENG DEU ENG	DEULC			
istory/Alı US	TOM			
listory/Alc				
ist heade				
ogical ane				
ogical bin-				
Nachine st				
rotection				
rotection				
creen tex				

Cliquer sur le bouton (1) pour ouvrir un dictionnaire de travail(4). Une fenêtre avec une liste des dictionnaires s'ouvrira. Sélectionner votre dictionnaire ou cliquer sur le bouton (+) pour créer un nouveau dictionnaire. Les dictionnaires avec une icône grise (3) sont les dictionnaires de base et ne peuvent pas être sélectionné comme dictionnaire de travail. Utiliser le bouton USE DEFAULT ONLY pour appliquer la traduction avec le dictionnaire par défaut uniquement. Dans le cas, il n'est pas possible d'ajouter/modifier des textes traduits.

NOTE:

Pour éviter que les traductions personnalisées ne soient remplacé par de nouvelles version des dictionnaires par défaut, les traductions sont stockées dans un dictionnaire crée par l'utilisateur. Les dictionnaires par défaut, qui sont fournis avec le logiciel, sont en lecture seul et ne peuvent pas être utilisés comme dictionnaire personnalisé. La traduction se fait par une recherche dans le dictionnaire personnalisé, si la recherche n'aboutit pas alors le dictionnaire par défaut est utilisé.

 Maintenant les élements non traduits (qui ne sont présents dans aucun dictionnaire) sont affichés avec une couleur bleu ciel (3), les éléments traduits par le dictionnaire de l'utilisateur sont en blanc (1) et les traductions par défaut (donné par le dictionnaire de base) sont en gris (2). Si un groupe contient au moins un text non traduit, son nom sera affiché en bleu ciel (4), si tous les éléments du groupe sont traduits, le groupe sera en gris ou blanc (5).

NOTE:

L'icône (6) indique que les textes du groupe en question sont utilisés sur l'affichage du contrôleur. Les groupes sans l'îcone contiennent des textes visibles uniquement depuis InteliMonitor/GenConfig. Dans certains cas, on gagne du temps à ne traduire que les textes qui n'apparaîtrons que sur le contrôle.



Groups of Texts	Len	English	Deutsch
Analog values	14		ENG_DEU_CUSTOM
Binary protection types	15	Slip freq	Schlupp freq 1
Binary values	14	Angle	Angle
Commands	15	ST	ST
Dimensions	4	Engine state	Motorzustand 2
Groups	14	Breaker state	Schalter Zust.
History columns 4	6	Engine timer	Engine timer 3
History/Alarm list prefixes	-4	Breaker timer	Breaker timer
History/Alarm list reasons	14	Volt match 123	Spg. OK 123
Hist header view texts 5	VAR	CtrlAplStatus	CtrlAplStatus
Logical analog inputs	15	LED status	LED status
Logical binary inputs	15	Gen V L1-N	Gen Spg. L1-N
Machine states	9	Gen V L2-N	Gen Spg. L2-N
Protection block types	15	Gen V L3-N	Gen Spg. L3-N
Protection directions	15	Bus V L1-N	Bus Spg. L1-N

- Traduire les éléments non traduits en éditant directement dans la colonne de la langue appropriée. Les éléments modifiés sont ajoutés automatiquement au dictionnaire personnalisé. Faire le tout de tous les groupes de texte (sélectionner un groupe dans la partie gauche de la fenêtre)
- En utilisant les icones dans la barre d'outils de l'onglet TRANSLATOR, vous pouvez marquer tous les textes ou juste un comme étant traduit si vous voulez garder sa version original. Il est également possible de revenir en arrière et de remplacer le texte traduit par le texte original.



Editeur de fonctions logiques programmables PLC

L'éditeur PLC (PLC Editor) est un outil qui permet de vous aider à créer vos propres fonctions. Il est doté d'une interface graphique simplifiant son utilisation.



Travailler avec l'éditeur

Création d'une fonction logique programmable PLC

NOTE:

La liste des blocs PLC supportés va dépendre du type, firmware et précense d'un dongle du contrôleur.

NOTE:

Le Mode avancé doit être activé dans le programme pour rendre disponible l'éditeur PLC !

Si l'archive ouverte be contient pas de programmation logique alors une zone de dessin vide est crée automatiquement quand on sélectionne l'onglet <u>PLC EDITOR</u>. Les différents étapes dans la création d'une fonction logique programmable PLC sont les suivantes :

- 1. Définir les entrées et sorties de la fonction
- 2. Ajouter plusieurs feuilles si nécessaire
- 3. Ajouter les blocs PLC dans les feuilles
- 4. Créer les connexions entre les entrées, blocs et sorties
- 5. Ajuster les propriétés des blocs



ATTENTION!

Veuillez toujours vérifier que les blocs sont <u>ordonnés</u> correctement, spécialement si vous utilisez des feedbacks directs des entrées et des sorties dans une feuille. Un mauvais ordonnancement des blocs peut entraîner des résultats incorrects !!!

Ajouter une feuille

Appuyer sur le bouton dans la barre d'outils pour ajouter une nouvelle feuille à la fin de la zone de dessin (après la dernière feuille existante). Déplacer les bords de la feuille pour la redimensionner à votre convenance.

😂 5 🌆 🖪 🖌 ·	√ × 音	1	5	51	1			٩					E	11	-	2	ŧ	4	8	۲	
ogical functions	3		_	_					_	Shee	£1.	_					-				
OR / AND (0/96)				174			TO AL	- 633	- T	75.		141	.7.	24		347	1.12				
XOR/RS(0/16)			1		14	1	1.4	1.		1	3	3		1	18						
Comp Hust (0/16)																1.0					
Comp. Time (0 / 16)			1																1		
Comp. Win. (0/16)				18	1		10.	- 34	- 74	- 10	- 50	÷.	10	1	1	1	11				
lath operations			E.	11	5	57	3	- 53		1	1	2	5	1	3	15	1		1		F
egulators				- 58	33	33	33	- 22	-	15	32	8	3	3	18	18	28		-		 -
amp functions			10				-				-			-	-				-		
thers		-																	-		
				0.t	1	1		- 22	1		16	24	1	131	10	10	1.4		-		
			-	10	10	13	- 20	- 0.0	-	1		30				33	00		-		
			-	194	13	13	19	- 63	2		49	(\mathbf{x})	100	38	\otimes	39	19		-		
In case of the										-											 _

REDIMENSIONNER LA FEUILLE

NOTE:

La fonction d'impression imprime chaque feuille de la zone de dessin sur une page. Les feuilles de grande taille sont redimensionné pour s'adapter à la page. Cela peut rendre la lecture de la page imprimée difficile.

Effacer une feuille

Appuyer sur le bouton i dans la barre d'outils pour effacer la feuille actuellement sélectionnée de la zone de dessin.



Définir les entrées de la feuille

ENTREES ET SORTIES D'UNE FEUILLE



Les entrées de la feuille sont situées sur le côté gauche de celle ci. Suivre les étapes suivantes pour ajouter ou éditer une entrée.

- 1. Double-cliquer dans une case d'entrée libre pour ajouter une nouvelle entrée ou sur une entrée déjà existante pour l'éditer.
- 2. Sélectionner la source de l'entrée. Si une entrée binaire est crée, une source des catégories suivantes peut être sélectionnée :
 - BIN. VALUES Cette catégorie contient toutes les valeurs binaires disponibles dans le contrôleur (entrées binaires, sorties binaires logiques etc.)
 - SHEET OUTPUTS Cette catégorie contient toutes les sorties des feuilles PLC. Utiliser cette catégorie si une sortie provenant d'une autre feuille doit être utilisée.
- 3. En créant une entrée analogique, la source peut venir des catégories suivantes :
 - ANA. VALUES Cette catégorie contient toutes les valeurs analogiques disponibles dans le contrôleur (entrées analogiques, valeur électrique, valeurs de l'ECU, etc.
 - ALL SETPOINTS Cette catégorie contient tous les points de consignes du contrôleur à l'exception des points de consignes PLC. Les noms, résolutions et unités de mesure ne peuvent pas être modifiés.
 - PLC SETPOINTS Cette catégorie contient le groupe de points de consigne qui sont réservés à l'utilisation des fonctions logiques. Une consigne PLC peut être renommé (1) et la résolution (2) et unité de mesure (3) peut être modifié pour s'adapter aux blocs où ils seront utilisés.



CONSIGNES PLC

 SHEET OUTPUTS – Cette catégorie contient toutes les sorties des feuilles PLC. Utiliser cette catégorie si une sortie provenant d'une autre feuille doit être utilisée.





CATEGORIE DES ENTREES

Définir les sorties de la feuille

E	Sheet 1	-
I Bin CamSw Right ID BI 10 2 Bin CamSw Left ID BI 11 H O H O H O H O H O H O H O H O H O H O	CamSex Ride CamSex Ride CamSex Ride Res Item 1 Cam Code Cam 2 Cam 3 Cam 4	Cam 1 S Cam 2 S Cam 3 Cam 4

ENTREES ET SORTIES D'UNE FEUILLE

Les sorties sont situées sur le côté droit d'une feuille. Double-cliquer sunr une case de sortie vide pour **ajouter une nouvelle sortie**. Sélectionner le type de la sortie (analogique ou binaire). Une nouvelle sortie est également **crée automatiquement** quand un fil est connecté d'un bloc de la feuille à une case vide en sortie. Double-cliquer sur une sortie déjà existante pour **configurer la sortie** sur une sortie du contrôleur ou une entrée logique binaire.



PLC Binary C	Jutput	×
Name		
MyFunction		1
Connected to:		
IGS-NT.BO1		
LBI:Remote TEST	1	
		2
	_	
3 T 4	connect	
Available physica	al outputs / logical in	puts
Output	Name	Used as (Source)
⊡-IGS-NT		
5 -BO1	MyFunction	MyFunction
-802	NT-BOUT 2	
-BO3	NT-BOUT 3	
-BO4	NT-BOUT 4	
-BOS	NT-BOUT 5	
-806	NT-BOUT 6	
-BO7	NT-BOUT 7	
-808	NT-BOUT 8	
-BO9	NT-BOUT 9	
-BO10	NT-BOUT 10	
-BO11	NT-BOUT 11	
-BO12	NT-BOUT 12	
-BO13	NT-BOUT 13	
-BO14	NT-BOUT 14	
-8015	NT-BOUT 15	
B016	NT-BOUT 16	
Logical inputs		
j.		
		✓ OK X Cancel

CONFIGURATION D'UNE SORTIE D'UNE FEUILLE

- La sortie peut être renommée dans cette zone de saisie (1).
- La liste (2) contient toutes les cibles sur lesquelle la sortie de la feuille est connectée.
- Pour effacer une connexion existante, sélectionner la dans liste (2) et appuyer sur le bouton 'disconnect' (4).
- Pour ajouter une nouvelle connexion, sélectionner la destination dans la liste (5) et appuyer sur le bouton 'Connect' (3). La connexion apparaîtra dans la liste (2).

Ajouter des blocs dans une feuille

- 1. Sélectionner le bloc souhaité depuis l'arborescence de gauche et déplacer le vers la feuille.
- 2. Double-cliquer sur le bloc pour ajuster ses propriétés.
- 3. Connecter les entrées et sorties du bloc en traçant des liaisons dans la feuille. Pour connecter une entrée avec une entrée de la feuille, <u>définir les entrées de la feuille</u> en premier.



odules I/O Setpoints Comman	ds Protection	s History	Use	r Sen	sors	Lan	guage	es 1	Trans	lator	PLO	Edito	1	.81	11	.AI	M	scellaneous	
888 × m m /	✓×書	1 10	(1)	1			4						16	1 6	3	ŧ	4	88	
Cogical functions	3								Shee	st 1									
CR / AND (0 / 96)			1.14	1						4	1	*	•	-	1	1			
Comparators			93	35	2	85	123	13	58	12	- 83	$\langle \mathcal{D} \rangle$	5	8	37	83		-	
Comp. Hyst. (0/16)			1997	3	13	25	- 25	-	- 53	20	12	1	1	12	125	3		-	
Comp. Time (0/16)	-	_		-	-	23	15		51	76	10	5	7	13	15	13			
Math operations			- 83	2			-		10	- 22	3		3		3	22		-	
Regulators			- 53	33	3	53	12	1	+//			æ.,	8	1	85	85		1	
Time functions			- 28	10	3	33	- 55	2	- 55	153		(6)		3	38	18			
🔁 Others		1	- 23	1		-14	- 68		20	30		œ.	(e)	÷	$\langle r \rangle$	\mathbb{R}^{n}		-	
			- 34	3	3	-14	£3		$\widehat{\mathcal{H}}_{i}^{(1)}$	43		÷.	(4)	æ	34	54		-	
		30	15	24	-	39	- 62		- 933	43			÷.		(4)	38		-	
PLC Objects	-			_	_	_		_	_	_	_		_	_	_	_	_		

ADDING BLOCKS TO A SHEET

Dessiner les liaisons

- 1. Positionner la souris à l'emplacement où doit commencer la liaison (câble virtuel). Si l'espace sous le pointeur est un point de connexion, sa forme changera :
- 2. Appuyer en le maintenant enfoncé le bouton gauche de la souris et déplacer le pointeur jusqu'à sa destination, le point de connexion sera marqué d'un cercle vert.
- 3. Relacher le bouton gauche de la souris pour valider la connexion entre les deux points. Une liaison est automatiquement dessinée.



INDICATION D'UN POINT DE CONNEXION VALIDE

4. La liaison peut être éditée en déplaçant ses sections. La première section d'une liaison venant de la sortie d'un bloc ne peut pas être éditée. Une connexion directe entre la sortie et l'entrée d'un même bloc ne peut pas également être éditée.





EDITION DES LIAISONS

Utilisation du presse-papiers

- Sélection d'un élément : Cliquer sur un élement de la feuille pour le sélectionner.
- Création d'une sélection multiple: Cliquer du bouton gauche dans un espace libre de la zone de dessin et déplacer le pointeur de la souris en maintenant le bouton gauche enfoncé pour sélectionner les éléments à inclure dans la sélection.



Les opérations de presse-papiers et de sélection suivantes sont disponibles :

*	CTRL+X	Couper une sélection
È	CTRL+C	Copier une sélection
B	CTRL+V	Coller depuis le presse-papiers
\checkmark	CTRL+A	Sélectionner tout le contenu d'une feuille
\checkmark	ESC	Annuler une sélection
×	DELETE	Effacer une sélection



Exporter/importer des feuilles

Appuyer sur le bouton 🗟 de la barre d'outils PLC pour sauvegarder la feuille sélectionnée dans un

fichier. Appuyer sur le bouton importer tous le contenu d'un fichier dans la feuille sélectionnée. La configuration des sorties d'une feuille n'est pas importée et devra être faite manuellement par la suite.

NOTE:

L'importation effacera tout le contenu actuelle de la feuille!

ATTENTION!

Veuillez toujours vérifier la configuration des <u>entrées de la feuille</u>, spécialement si vous importez une feuille qui a été crée avec une firmware ou une version de contrôleur différent.

EXEMPLE:

Cette fonction peut être utilisé lorsque la feuille contient une fonction PLC particulière qui sera régulièrement utilisée.

Type des données PLC

Les entrées et sorties binaires PLC peuvent avoir la valeur logique 0 (état inactif) ou 1 (état actif). Les entrées binaires d'une feuille peuvent être connectées à **n'importe quelle valeur binaire** du contrôleur aussi bien des entrées binaires physiques, logiques ou des sorties binaires d'autres blocs PLC. Les sorties binaires d'une feuille peuvent être reliées à des sorties physiques ou des entrées binaires logiques.

Les entrées et sorties PLC **Analogiques** sont des objets de type INTEGER16, ils peuvent avoir une valeur comprise entre -32767 et 32767. Les entrées analogiques des blocs PLC peuvent soit être des **constantes** soit être connectés à d'autres valeurs variables incluant les sorties d'autres blocs PLC ou points de consigne. Il y a un groupe dédié de point de consigne pouvant être utilisé. Le nom, unité et résolution peut être édité.

NOTE:

Il est bien sur possible de connecter une valeur de type de donnée différent à une entrée analogique d'une feuille. La fonction logique programmable PLC marchera correctement seulement si la valeur d'entrée est dans la plage d'un INTEGER16 (-32767 et +32767). Si par exemple une valeur de type UNSIGNED16 (de 0 à 65535) comme la tension de l'alternateur est utilisée, le bloc marchera correctement avec des valeurs entre 0 et 32767 mais des valeurs supérieurs seront interpretés comme négative.

NOTE:

Certains blocs PLC exigent d'avoir une source provenant d'une entrée analogique avec une certaine résolution et unité. Par exemple le bloc <u>Régulateur PID</u> demande une source pour l'entrée "gain" avec la résolution et unité [0,01%]. Seuls les objets analogs avec la même résolution et unité peuvent être connectés à cette entrée.



Règles d'éxécution des fonctions PLC

Les fonctions logiques programmables PLC sont exécutés toutes les 100ms. Les blocs sont exécutés dans l'ordre de la numérotation (numéro de l'élément), qui est indiqué dans chaque bloc. La numérotation des blocs est attribuée automatiquement selon le schéma suivant.



SCHEMA DE L'ORDRE DES BLOCS

ATTENTION!

Veuillez toujours vérifier que les blocs sont ordonnés correctement, spécialement si vous utilisez des liaisons entre blocs d'une même feuille. Un mauvais ordonnancement peut entraîner des résultats incorrects!!!





EXAMPLE D'ORDONNANCEMENT DE BLOCS



Barre d'outils de l'éditeur de PLC

😼 🔂 😓 为 🖻 📕 🖌 🗸	🖊 🚡 📐 🖾 🛤	10 🗟 🔍 🖻	👝 🔒 🛧 🕂 🛞 😒 📑
-----------------	-----------	----------	---------------------

	Exporter la zone de dessin vers WMF
ß	Restaurer la zone de dessin
2	Imprimer la zone de dessin
*	Couper la sélection
Pa (Copier la sélection
	Coller depuis le presse-papiers
\checkmark	Sélectionner tout le contenu d'une feuille
\checkmark	Annuler la sélection
×	Effacer la sélection
壶	Effacer tout le contenu d'une feuille
\sim	Rediriger les liaisons sélectionnées
5	Annuler la dernière modification
2	Rétablir la dernière modification
1	Afficher l'historique
2	Redessiner la zone de dessin
٠	Afficher les informations PLC
	Ajouter une nouvelle feuille
1	Affiche la fenêtre des consignes personnalisées
	Importer la feuille depuis un fichier
	Exporter la feuille vers un fichier
1	Déplacer la feuille active vers le haut
4	Déplacer la feuille active vers le bas
\otimes	Aller à la prochaine feuille
\otimes	Aller à la feuille précédente



Blocs logique programmable

Logique AND/OR

–*

- Logique XOR/RS
- <u>Comparateur avec hystérésis</u>
- <u>Comparateur différé</u>
- <u>Comparateur fenêtré</u>
- Interrupteur analogique (relais)
- Fonction mathématique I
- Fonction mathématique athematical function II
- Fonction mathématique AxB/C
- Moyenne flottante
- Moyenne flottante type 'B'
- Fonction interpolation
- Fonction interpolation type 'B'
- Enregistrement historique forcé
- Protection forcé (alarme)
- Boucle PID avec sortie analogique
- Boucle PID avec sortie analogique type 'B'
- Boucle PID avec sortie analogique type 'C'
- Boucle PID avec 2 sorties Monter/Descendre
- Boucle PID avec 2 sorties Monter/Descendre type 'B'
- <u>Compteur impulsion</u>
- <u>Horloge</u>
- Delais
- Delais type 'B'
- Rampe
- Monter/Descendre
- Incrémenter/Décrémenter
- Décomposeur binaire
- <u>Constante analogique multiplexé</u>
- <u>Saut</u>
- <u>Convertir</u>



Editeur d'écran intelivision

ONGLET SCREEN EDITOR

L'éditeur d'écran 'Screen Editor' est une fonction intégrée au logiciel GenConfig qui permet à l'utilisateur de modifier la présentation des écrans de mesure de l'intelivision 8 et/ou de l'intelivision 5.

L'onglet Screen Editor n'est disponible qu'en mode avancé et uniquement à partir des archives IGS-NT de version 2.6 ou supérieur.

NOTE:

Une aide indépendante de la partie Screen Editor est disponible dans le menu Help.



Entrées binaires logiques

ONGLET LBI

Les entrées logiques binaires (LBI) sont des entrées internes à la boucle de contrôle. La "Configuration" des LBI représente les connexions internes d'un objet source avec les entrées logiques binaires. Les objets Source peuvent être :

- Entrées physiques ou virtuelles
- Sortie logique binaire (sorties de la boucle du programme de contrôle)
- Sorties PLC

Si la source est une entrée physique ou virtuel alors la connexion de l'entrée vers le LBI est configurée comme une *Fonction* dans l'onglet <u>I/O</u>. Dans le cas où la source est une sortie PLC, la connexion de la sortie PLC à l'entrée binaire logique (LBI) est configurée dans l'éditeur PLC.

L'onglet LBI est utilisé dans le cas où vous voulez créer une connexion qui boucle en interne (sortie logique interne vers une entrée logique interne).



EXEMPLE CONFIGURATION LBI

EXEMPLE:

Le dessin montre comment basculer le contrôleur en mode OFF en utilisant une communication distante.

- 1. Cliquer sur l'entrée binaire logique (LBI) 'Remote OFF' pour le sélectionner.
- 2. Sélectionner la sortie logique binaire *RemoteControl1* comme source. Cette sortie peut être controlée à distance via un protocole de communication (InteliMonitor, MODBUS..).
- 3. La valeur peut être inversé avant d'agir sur l'entrée logique binaire (LBI).

NOTE:

Une entrée logique binaire ne peut avoir qu'une seule source.



Entrées logiques analogique

ONGLET LAI

Les entrées logiques analogiques (LAI) sont des entrées dans la boucle de contrôle du programme. La "Configuration" des LAI est le moyen interne de connecter des objets source avec des entrées logiques analogiques (LAI). Les objets source peuvent être :

- Entrées physiques ou virtuelles analogiques
- Sorties logiques analogiques (sorties dans la boucle du contrôle du programme)
- Sorties PLC

Si la source est une entrée physique ou virtuelle alors la connexion entre l'entrée et le LAI est configurée comme une fonctiondans l'onglet <u>I/O</u>. Dans le cas où la source est une sortie PLC, la connexion de la sortie PLC vers le LAI est configurée dans l'éditeur PLC (PLC editor).

L'onglet LAI est utilisé dans le cas où l'on veut créer une connexion interne.

No.	Name	Source	<u>^</u>	5	ource	Used
1.	LdCtrl:AnEx8ld	ExtValue1 1		-	Engine values	
2.	LdCtrl:AnExI/E	-			Gener values	
3.	PFCtrl:AnExBPF	-		3	Mains values	
4.	PFCtrl:AnExI/E	· ·		1	Sync/Load ctrl	
5.	LdCtrl:I/E-Pm	· ·		1	Volt/PF ctrl	
6.	PFCtrl:I/E-Qm	•			Force value	
7.	LCD brightness	•			ExtValue1	2
8.	RPM pick-up	-			ExtValue2	0
9.	OI press	-			ExtValue3	0
10.	Warming temp				ExtValue4	0
11.	PowerDerating1			1	Load shedding	

LAI CONFIGURATION EXAMPLE

EXAMPLE:

Le dessin ci-dessus montre comment ajuster le niveau de la base de charge à distance (par exemple via le ModBus).

- 1. Cliquer sur l'entrée logique analogique *LdCtrl:AnExBld* pour la sélectionner.
- 2. Selectionner comme source la valeur analogique *ExtValue*. Cette valeur pourra être écrite à distance via un protocol de communication (e.g.MODBUS).
- 3. Modifié la consigne Load ctrl PtM a ANEXT BASELOAD.
- Ecrite dans le registre ExtValue1 via MODBUS pour ajuster à distance la base de charge. Utiliser la fonction <u>Générer une image de la configuration</u> pour exporter la table des registres MODBUS pour connaître les registres de cette archive particulière.

NOTE:

Une entrée logique analogique ne peut avoir qu'une seul et unique source.



Autres éléments de configurations

ONGLET MISCELLANEOUS

Cet onglet contient divers éléments de configuration qui n'appartiennet a aucun groupe de fonction ou de configuration. On pourrait nommer cet onglet comme 'Divers'.

- La liste déroulante (1) est utilisée pour sélectionner le format qui sera utilisé pour l'affichage de toutes les valeurs, consignes électriques (c'est-à-dire les mesures électriques, les valeurs calculées à partir de ces valeurs et les différentes consignes en rapport avec ces mesures). Toutes les valeurs et consignes affectées sont listées dans le tableau en dessous.
- Le tableau (2) est utilisé pour renommer les valeurs Pulse counter
- Le tableau (3) est utilisé pour renommer les 'Remote Switches' c'est-à-dire les sorties binaires logiques 'Remote Switch' de 1 à 8. Leurs textes sont alors utilisés pour afficher les interrupteurs virtuels dans la fenêtre Remote Switches du logiciel InteliMonitor.
- Le tableau (4) est utilisé pour renommer les consignes Service Time. Le texte est affiché dans la fenêtre Values, groupe Statistics de la fenêtre Intelimonitor.

dules I/O Se	etpoints Commands	Protections Histor	ry 🛛 User Sen	son	s Languages Tran:	slator PLC Editor Screen Edito	or U	BI	LAI	Miscellaneous
ower formats				F	Rename pulse counte	s		2		
Select format for (power measurement:		1		PulseCounter 1	Gas counter		1		
1 kw kvar kva kx	(V		•		PulseCounter 2	Water counter				
Affected values/s	etpoints:				PulseCounter 3	Fuel counter				
Group	Value/setpoint	Format	-		PulseCounter 4	PulseCounter 4				
Gener values	Act power	1 kW		H						
Gener values	Act pwr L1	1 kW		Г	Rename remote switc	hes	_	3		
Gener values	Act pwr L2	1 KW		Ш	Remote switch 1	Ventilator				
Gener values	Act pwr L3	1 kW			Remote switch 2	RemoteControl2				
Mains values	P mains	1 kW			Remote switch 3	RemoteControl3				
Mains values	Object P	1 KW			Remote switch 4	RemoteControl4				
Sync/Load ctrl	ActPwrReq	1 kW		Ш	Remote switch 5	RemoteControl5				
Invisible	IE Pwr visual	1 kW			Remote switch 6	RemoteControl6				
Basic settings	Nomin power	1 kW			Remote switch 7	RemoteControl7				
ProcessControl	Base load	1 kW			Remote switch 8	RemoteControl8				
ProcessControl	Import load	1 kW			Dename cervice lime (atociote	_	_		
ProcessControl	PeakLevelStart	1 kW			Containe service unie :	at the d	_	4		
ProcessControl	PeakLevelStop	1 kW			Service time 1	Olicheck				
Engine protect	PminCylDifEval	1 kW			Service time 2	Oil change				
Gener values	React power	1 kVAr			Service time 3	Service time 3	_			
Gener values	React our L1	1 ki/Ar	-		Service time 4	Service time 4				


Table MODBUS personnalisée

ONGLET MODBUS

Cet onglet contient un utilitaire de configuration pour la personnalisation d'une table MODBUS. Avec cette utilitaire, il est possible de définir une table d'adresse spécifique. L'adressage Modbus d'origine reste inchangé et opérationnel.

- Les boutons (1) sont utilisés pour ajouter ou supprimer une adresse spécifique de la table. Une nouvelle ligne est ajoutée en dessous de la ligne actuellement sélectionnée. Les adresses Modbus sont générées par pas de 1. Le nombre maximum d'adresse personnalisée est de 128.
- Les boutons (2) sont utilisés pour sauvegarder/charger une table personnalisée Modbus
- Les boutons (3) sont utilisés pour sélectionner l'objet de communication (valeur, consigne, état d'alarmes...) comme source de l'adresse Modbus de la liste.

NOTE:

Il est également possible de saisir directement une adresse dans le champ '*Contr MODBUS*'. Si l'adresse entrée n'existe pas dans la configuration actuelle, le champ *Comm Object* est affiché en rouge.

GenConfig [2	2.7VP1] File: Nor	ame.ant* Nan	ne: 2.7 Test A	ddr: 1 Fir	mware ver.:)	15-NT-2.7V I	R:18.12.201	2 Sw configura	tion ver.: 2	.7	_101,
He Options T	ools Help	uc .									
	Setpoints Com	mands Protection	ons History L	Jser Senso	rs Languages	Translator	PLC Editor	Screen Editor	LBI LAI	Miscellaneous	User MODBUS
User MODBUS	Contr MODBUS	Comm object	Function	3							
42873	40013	8213	Ubat								
42874	40014	10124	CPU temp								
42875	40016	9155	Oil press								
42876	40017	9156	Water temp								
42877	40018	9157	Fuel level	***							
42878	43009	8276	Nomin power								
42879	43010	8275	Nomin current								
42880	43766	13220	Nominal freq								
42881	40249	8192	Gen V L1-N								
42882	40250	8193	Gen V L2-N								
42883	40251	8194	Gen V L3-N								
			Traceleosol (nectors) or prom								
		s	PEM			File: Noname	ank				



Menu description

Menu File (fichier)

Ouvrir une archive du disque

Cliquer sur l'icône 🗁 ou sélectionner dans le menu FILE -> OPEN pour afficher la fenêtre de dialogue pour ouvrir une archive.

Les <u>archives par défaut</u> sont situés dans le répertoire des documents partagés C:\Documents and Settings\All Users\Documents\ComAp PC Suite\GenConfig\Archives\Default

Les archives crées par l'utilisateur sonThe user created archives sont généralement placées dans le répertoire de documents partagés : C:\Documents and Settings\All Users\Documents\ComAp PC Suite\GenConfig\Archives, mais ils peuvent être lu depuis n'importe quel répertoire, disque ou support.

Sauvegarder une archive sur le disque

Cliquer sur l'icône ou sélectionner dans le menu FILE -> SAVE pour sauvegarder l'archive sur le disque. Si le nom du fichier n'a pas encore été attribué, celui-ci vous sera demandé sinon l'archive sera sauvegardé sous le nom de fichier attribué.

Sélectionner dans le menu FILE -> SAVE AS pour sauvegarder l'archive sous un nom différent.

Les options suivantes concernent la sauvegarde de l'archive:

- Sauvegarder l'historique dans l'archive
- <u>Vérifier la cohésion avant de sauvegarder</u>

Recently saved archives (Archives récemment sauvegardées)

Cet élément du menu offre un moyen rapide d'ouvrir les archives qui ont été sauvegardées récemment.

Close archive

Cliquer sur l'icône 🖻 ou sélectionner dans le menu FILE -> CLOSE pour fermer l'archive actuelle.

Lire une archive à partir du contrôleur

Cliquer sur l'icône du sélectionner dans le menu FILE -> READ FROM CONTROLLER pour extraire l'archive depuis le contrôleur connecté.

ATTENTION!

S'assurer que les <u>Paramètres de connexion</u> sont correctement configurés avec d'extraire une archive. Une erreur de paramétrage peut vous amener à lire une archive d'un contrôleur non souhaité.

NOTE:

Si GenConfig a été lancé depuis InteliMonitor alors les paramètres de connexion sont configurés par InteliMonitor et l'archive est automatiquement extraite du contrôleur.



Ecrire la configuration vers le contrôleur

Cliquer sur l'icône dous selectionner dans le menu FILE -> WRITE TO CONTROLLER pour écrire la configuration vers le contrôleur connecté. **Administrator** est affiché pour identification et completer l'opération. Les options suivantes influencent l'écriture de la configuration:

- <u>Remplacer les points de consignes</u>
- Effacer l'historique

ATTENTION!

S'assurer que les <u>Paramètres de connexion</u> sont correctement configurés avec d'extraire une archive. Une erreur de paramétrage peut vous amener à lire une archive d'un contrôleur non souhaité. Cette situation peut arriver spécialement dans le cas d'une connexion réseau.

NOTE:

Si GenConfig a été lancé depuis InteliMonitor alors les paramètres de connexion sont configurés par InteliMonitor ce qui ne requière plus une attention de l'utilisateur.

Vérification de la cohésion

Utiliser la fonction 'Consistency check' pour vérifier votre configuration. Cette fonction fait un rapport détaillé des éléments incorrectements configurés comme:

- LBI/LAI doit été configurée mais aucune source
- Miroir Alarme configuré incorrectement
- Sonde utilisateur incorrectement définie
- Version du fichier ESF ne correspond pas
- .. et autres

Vérification cohésion PLC

La fonction 'PLC Consistency check' vérifie seulement la partie des fonctions logiques programmables de la configuration. Elle peut être utilisée durant la création des fonctions alors que le reste de la configuration n'est pas encore finalisé.

Sélection de la langue de configuration

Utiliser l'élément 'Select configuration language' du menu 'File' pour sélectionner la langue du contrôleur utilisée. Tous les noms des consignes, entrées, sorties etc apparaîtrons dans cette langue. Toutes les langues définies dans le contrôleur sont disponibles.

NOTE:

Cette option sélectionne uniquement la langue des textes du contrôleur. Les menus de Genconfig reste en anglais.

Information sur le contrôleur et l'archive

Utiliser 'Controller/Archive info' du menu 'File' pour avoir une information complète du contrôleur et de ces modules attachés. La fenêtre contient également *Password decode number* et *serial number* qui, envoyés ensemble à votre distributeur, permettent de retrouver le mot de passe du contrôleur.

Exporter la configuration

Utiliser la fonction 'Configuration export' du menu 'File' pour exporter la représentation de la configuration dans une table Microsoft Excel. La représentation contiendra les éléments suivants :

- Entrées physiques et virtuelles
- Sorties physiques et virtuelles
- PLC



Importer la configuration

Si vous voulez utiliser la configuration d'une archive qui n'est pas directement compatible avec le firmware actuel, la fonction **Configuration import** doit être utilisée pour importer la configuration de l'archive original dans votre archive compatible avec votre firmware.

- 1. Ouvrir l'archive cible par défault dans laquelle vous voulez importer la configuration.
- 2. Sélectionner dans le menu FILE -> IMPORT CONFIGURATION WIZARD
- 3. Sélectionner l'archive source et cliquer sur le bouton NEXT (suivant).
- 4. La fenêtre suivante affiche les différences entre les deux configurations. Aucune modification n'est possible à ce stade.
- 5. Appuyer sur le bouton NEXT pour executer l'importation.
- 6. Quand l'importation est terminée, cliquer sur le bouton NEXT pour afficher la fenêtre rapport avec les résultats. Dans cette fenêtre, s'afficheront les alertes et erreurs qui sont apparues durant l'importation.
- 7. Cliquer sur le bouton OK pour terminer l'importation.

ATTENTION!

Vérifier la nouvelle configuration, spécialement lorsque des alertes ou erreurs sont apparues. La configuration necessitera certaines corrections manuelles. Les corrections seront nécessaires si la configuration a été importée d'un firmware différent ou d'une application différente, par exemple certaines fonctions présentes dans le firmware source n'existent pas dans le firmware de destination.

Vue d'ensemble des archives compatibles

Archives compatibles:

• Archives des différentes mises à jour d'un même firmware et d'une même version majeur et mineur (ex : IG-NT-2.3 x IG-NT-2.3.1 x IG-NT-2.3.2)

Archives incompatibles:

- Archives d'une version majeure ou mineure différente d'un même firmware (IG-NT-2.2 x IG-NT-2.3)
- Archives d'une branche de firmware différente
- Archives de type de contrôleur différent (IG-NT x IS-NT)

Image de la Configuration

La fonction **Configuration image - Comm. objects** génère une table interne de la configuration du contrôleur contenant toutes les informations nécessaire à la programmation d'un client personnalisé sur la base du protocole de communication proprietaire ComAp.

La fonction **Configuration image - Modbus Registers** génère la liste des toutes les variables et consignes internes du contrôleur qui contient toutes les informations nécessaire à la programmation d'un client personnalisé sur la base du protocole de communication MODBUS.

NOTE:

Plus d'information sur le protocol MODBUS sont disponible dans le guide '*Inteli Communication Guide*, qui peut être téléchargé sur le site <u>www.comap.cz</u>.

Edition manuel de l'apparence de l'écran du contrôleur

NOTE:

Utiliser l'outil intuitif ScreenEditor pour l'édition des écrans de l'intelivision 8 et/ou de l'intelivision 5. Disponible à partir du firmware IG-NT-2.6/IS-NT-2.6/IM-NT 2.9 et supérieur.



L'apparence de l'affichage de l'écran du contrôleur est codée dans la configuration. Si il est nécessaire de modifier l'apparence par défaut des écran, le code peut être exporté dans un fichier XML, modifié puis réimporté.

NOTE:

Plus d'information sont disponible dans le guide *Controllers Screens Editing Guide*, qui peut être téléchargé sur le site <u>www.comap.cz</u>.

Exportation de la description des écrans

La fonction 'Export screens' du menu 'File' exporte le code d'affichage des écrans du contrôleur dans un fichier XML (*.ISC).

NOTE:

Finaliser toute la configuration **avant** d'éditer les écrans sous peine de perdre les modifications. Certaines parties du code de l'affichage (i.e. écrans des entrées analogiques des extensions) sont générées automatiquement quand une partie de la configuration est modifiée.

Importation de la description des écrans

La fonction 'Import screens' du menu 'File' importe le code d'affichage des écran à partir d'un fichier XML (*.ISC) dans la configuration.

NOTE:

Finaliser toute la configuration **avant** d'éditer les écrans sous peine de perdre les modifications. Certaines parties du code de l'affichage (i.e. écrans des entrées analogiques des extensions) sont générées automatiquement quand une partie de la configuration est modifiée.

Mise à jour du Firmware du contrôleur

Malgré que les contrôleurs soient toujours vendus avec la derniere version standard du firmware, il peut être nécessaire de procéder à une mise à jour dans certains cas. La personnalisation de certains firmwares exigents une reprogrammation du contrôleur.

NOTE:

Administrator est demandé pour identification pour programmer le firmware et/ou configurer le contrôleur.

Importation de nouveau firmware

- Aller dans le menu OPTIONS -> IMPORT FIRMWARE pour importer le nouveau firmware (obtenu par e-mail, depuis le site ComAp etc.) dans le logiciel <u>Ge</u>nConfig.
- La fenêtre "Import firmware" apparaît. Cliquer l'icône 🖻 et sélectionner le fichier IGC que vous souhaitez importer.
- Le contenu du fichier IGC s'affichera dans la partie inférieur de la fenêtre.
- Cliquer sur le bouton "Import" pour confirmer l'importation du firmware.





Mise à jour Firmware (configuration par défaut)

NOTE:

La fonction 'Firmware Upgrade (default configuration) permet la programmation du firmware des nouveaux contrôleurs ou la programmation d'une type différent de firmware. Pour mettre à jour le firmware d'une même branche d'un contrôleur déjà configuré, utiliser la fonction <u>Firmware upgrade</u> (existing configuration).

La fonction FIRMWARE UPGRADE (DEFAULT CONFIGURATION) implantera le firmware sélectionné dans le contrôleur. Apres la programmation, le contrôleur contiendra l'archive par défaut (application SPtM dans le cas de la gamme standart) qui doit être modifié pour correspondre à l'application requise. Voir le chapitre <u>Configuration du contrôleur</u> pour connaître comment modifier la configuration.



Firmware upgra	ade		
		Firmware u	upgrade
Description	Туре	Base version	Release date
IG-NT 1.1	IG	1.1	18.4.2006
IG-NT 2.5.1	IG	2.5	18.3.2011
IG-NT 2.5.2	IG	2.5	15.7.2011
IG-NT 2.6.1	IG	2.6	18.11.2011
IG-NT 2.6.2	IG	2.6	13.4.2012
IG-NT 2.6.3	IG	2.6	1.6.2012
IG-NT 2.6.4	IG	2.6	20.7.2012
IG-NT 2.6.5	IG	2.6	24.8.2012
IG-NT 2.6.5	IG	2.6	24.8.2012

Sélectionner le firmware requis à partir de la liste et appuyez sur le bouton OK. Si le firmware requis n'apparaît pas dans la liste, <u>importer</u> le en premier.

ATTENTION!

Ne programmer pas un contrôleur IG-NT avec un firmware pour IS-NT et inversement !

Mise à jour du Firmware (configuration existante)

NOTE:

La fonction 'Firmware upgrade (existing configuration)' est destiné pour la mise à jour du firmware d'un contrôleur déjà opérationnel. Pour planter le firmware dans un nouveau contrôleur ou implanter un autre type de firmware, utiliser la fonction <u>Firmware upgrade (default configuration)</u> function.

Cette fonction effectue automatiquement les opérations suivantes :

- 1. L'archive est extraite du contrôleur et sauvegardée dans un fichier.
- 2. Une fenêtre avec les firmwares disponibles et les archives par défaut est affichée. Le nouveau firmware requis doit être sélectionnée à partir de cette fenêtre et si le nouveau firmware n'est pas compatible avec l'archive orginal du contrôleur alors une archive par défaut pour importer la configuration doit être sélectionnée.

Firmware upgrade wiza	rd - selecting firmw	vare			
	Select firmware for	r upgrade		Select default archive	
Description	Туре	Base v	Date	Archive name	
IS-NT 1.1 IS-NT 2.3.5 IS-NT 2.3.6 IS-NT 2.5.1 IS-NT 2.6.1 IS-NT 2.6.1 IS-NT 2.6.2 IS-NT 2.6.3 IS-NT 2.6.4 IS-NT 2.6.5 IS-NT 2.7	IS IS IS IS IS IS IS IS IS IS	1.1 2.3 2.5 2.5 2.6 2.6 2.6 2.6 2.6 2.6 2.7	18.4.2006 6.4.2009 1.7.2009 18.3.2011 15.7.2011 18.11.2011 13.4.2012 1.6.2012 20.7.2012 24.8.2012 18.12.2012	IS-SPTM-2.6.ant IS-SPTM-StarterKit-2.6.ant	
			<⊨ Back	=> Next ØK X C	ancel

INCOMPATIBLE FIRMWARE SELECTED



Firmware upgrade wizard	- selecting firmwa	are		
	Select firmware for	upgrade		Select default archive
Description	Туре	Base v	Date	Archive name
IS-NT 1.1 IS-NT 2.3.5 IS-NT 2.5.1 IS-NT 2.5.2 IS-NT 2.6.1 IS-NT 2.6.2 IS-NT 2.6.3 IS-NT 2.6.4 IS-NT 2.6.5 IS-NT 2.7	IS IS IS IS IS IS IS IS IS IS	1.1 2.3 2.5 2.5 2.6 2.6 2.6 2.6 2.6 2.6 2.6 2.7	18.4.2006 6.4.2009 1.7.2009 18.3.2011 15.7.2011 18.11.2011 13.4.2012 1.6.2012 20.7.2012 24.8.2012 18.12.2012	
			<> Back	-> Next

FIRMWARE COMPATIBLE SELECTIONNE

- 3. Si le nouveau firmware n'est pas compatible avec l'archive original alors l'<u>importation</u> de la configuration original dans la configuration par défaut du nouveau firmware se fera automatiquement.
- 4. Le firmware sélectionné est implanté dans le contrôleur.
- 5. La configuration est implantée dans le contrôleur.
- 6. Les <u>Consignes</u> de l'archive sont écrites dans le contrôleur.

NOTE:

Cette fonction devrait réduire les efforts nécessaires à la mise en place d'un nouveau firmware d'un contrôleur déjà installé et utilisé sur un site. Attention cependant, les nouveaux firmwares peuvent apporter de nouvelles fonctionnalités ou modification de fonctionnement qui requière une attention particulière. Veuillez toujours lire avec attention le document 'Nouvelles fonctionnalités' du firmware (document 'New Features').

<u>Clonage</u>

Utiliser la fonction de clonage pour créer une copie identique d'un contrôleur. La fonction peut vous aider dans les situations suivantes :

- Remplacement d'un contrôleur d'effectue par un autre sur un site.
- Production de plusieurs groupes identiques.

La procédure se passe 2 étapes qui sont les suivantes :

- 1. <u>Sauvegarde pour clonage ultérieur</u>
- 2. Création du clone

Contenus du clone:

- Descriptif du fichier Clone
- Archive du contrôleur
- Firmware du contrôleur correspondant à l'archive
- Firmwares des afficheurs externes (optionel, pour les terminaux connectés via la borne RS485 dédiée)
- Police graphique (optionel, seulement pour les contrôleurs/terminaux qui supportent les polices graphiques)



Sauvegarder pour clonage ultérieur

La fonction SAVE FOR LATER CLONNING (CONTROLLER ONLY) sauvegardera la configuration actuellement ouverte depuis le disque ou par extraction du contrôleur. Cette option ne sauvegarde pas les firmwares des terminaux externes et les polices graphiques dans le fichier Clone.

La fonction SAVE FOR LATER CLONNING (CONTROLLER AND DISPLAYS) se connecte automatiquement au contrôleur, lit la configuration depuis celui-ci et le sauvegarde comme clone. Les firmwares des terminaux externes connectés via le bus dédié RS485 et les polices graphiques sont sauvegardées en meme temps dans le clone généré.

NOTE:

Si vous avez un message d'erreur "Firmware XXXX was not found" lors de l'ouverture de la fenêtre "Save clone", cela veut dire que vous ne disposez pas du firmware présent dans le contrôleur sur le disque et que le clone ne peut être généré. Dans ce cas, il faut au préalable <u>importer</u> le firmware dans le logiciel GenConfig.

Créer un clone

Utiliser la fonction CREATE CLONE... pour faire du contrôleur actuellement connecté une copie parfaite du contrôleur original ayant servi à créer le clone (firmware, configuration, consignes, fonts..). L'utilité de cette fonction à pour objectif de créer une **sauvegarde complète du site** dans le cas où le contrôleur ou terminal devrait être emplacé ou en **préparation de plusieurs contrôleurs identiques**.

- 1. Connecter le contrôleur cible (avec les afficheurs si nécessaire) au PC.
- 2. Démarrer le logiciel GenConfig et modifier les paramètres de connexion en conséquence.
- 3. Aller dans le menu FILE -> CREATE CLONE... et sélectionner le clone requis.
- 4. Appuyer sur le bouton OK pour implanter le clone sélectionné dans le contrôleur.

Importer/Exporter un clone

Appuyer sur le bouton **M** pour exporter le clone sélectionné dans un fichier dans le but d'être archivé, envoyé par email etc.



Appuyer sur le bouton **I** pour importer un clone sauvegardé précedemment dans le logiciel GenConfig.

Programmation du firmware d'un contrôleur ne répondant plus

Si le contrôleur ne contient pas un firmware valid, un nouveau firmware ne peut être implanté par la voix standard. Cette situation peut survenir lorsque la connexion entre le PC et le contrôleur est interrompu pendant une mise à jour du firmware par exemple. Dans ce cas, le contrôleur afficher un écran vide et ne communique plus avec le PC. Le cavalier de boot (boot-jumper) doit être utilisé pour implanter un firmware valid dans le contrôleur.

- 1. Déconnecter l'alimentation du contrôleur et mettre le cavalier 'boot' en position fermé. Voir le manuel du contrôleur pour plus de détail sur la localisation du cavalier.
- 2. Connecter un cable de communication (en accord avec le type du contrôleur utilisé) entre le contrôleur et l'ordinateur.
- 3. Selectionner une connexion direct avec comme adresse de contrôleur '1'.
- 4. Aller dans le menu CONTROLLER -> PROGRAMMING AND CLONNING -> FIRMWARE UPGRADE, sélectionner le firmware approprié et cliquer sur le bouton OK.
- 5. Suivre les instructions données à l'écran (une fenêtre s'affiche) et appuyer sur le bouton OK.
- 6. Un autre message apparaîtra lorsque la programmation sera terminée. Suivre les instructions données.



Afficher la mise à jour du firmware upgrade et changement de police

Utiliser cet élément pour mettre à jour le firmware ou pour changer la police dans un module externe IS-Display ou IG-Display qui est connecté via le bus RS485.

NOTE:

Utiliser INTELIVISION FW UPGRADE pour mettre un jour le firmware du module InteliVison.

NOTE:

L'affichage interne IG-NT ne supporte pas cette mise à jour du firmware.

Yum.	Display F IntelVision5 #2 GC 1	W version	Supported STANDARD4	FGB2312	Font version
					1
Display	font change Display firmware upgrade	IVS logo uplo	ad	The sade page	
1	IntelWision5 font Arabic		1.0	EASTELIROPE+STANDARD+RUSSIAN+TURKISH+ARABIC	
2	IntelVision5 font Simplified Chinese GB231	2	1.0	EASTEUROPE+STANDARD+RUSSIAN+TURKISH+GB2312	
3	Intel/Vision5 font Hebrew		1.0	EASTEUROPE+STANDARD+RUSSIAN+TURKISH+HEBREW	
4	Intelivision5 font Korean		1.0	EASTEUROPE+STANDARD+RUSSIAN+TURKISH+HANGUL	
5	Intelivision5 font Traditional Chinese Big5		1.0	EASTEUROPE+STANDARD+RUSSIAN+TURKISH+CHINESEBIG5	2

Display	r font change Display firmware upgrade IVS logo upload		
Num.	Firmware description	Version	
4	Intell/ision5-1.0	1.0	
2	IntelVision5-1.0.1	1.0	
3	IntelWision5-1.1	1.1	
4	IntelWision5-1.1.1	1.1	
			3

Display font change Display firmware upgrade TVS logo upload	
C:\ComAp\IV5_default_logo.bmp	<u>e</u>
ComAp InteliVision 5	
	4

- 1. Liste de tous les afficheurs reliés (excepté l'InteliVision 8)
- 2. Liste de toutes les polices disponibles sur le disque
- 3. Liste des firmwares disponible sur le disque pour le type d'afficheur sélectionné (1)
- 4. Appuyer sur le bouton RETRY pour rafraichir la liste des afficheurs connectés (dans le cas où un afficheur externe a été mis sous tension après la lecture de la configuration).



5. Appuyer sur le bouton WRITE TO DISPLAY pour écrire le firmware sélectionné ou la police sélectionnée dans l'afficheur sélectionné.

NOTE: Les nouveaux firmwares et polices peut être <u>importé dans GenConfig</u> avec les firmwares du contrôleur.



Menu Options

Options => settings (Option => Paramètres)

Donne accès à divers paramètres du programme:

Settings X	Settings X
Display Cloning	Display Cloning
Mode C Basic Advanced	Statistic 4 © Leave 4 © Copy
Preferred configuration language 2	C Clear Setpoints 5
Setpoints 3	
✓ OK X Cancel	✓ OK X Cancel

- 1. Sélectionner le <u>mode du programme</u> par défaut.
- Sélectionner le langage de prédilection qui sera utilisé (en quelle langue seront affichés les textes pour la configuration). Si la configuration contient la langue sélectionnée, Genconfig l'utilisera automatiquement sinon le texte apparaîtra par défaut en anglais.
- Cocher cette case si vous voulez que la fenêtre des consignes (Setpoint) n'affiche que les objets concernées. Cette option masque toutes les consignes qui ne sont pas applicable avec la version matériel du contrôleur sélectionnée.
- Selectionner comment les compteurs des statistiques seront repris par la fonction du clonage (cloning). Les compteurs ddu contrôleur de destination peuvent être conservés, effacés ou réinitialisé avec les valeurs contenus par la configuration du clone sauvegardé.

NOTE:

Si vous remplacé un contrôleur par un autre, alors l'option 'copy' devrait être utilisé pour reprendre les compteurs statistiques au lieu de repartir de zéro.

5. En cochant cette option, la date et l'heure du contrôleur seront mises à jour par le programme Genconfig durant la phase du clonage par rapport à l'horloge de l'ordinateur.



Configuration de la connexion

NOTE:

Si GenConfig a été lancé depuis le logiciel InteliMonitor, les paramètres de connexion seront calqués sur les paramètres d'InteliMonitor et les utilisateurs n'ont pas à s'en soucier.

Configuration connexion Direct

Sélectionner le port COM sur lequel est connecté le contrôleur et indiquer l'adresse correcte du contrôleur.

6					
Direct	Modem	Internet	AirGate	1	
сомз	Ur	hknown C	ommunica	ations Pc	nt
COM5	Bl	uetooth C	Iommunic	ations Po	ort (COM5)
COM6	U:	SB Serial P	Port (COM	6)	
Controlle <u>A</u> ddres	er	1			_
Controlli <u>A</u> ddres Access	er s: ⊆ode:	1			<u> </u>
Controll Addres Access Basswo	er s: ⊆ode: rd:				<u> </u>

FENETRE CONFIGURATION CONNEXION DIRECT

NOTE:

Le port COM peut être un port physique (ex une carte RS232 ou RS485 installé dans l'ordinateur) ou un port virtuel. Les ports COM virtuels sont créés en général par les pilotes des cables convertisseur USB/RS232 ou le pilote du port USB pour le module IGS-NT E-COM.

ATTENTION!

Ne pas déconnecter un device USB en cours d'utilisation!







SCHEMA DU CABLE SERIE RS232



Configuration Connexion Modem

1. Selectionner le modem qui sera utilisé pour la connexion. Le modem doit être correctement déclaré sur l'ordinateur avant d'être utilisé par GenConfig. Utiliser le cdrom d'installation fourni du modem pour l'installer sur l'ordinateur.

NOTE:

Utiliser un modem compatible avec le modem installé du coté du contrôleur. Des risques d'incompatibilité peuvent apparaître entre un modem GSM et un modem Anagique.

NOTE:

Veuillez prendre en considération que les modems GSM fournissent une connexion relativement lente et les opérations d'écriture et de lecture peuvent prendre plusieurs minutes.

- 2. Entrer le numéro de téléphone de la ligne du contrôleur. Utiliser le format propre à votre système téléphonique local.
- 3. Sélectionner l'adresse du contrôleur et entrer le code d'accès.

elect connecti	on		×
👄 🔒			
Direct Modem	Internet Air	Gate	
Modem			
ThinkPad Mo	dem		-
Phone Number			
+420123456	5789		
1			
Controller	-		
Contraction and the second second second	1		
<u>A</u> ddress:	1.	0	•
<u>A</u> ddress: Access <u>C</u> ode:	-	. 0	•
<u>A</u> ddress: Access <u>C</u> ode: Password:			<u> </u>
<u>A</u> ddress: Access <u>C</u> ode: <u>P</u> assword:			-
<u>A</u> ddress: Access <u>⊂</u> ode: <u>P</u> assword:			¥
<u>A</u> ddress: Access <u>C</u> ode: <u>P</u> assword:			•

FENETRE DE CONFIGURATION CONNEXION MODEM

ATTENTION!

La programmation du firmware par modem est déconseillée. La perte de connexion durant cette phase mettrait le contrôleur hors service. Il faudra alors se connecter via un cable en mode Bootload pour reprogrammer le contrôleur.



Configuration connexion Ethernet/Internet

- Saisir l'adresse IP attribué au contrôleur. Saisir une adresse IP locale pour un réseau LAN interne. Si le contrôleur est connecté sur un réseau externe, une adresse IP public doit être entrée. La passerelle ou proxy doit permettre le traffic des données à travers le port 23 vers le contrôleur.
- 2. Selectionner l'adresser du contrôleur et saisir le code d'accès.

Select connection	n			×
🕞 🔒				
Direct Modem	Internet	AirGate		
Internet bridge	address			
192.168.2.5	0			
4				
Controller				
<u>A</u> ddress:	1			•
Access <u>C</u> ode:				
Password:				
	1			
		4.0	20.00	
		✓ 0	ĸ	X Cancel

FENETRE DE LA CONFIGURATION D'UNE CONNEXION ETHERNET



Configuration connexion AirGate

1. Saisir l'adresse du serveur AirGate. (airgate.comap.cz pour le serveur européen). Vous pouvez saisir l'adresse sous la forme de nom de domaine ou sous la forme d'une adresse IP.

```
Note:
Il existe un serveur public gratuit : airgate.comap.cz.
```

- Renseigner le champ 'AirGate ID', identifiant qui a été attribué par le serveur au contrôleur lorsque celui-ci s'est déclaré sur le serveur la premiere fois. Cet identifiant est unique et sera toujours le même.
- 3. Renseigner l'adresse du contrôleur et le code d'accès.

- CA. U.S.		n			
⊖ .	3				
Direct	Modem	Internet	AirGate		
AirGate	e address	10			
airg	gate.coma	p.cz			
050					-
Control	ler				
Control AirGate	ler e ID;	a45df74			
Control AirGate <u>A</u> ddres	ler = ID: ;s;	a45df74	Fl		
Control AirGate <u>A</u> ddres Access	ler = ID: :s: : Code:	a45df74	F		<u> </u>
Control AirGate Addres Access	ler = ID: :s: : <u>⊂</u> ode: ord:	a45df74	f	.Î.	×
Controll AirGate Addres Access Basswo	ler e ID: ss: : ⊆ode: ord:	a45df74	F	Ĩ	<u>×</u>

FENETRE DE LA CONFIGURATION D'UNE CONNEXION AIRGATE

Option Consignes remplacées

Si cette option 'Ovewrite Setpoints' est cochée, les consignes contenues dans l'archive seront toujours réécrite en même temps que la configuration. Les valeurs des points de consigne du contrôleur seront remplacés par les valeurs contenues dans l'archive.

NOTE:

Si cette option est cochée et que GenConfig a été lancé depuis InteliMonitor, alors tous les changements effectués depuis InteliMonitor, alors que Genconfig tournait en arriere plan, seront perdu si la configuration est écrite sur le contrôleur !



Option Effacer l'historique

Si cette option 'Clear History' est cochée alors les données des évènements (historique) contenu dans le contrôleur seront toujours effacées après l'écriture de la configuration.

Réinitialiser depuis l'etat Init

Si le contrôleur détecte, apres redémarrage, que les consignes ne sont pas correctes (ex : la somme de contrôle ne correspond pas), l'application n'est pas démarré et le contrôleur reste à l'état 'Init' pour prévenir d'un disfonctionnement du fait de fausses consignes. Ce cas se présente régulièrement après programmation d'un nouveau firmware dans le contrôleur.

Si l'option 'Reset from Init' est coché, GenConfig réinitialisera automatiquement le contrôleur après configuration ou programmation du firmware.

Sauvegarder l'historique dans l'archive

Cocher cette option 'Save history to archive' du menu si vous voulez que GenConfig sauvegarde toujours une archive complète incluant l'historique (comme sous InteliMonitor). Cette option augmente le temps nécessaire à la sauvegarde de l'archive (du fait que GenConfig doit extraire toute l'historique du contrôleur avant de le sauvegarder..), de plus il pourra y avoir des confusions entre les archives qui contiennent un historique et ce n'en contenant pas.

Vérification de la cohésion avant sauvegarde

Si cette option 'Check consistency before save' est cochée, une <u>vérification de la cohésion</u> de la configuration est automatiquement effectuée avant la sauvegarde de l'archive. La vérification est juste à titre informative et ne bloque pas l'opération de sauvegarde.

Importer un firmware

Voir le chapitre Mise à jour du Firmware.

Gestionnaire de dictionnaire

Cette option 'Dictionary manager' est destinée à la manipulation des dictionnaires. Pour obtenir plus d'information sur les dictionnaires et le choix des langues, se reporter au chapitre <u>Langages et</u> <u>Traduction</u>.

Dictionary manager				×
+	1 🔁 🕒 1	<u>81</u>		
1 2 3 📻	4 5	6		
🛆 Name	Original	Translated	Number of Items	
ENG_CHS	ENG	CHS	4228	
ENG_CSY	ENG	CSY	2793	
ENG_DEU 7	ENG	DEU	1252	
ENG_DEU_CUSTOM 8	ENG	DEU	1	
RIG_ESP	ENG	ESP	3046	
ENG_RUS	ENG	RUS	3623	
1				
1				
1				
1				
			<u>î</u> s	lose

- 1. Créer un nouveau dictionnaire personnalisé
- 2. Effacer un dictionnaire personnalisé sélectionné
- 3. Renommer le dictionnaire sélectionné
- 4. Exporter le dictionnaire sélectionné (le sauvegarder sous un autre nom à un autre endroit)

GenConfig, version logicielle 3.5, ©ComAp – Juin 2013 Source : GenConfig-3.0-Reference guide.pdf



- 5. Importer le dictionnaire (copier le dictionnaire d'un support vers le répertoire des dictionnaires de GenConfig)
- 6. Afficher le contenu (paire de mots) du dictionnaire sélectionné
- 7. Dictionnaire par défaut est représenté par un icône gris
- 8. Dictionnaire personnalisé est représenté par un icône bleu

List ECU

ECU list est un fichier avec l'extension ESL qui contient la liste des moteurs EFI et liens vers les fichiers descriptifs (Fichiers ESF). La liste ECU est installée avec le programme GenConfig et est toujours mise à jour lorsqu'un nouveau firmware d'un contrôleur est <u>importé</u>.

La liste actuelle des ECU est également indiquée dans le nœud "ECU" dans l'arborescence de gauche de l'onglet <u>Modules</u>.

Utiliser toujours **ECU List - Gensets** excepté si un firmware personnalisé est utilisé requierant une liste ECU différente.

ESL file name	Version	Selected
ECU list - Allspeed.esl	4.8	0
ECU list - Gensets.esl	4.8	0
ECU list - InteliLite.esl	4.8	0
ECU list - Mobile.esl	4.8	0
ECU list - VSCF.esl	1.0	0

Modules I/O Setpoints Commands Protections History	/ User Sensors Langua	ges Translator PLC LBI	LAI Miscellaneous						
Available modules	Configured module								
G-Controller IG-NT IG-EE IG-EE IG-EE IG-EE IG-UI IG-EE IG-NT IListe ECU A A A A A A A A A A A A A	→ Insert	Controller							
ECU - (ECU list - Gensets.esl 4.8) Caterpillar ADEM8EMCP3 (1.3) Gaterpillar J1939 (1.5) Cummins CM558 (1.3) Cummins CM570 (1.5)	Add modules to history automatically when inserted								



Serveur DDE

Le Serveur DDE est l'interface de communication entre le PC et le contrôleur. Il est automatiquement démarré à la demande du programme principale, lors d'écriture ou de lecture d'une configuration vers le /du contrôleur. Utiliser la combinaison de touches ALT-TAB (basculement de tache window) pour afficher la fenêtre du ServeurDDE.

- Cliquer sur le bouton LAST ERRORS pour voir les derniers messages d'erreur.
- Cliquer sur le bouton STOP pour mettre en pause la communication (ne ferme pas la connexion).

嫴 InteliGe	en/InteliSys/InteliLit	e DDE Server	
Controllers	1 - 8 Controllers 9 - 16	Controllers 17 - 24 C	ontrollers 25 - 32
1	Running	Last errors	Stop
2 [Not used	Last errors	Start
зГ	Not used	Last errors	Start
4 [Not used	Last errors	Start
5 [Not used	Last errors	Start
6 [Not used	Last errors	Start
7 [Not used	Last errors	Start
8 [Not used	Last errors	Start
[<u>C</u> lear all	errors <u>M</u> inimize	(c) ComAp 2000-3 Version 2.5T2	Quit
Examples_19	3	IBRIDGE	2063 Bps
Connection	established	195.122.194.91	

ATTENTION!

Le serveur DDE est démarré et fermé automatiquement. Ne pas le fermer manuellement!



Status du serveur DDE

Le status (Running / Preparing / Error) de chaque contrôleur est visible depuis la fenêtre du serveur DDE.

STATUS	COULEUR	SIGNIFICATION
Running	Vert	La connexion est active, aucun problème rencontré
Programming	Bleu	Le serveur DDE est en train de programmer ou configurer le contrôleur. La progression est affiché en pourcentage dans la barre de status.
Preparing	Jaune	Le serveur DDE est en train d'établir une connexion avec le contrôleur. Ce status peut apparaître prendant quelques secondes ou plusieurs minutes en fonction du type de connexion et du nombres de contrôleurs connectés.
Error	Rouge	Echec de la connexion. Utiliser les touches ALT-TAB, sélectionner le serveur DDE et cliquer sur le bouton "Last errors" de l'adresse du contrôleur concernée pour avoir plus d'information sur la raison de l'échec

Messages d'erreur du serveur DDE

	Le contrôleur 'supposé' connecté ne répond pas aux demandes du serveur DDE dans un délai imparti. Raisons probables:				
Timeout (continuous)	 Le contrôleur n'est pas connecté correctement ou il est hors tension Le cable de communication est endommagé ou incorrect Le bon port du communication COM n'est pas correctement sélectionné (attention certains cables convertisseurs peuvent présenter des problèmes de fiabilité) La consigne relatif au mode de communication dans le contrôleur n'est pas correctement ajusté (DIRECT par default) Le processus de communication du contrôleur est endommagé 				
Timeout (time to time)	Une surcharge du système d'exploitation peut entrainer occasionnellement une perte ponctuelle de communication				
TAPI: requested modem (#) not found	Le modem sélectionné n'a pas été installé correctement ou connecté (Lors d'une premiere installation d'un modem, le système peut nécessiter un redémarrage pour finaliser correctement son installation)				
TAPI: unavailable modem	Le port de communication est actuellement utilisé par un autre programme ou processus.				
TAPI: Line unexpectedly closed	Le Modem est déclaré dans Windows, mais il n'est pas connecté, sous tension ou défaillant.				
TAPI: Can't create connection	 Il n'est pas possible d'ouvrir une connexion. Raisons probables : Le modem essaye de se synchroniser avec l'autre modem sans 				



	 succes. Soit la qualité de la ligne est mauvaise soit les modems sont incompatibles. La ligne destinataire est occupée. Aucune tonalité, la ligne du modem n'est pas connecté, branchement non standard, norme de la ligne inadaptée au modem (ISDN)
Fenetre Pop-up avec le message <i>Can't</i> open COM	Le port de communication COMxx est utilisé par un autre programme ou non installé (car de cable convertisseur USB qui change parfois d'identifiant). Fermer les autres programmes succeptibles d'utiliser ce port de communication ou essayer avec le bon port de communication



Annexe

Fonctions de la barre d'outils PLC

Exportation de la zone de dessin vers une image

Appuyer sur le bouton is de la barre d'outils PLC pour exporter toute la zone de dessin (tous les feuilles) vers un fichier au format window metafile (WMF). Le WMF est un format de dessin vectoriel qui peut être lu et édité par la plupart des logiciels de dessins vectoriels comme CAD editors, Microsoft Visio etc..

Restaurer la zone de dessin

Le programme crée automatiquement un copie de la zone de dessin. Si vous fermez accidentellement

le programme, Appuyer sur le bouton sauvegarde que devra être restaurer. Les copies de sauvegarde sont générées automatiquement avec un nom de fichier contenant la date et l'heure de la sauvegarde suivant le format "yyyy_mm_dd_hh_mm_ss_xxxx.xml"

ATTENTION!

Si vous ouvrez une sauvegarde qui a été faite avec une version différente du firmware ou avec une version différente du contrôleur, la configuration des entrées et sorties des feuilles restaurées peuvent être incorrectes !!

Imprimer la zone de dessin

Cliquer sur l'icone *pour imprimer toute la zone de dessin. Après avoir cliquer, une fenêtre avec un aperçu est ouverte, où le résultat qui sera obtenu peut être prévisualisé. Cliquer sur le bouton* **PRINT** pour ouvrir la fenêtre standart d'impression.

NOTE:

Chaque feuille PLC est imprimée sur deux pages. La premiere page contient la représentation graphique de la feuille et la seconde page (ou plus) contient la description sous forme de table. Le graphique est toujours zoomé pour s'adapter à la taille de la page.

Couper la sélection

Utiliser le bouton builde de la feuille dans le presse-papiers.

Copier la sélection

Utiliser le bouton les touches [CTRL]+[C] pour copier la sélection actuelle de la feuille dans le presse-papiers.

Coller à partir du presse-papier

Utiliser le bouton illo ou les touches [CTRL]+[V] pour coller le contenu du presse-papiers dans la feuille active.

NOTE:

Le presse-papier est vidé apres que le contenu ait été copié dans une feuille.



Sélectionner tout le contenu

Utiliser le bouton 🖌 pour sélectionner tout le contenu de la feuille active.

Déselectionner

Utiliser le bouton 🗹 pour désélectionner le ou les objets sélectionnés.

Effacer la sélection

Utiliser le bouton 🔀 pour effacer la sélection actuelle.

Vider une feuille

Utiliser le bouton mu pour effacer tout le contenu de la feuille active.

Rediriger un/des cable(s) sélectionné(s)

(non implémanté dans la version actuel)

Annuler le dernier changement

Utiliser le bouton ou la combinaison de touche [CTRL+Z] pour annuler le dernier changement apporté.

Annuler la derniere annulation

Utiliser le bouton et revenir à l'état avant annulation.

Afficher l'historique des modifications

Utiliser le bouton pour afficher/masquer le panneau à droite de la fenêtre du programme PLC Editor qui contient l'historique des derniers changements effectués.

Redessiner la zone de dessin

Si la zone de dessin n'est pas affichée correctement, appuyer sur le bouton *pour rafraichier* l'écran et forcer le programme à tout redessiner.



Afficher information

Utiliser le bouton we pour activer ou désactiver les 'bulles' d'information sur les blocs placés sur l'espace de travail. Si cette fonction est active et que la pointeur de la souris est située sur le bloc, une bulle s'affiche rappelant la configuration sommaire du bloc.



Ajout de nouvelle page

Utiliser le bouton la barre d'outils PLC pour ajouter une nouvelle feuille à la fin du projet (après la dernière feuille existante). Déplacer les bords de la feuille pour adapter l'espace de travail nécessaire.

1 8 8 X M M 🗸	√×書	1	5	CN	1			٧					E		-	0	ŧ	4	86	9 🗖	
Logical functions	3		_		_	_	_			Shee	et 1	_						_			
WOR / AND (0/96)		-		114						211				ar C					-		
Comparators		_		15	3	1	3	18	1	19	8	8		33	13	37	1		-		_
- 🔛 Comp. Hyst. (0 / 16)		-		15	1		15	10	50	10.	- 30	17.	176	375	12	15	12		4		
- Comp. Time (0/16)	-	-		3.5	62	1	15	23	10	10	30	1	176	5%	12	10	13		-		_
Math operations		2		11	52	52	10	53	- 2	+	38	ی	÷	t.	3	85	11		-	-	-
Regulators Ramo functions				2	8	8	35	- 22	1	8	÷	\$	3	a.	18	18	88		-		
Time functions				12	14	12	12	- 51	-	\mathbf{x}_{i}	10	12	(+)	(#)		- 15	78				
Others		-		10t	-	e.	0	-		± 0	12		(1)	4		10	(+		-		
		-		13	8	8		0	- 60	\mathbf{r}	30	\otimes	$\left(s \right)$	\otimes	(\cdot)	38	0		-		
		20		194			19	- 63	2	4	42	(\mathbf{x})	10	æ	×	- 39	14		-		
PLC Objects	-								_	t	-			_					-		



NOTE:

La fonction d'impression imprime chaque feuille du projet sur une page, les feuilles sont agrandies ou rétrécies pour s'adapter à la taille de la page. Ce procédé peut rendre difficile la lecture de certaines feuilles à l'origine très large.

Exportation/importation des feuilles

Utiliser le bouton dans la barre d'outils PLC pour sauver la feuille actuellement sélectionnée dans un fichier.



Utiliser le bouton dans la barre d'outils PLC pour importer le contenu du fichier vers la feuille actuellement sélectionnée.

La configuration des sorties n'est pas importée et doit être fait manuellement.

NOTE:

L'importation efface et remplace touts les feuilles précédentes!

ATTENTION!

Veuillez verifier la configuration des <u>Entrées de la feuille</u>, spécialement dans le cas d'une importation d'une fonction qui a été créée pour une version différente du firmware ou d'une autre série de contrôleur.

EXEMPLE:

Ces fonctions sont surtout utilisées dans le cas où la feuille contient une fonction logique particulier qui sera régulièrement utilisé. Cela permet ainsi que créer une 'bibliothèque' de fonction.

Déplacer une feuille

Utiliser le bouton 🖸 ou 👎 dans la barre d'outils PLC pour déplacer la feuille actuelle vers le haut ou vers le bas.

ATTENTION!

Déplacer les feuilles peut entrainer un ordre différent dans l'évalution des blocs et peut entraîner un résultat différent ou incorrect.

ATTENTION!

Déplacer les feuilles pourrait invalider certains blocs 'Saut'. Veuillez vérifier chaque bloc 'saut' après avoir déplacer les feuilles.

Aller à la prochaine/précédente feuille

Utiliser le bouton 🙆 ou 🞯 dans la barre d'outils PLC pour activer la feuille précédente ou suivante.

NOTE:

La feuille active est indiquée par un contour bleu.

Effacer une feuille

Utiliser le bouton I dans la barre d'outils PLC pour effacer la feuille active.



Blocs logiques programmables

Bloc PLC: ET/OU (AND/OR)

Symbole	OR / AND II I2 OR O Item 1	Ì			
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNI	TE]	FONCTION
	Input 18	В	N/A		Entrées de 18
Sorties	SORTIE	Түре	PLAGE[UNI	TE]	FONCTION
	Output	В	N/A		Résultat de l'opération logique.
Description	Le bloc effectu binaires. Les e FONCTION ANI 11 0 0 1 1 1 5 ONCTION OR	le une o entrées 12 0 1 0 1	opération log et la sortie p 0 0 0 1	gique beuve	ET/OU (AND / OR) sur 2 - 8 opérandes nt être inversées.
	1	l2	0		
	0	0	0		
	0	1	1		
	1	0	1		
		1	1		



😽 PLO	Editor:	or / and	X		
+	- 8	1			
No.	Inv 2	Input			
1.		Common Wrn			
2.		Common Sd			
1 2 3 4 5 NOTE	. Uti . Uti . Ch . Re . Se . L'é	liser les boutons aque etat des er nommer la sortie lectionner la fond tat de la sortie p	4 (+','-' pour ajout trées peut être i du bloc. ction du bloc (OF eut être inversé.	er/effacer des er nversé. R ou AND).	ntrées (jusqu'à 8).
Les e l'entre	ntrée: ée et l	s sont assignées a source.	à leur source da	ans la feuille en	'tirant' un lien entre



Bloc PLC: XOR/RS

Symbole	XOR / RS 11 12 XOR Item 1				
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE [UNI	TE]	FONCTION
	Input 1	В	N/A		Entrée 1
	Input 2	В	N/A		Entrée 2
Sorties	Sortie	Түре	PLAGE [UNI	TE]	FONCTION
	Output	В	N/A		Résultat de l'opération logique.
Description	Ce bloc fou entrées et la	rnit une fon a sortie peu	iction logique	e sur d /ersée	eux valeurs - XOR ou RS flip-flop. Les deux s.
	FONCTION X	OR		I	
	11	12	0		
	0	0	0		
	0	1	1		
	1	0	1		
	1	1	0		
	FONCTION R	RS			
	R	S	On-1		
	0	0	Qn		
	0	1	1		
	1	0	1		
	1	1	0		







Bloc PLC: Comparateur avec hystérésis

Comp. Hyst. I I-ON O I-OFF Tore 1	Ļ		
ENTREE	TYPE	PLAGE[UNITE]	FONCTION
Input	A	Toute	Valeur à comparer
Input ON	A	Idem que l'entrée	Valeur de Comparaison pour activer la sortie binaire
Input OFF	A	Same as 'Input'	Valeur de comparaison pour désactiver la sortie binaire
SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
Output	В	N/A	Sortie du comparateur
Le bloc compa si le niveau ON INPUT LEVEL ON UEVEL OFF		LEVEL ON < LEV	Vec les deux niveaux. Le résultat dépend I OFF et inversement. <u>FL OFF</u> <u>FL OFF</u> <u>FL OFF</u> <u>FL OFF</u> <u>FL OFF</u>
	Comp. Hyst. I.ON I.OFF Item 1 ENTREE Input Input ON Input OFF SORTIE Output Le bloc compa si le niveau ON INPUT LEVEL OFF UNPUT LEVEL OFF LEVEL OFF	Comp. Hyst. I.ON I.OFF Input A Input ON A Input OFF A SORTIE TYPE Output B Le bloc compare la vasi le niveau ON est su INPUT LEVEL OFF OUTPUT INPUT LEVEL OFF OUTPUT INPUT LEVEL OFF OUTPUT	Comp. Hyst. I-ON I-ON Input A Input ON A Input OFF A Same as 'Input' Sortie Type PLAGE[UNITE] Output OFF A Same as 'Input' Sortie Type PLAGE[UNITE] Output B N/A Le bloc compare la valeur de l'entrée a si le niveau ON est supèrieur au niveau LEVEL ON > LEV INPUT LEVEL OFF OUTPUT LEVEL OFF URPUT LEVEL OFF URPUT URPUT URPUT LEVEL OFF URPUT URPUT



💑 PLO	Editor: Comp. Hyst.
	Input: Engine RPM X [RPM]
\sim	Input ON: 250 1 X [RPM]
\sim	Input OFF: 50 2 🔀 [RPM]
16	Output: Engine Running 3
	V OK X Cancel
1. 2. 3.	Le niveau ON peut être une constant, dans ce cas écrire la valeur dans la zone de saisie. Autrement ajouter une entrée binaire sur la feuille et la relier virtuellement 'par un cable' au bloc. Le niveau OFF peut être une constant, dans ce cas écrire la valeur dans la zone de saisie. Autrement ajouter une entrée binaire sur la feuille et la relier virtuellement 'par un cable' au bloc. Renommer la sortie.
Note: Utiliser de la s	le bouton représentant une croix (4) pour effacer la configuration actuelle ource.
<u>Note:</u> Les en l'entrée	trées sont assignées à leur source dans la feuille en 'tirant' un lien entre e et la source.



Bloc PLC: Comparateur avec temporisation

Symbole	Comp. Time I1 I2 O Delay Item 1					
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION		
	Input 1	А	Toute	Valeur à comparer		
	Input 2	A	Idem que l'entrée 1	Niveau de comparaison		
	Delay	A	0.03000.0 [s]	Activation différée de la sortie		
Sorties	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION		
	Output	В	N/A	Sortie de la comparaison		
Description	Sortie TYPE PLAGE[UNITE] FONCTION Output B N/A Sortie de la comparaison Le bloc marche comme un interrupteur analogique. Il compare la valeur de l'entrée est supèrieur au niveau de comparaison. Si la valeur d'entrée est supèrieur au niveau de comparaison, la sortie sera activée. La valeur Delay permet de différer l'activation de l'entrée. INPUT Imput Imput					
	NOTE: Utiliser le bouton représentant une croix (4) pour effacer la configuration actuel de la source.					



NOTE:

Les entrées sont assignées à leur source dans la feuille en 'tirant' un lien entre l'entrée et la source.



Bloc PLC: Fenêtre de comparaison

Symbole	Comp. Win. I HIGH O LOW Item 1					
Entrées	ENTREE	ΤΥΡΕ	PLAGE[UNITE]	FONCTION		
	Input	А	Toute	Valeur à comparer		
	Input HIGH	A	Idem que l'entrée	Limite haute de la fenêtre		
	Input LOW	A	Idem que l'entrée	Limite basse de la fenêtre		
Sorties	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	Fonction		
	Output	В	N/A	Resultat de la comparaison		
Description	LO LIMIT > HI LIMIT					







Bloc logique : fonction mathématique I

Bloc logique : fonction mathématique l							
Symbole	Math Fc. I1 I2 AVG O Item 1						
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION			
	Input 1	А	Toute	Entrée 1			
	Input 2	A	Idem que l'entrée 1	Entrée 2			
Sorties	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	Fonction			
	Output	A	Idem que l'entrée 1	Résultat de l'opération mathématique.			
	Le bloc effectue une opération mathématique basic sur 2 opérandes. ADD: Addition SUB: Soustraction ABS(SUB): Valeur absolue d'une soustraction AVG: Moyenne MIN: Retourne la valeur la plus basse des 2 entrées MAX: Retourne la valeur la plus haute des 2 entrées PLE Editor: Math Fc. PLE Editor: Math Edit IIII (CL) PLE Editor: Math Fc. PLE Editor: Math Fc. PLE Editor: Math Edit IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII						


Bloc PLC : Fonction Mathématique II

Symbole	Ext. Math. 11 12 13 14 AVG O Item 1	Ĭ		
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Input 1	А	Toute	Entrée n°1
	Input 28	A	Idem que l'entrée n° 1	Entrées de 2 à 8
Sorties	SORTIE	ΤΥΡΕ	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Sortie	A	Idem que l'entrée n°1	Résultat de l'opération mathématique
	 ADD: AVG: MIN: V MAX: 	Additic Moyen /aleur Valeur . Math.	on ne Minimale Maximale	×
	No. Input 1. Exhaust RA 2. Exhaust RB 3. Exhaust LA 4. Exhaust LB		Dim. [°C] X X X X	
	Function type:	r loo bo	er [°C] 2	tor/outperimer los optróss (iusqu'à 8)
	 Utilise Renor Select 	r ies bo nmer la ionner	outons pour ajou a sortie la opération mat	ter/supprimer les entrees (jusqu'a 8)
	Note: Les entrées so entre l'entrée e	ont ass et la sc	ignées à leur sou ource	urce dans la feuille en 'tirant' un lien



Bloc PLC : Interpolation

Symbole	Interpol. Fc. I O Item 1			
Entrées	Entree Input	Түре А	PLAGE[UNITE] X1-X2	Fonction Entrée de la valeur
Outputs	Sortie Output	Түре А	PLAGE[UNITE] Y1-Y2	Fonction Valeur transformée
Description	Ce bloc appliqu de transformati bloc peut être u valeur.	erpol. Fc erpol. Fc	transformation lin définie par deux p par exemple pour d x1 x1 x1 x1 x1 x1 x1 x1 x1 x1 x1 x1 x1	éaire sur la valeur en entrée. La fonction baires de points [X1, Y1] et [X2, Y2]. Le changer la précision décimale d'une
	Les entrées so l'entrée et la sc	nt assig ource.	gnées à leur sour	ce dans la feuille en 'tirant' un lien entre



Bloc PLC : Interpolation – configurable (Type 'B')

Bloc PLC : Int	erpolation – co	nfigura	able (Type 'B')	
Symbole	Interp. Fc 'B' I O X1 X2 Y1 Err Y2 Err Item 1			
Entrées	ENTREE	Τγρε	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Input	А	X1-X2	Entrée de la valeur
	X1	А	-32000/+32000	Limite basse X
	X2	А	-32000/+32000	Limite haute X
	Y1	А	-32000/+32000	Limite basse Y
	Y2	А	-32000/+32000	Limite basse Y
Outputs	Sortie	Түре	PLAGE[UNITE]	Fonction
	Output	А	Y1 / Y2	Valeur transformée
	Oor	В	N/A	Entrée hors plage
	Err	В	N/A	Valeur en sortie non valide
Description	Ce bloc applique une transformation linéaire sur la valeur en entrée. La fonction de transformation est définie par deux paires de points [X1, Y1] et [X2, Y2]. Si la valeur en entrée est compris entre X1 et X2, la valeur en sortie sera donnée par la conversion, si la valeur en entrée est hors plage, la sortie prendra la valeur Y1 ou Y2 (la sortie binaire OOR sera activé). Tous les paramètres peuvent être définis comme constante ou assignés à une valeur analogique / consigne du contrôleur. La résolution de toutes les entrées est automatiquement définie par l'entrée de la fonction. Si l'une des entrées de la fonction est non valide, la sortie binaire Err sera activée et la sortie de la fonctionne prendra la valeur -32768.			
	Y1	×1		X2 INPUT



PLC Ed	litor: Interp. Fc 'B'	×	
Inp	out: Dil press	🔀 [Bar]	
📈 Ou	itput: PLC-AOUT 1	1	
Resolu	ution: 1	2 🔻	
	Dim: Bar	3 🔻	
\sim >	<1: PLC Setpoint 1	4 🗙 [Bar]	
\sim	(2: PLC Setpoint 2)	🗙 [Bar]	
77 Y	/1: PLC Setpoint 3	🗙 [Bar]	
1	'2: PLC Setpoint 4	[Bar]	
16 Ou	tOfRng:PLC-BOUT 1.1		
16 Da	ita inv: PLC-BOUT 1.2	2	
	🗸 ок	🗙 Cancel	
1 R	enommer la sortie		
2. Aj	uster la précision d	le la sortie (nom	bre de décimale).
3. Aj 4. Sa	aisir les points de la	sure de la sortie a fonction de tra	». nsformation linéaire ou sélectionner
la	valeur source de c	chaque point. La	valeur de X1 doit être inférieure à la
Va		me pour ri et r	Ζ.
Note:	a cont opcianées	à lour cource de	no la fauilla an 'tirant' un lian antra
l'entrée et	la source.	a leur source da	
NOTE			
Ce bloc es	st disponible uniqu	ement à partir d	u firmware 3.0 ou supérieur





Symbole	Math AxB/C A B C Item 1 Em	-		
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Entrée A	А	Toute	Multiplicande
	Entrée B	А	Idem	Multiplicateur
	Entrée C	A	ldem	Diviseur
Outputs	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	Fonction
	Output	А	Idem	Résultat de l'opération
	Err	В	N/A	Indique un résultat non valide
Description	Ce bloc Multipl valeurs (la mul pour la mise à en entrée non sortie binaire E premier et est s est uniquemen correctement o de -32767 à +3 PLC Editor: Input A: Input A: Input B: Input B: Input C: Resolution: Dim: Dim: Inv. data Note: Les entrées so l'entrée et la so	ication/ tiplication/ tiplication/ tiplication/ tiplication/ tiplication/ stocké of t de 16 stocké of t de 16 stocké of	(Division (AxB/C)) on et la division). e de valeurs. Dan la sortie de la fond activée. Le produ dans une variable bits, le diviseur d but permettre d'ob RB/C vel [%] etpoint 1 [%] point 2 [%] DUT 1 [%] DUT 1.1 [%] OK X Car gnées à leur source	réalise un calcul mathématique de trois La fonction peut être utilisée par exemple as le cas de résultat invalide ou de valeurs ction donnera une valeur de -32768 et la ait de la multiplication AxB est calculé en de 32 bits. Cependant comme la sortie e l'opération (Entrée C) doit être otenir une valeur en résultat dans la plage
	<u>Note:</u> Ce bloc est dis	ponible	e uniquement à pa	artir du firmware 3.0 ou supérieur
		POINDIC	aniquement a pe	



Bloc PLC: Régulateur PID avec sortie analogique

Symbole	PID Ana I GATE Req GAIN O INT DER Bias Item 1			
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	I	А	Toute	Valeur à réguler
	Gate	В	N/A	Entrée Marche/Arret de la régulation
	Req	А	Idem que 'input'	Valeur requise
	Gain	A	-100.00100.00 [%]	Gain du régulateur
	Int	A	-100.00100.00 [%]	Partie intégrante de la régulation
	Der	A	-100.00100.00 [%]	Partie dérivée de la régulation
	Bias	A	-1000010000 [-]	Value par défaut lorsque la régulation n'est pas activée
Sorties	Sortie	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	0	А	-1000010000 [-]	Sortie qui controle l'actuationneu
Description	Le bloc est un r régulation ajust binaire 'Gate'. I définie par l'ent PLC Editor: (Input: Input GA M Request M Input GA M Input INT M Input BIA M Output: Period:	régulate table. L Lorsque trée 'Bi PID Ana TE: En Val.: To N: To S: To S: To 1.0	eur de PID avec un a fonction de régula e la régulation n'est as'. B. ol Temp gine Running Inverted Input ool Gain ool Gain ool Int Inverted Input (s) 2	e sortie analogique et une période de ation peut être désactivée par l'entrée pas active, la valeur de sortie est



 Renommer la sortie. Ajuster la période de régulation. Cette période doit être définie en fonction du temps de réponse du système, ex. : une longue période pour des systèmes lents, une courte période pour des systèmes rapides. Certains paramètres de régulations sont disponibles comme par exemple la partie dérivée, seuil, constante. Dans le cas d'une constante, écrire directement dans la zone de saisie. Effacer la source configurée au préalable pour écrire la constante. Si l'on souhaite que la régulation ne soit active que dans certaines conditions, utiliser l'entrée 'gate'. Créer une valeur binaire définie par une condition sera alors utilisée si l'entrée 'Gate' est active. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se fera tant que le contrôleur est sous tension.
Note: Les entrées sont assignées à leur source dans la feuille en 'tirant' un lien entre l'entrée et la source.



Bloc PLC: Régulateur PID avec sortie analogique (type 'B')

Symbole	PID Ana B. I GATE Req GAIN O INT DER Bias Item 1			
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	1	А	Toute	Valeur à réguler
	Gate	В	N/A	Entrée Marche/Arret de la régulation
	Req	А	Idem que 'input'	Valeur requise
	Gain	A	-100.00100.00 [%]	Gain du régulateur
	Int	A	-100.00100.00 [%]	Partie intégrante de la régulation
	Der	A	-100.00100.00 [%]	Partie dérivée de la régulation
	Bias	A	-1000010000 [-]	Value par défaut lorsque la régulation n'est pas activée
Sorties	Sortie	Түре	PLAGE[UNITE]	Fonction
	Sortie	A	-1000010000 [-]	Sortie qui controle l'actuationneu
Description	Le bloc est un r régulation ajust binaire 'Gate'. I définie par l'ent PLC Editor: I Input: Input GA Request Input GAI Input INT Input DEI Input BIA Period: Output:	régulate cable. L Lorsque rée 'Bi PID Ana TE: Ru val.: T d N: T d R: 0,0 S: T d S: T d	eur de PID avec un a fonction de régula e la régulation n'est as'. B. B. ater temp > Inverted Input 3 cool Req > cool Gain > cool Gain > cool Bias > cool Bias > cool Bias > cool Dut 1	e sortie analogique et une période de ation peut être désactivée par l'entrée pas active, la valeur de sortie est



 Renommer la sortie. Ajuster la période de régulation. Cette période doit être définie en fonction du temps de réponse du système, ex. : une longue période pour des systèmes lents, une courte période pour des systèmes rapides. Si l'on souhaite que la régulation ne soit active que dans certaines conditions, utiliser l'entrée 'gate'. Créer une valeur binaire définie par une condition (ex utiliser un autre bloc plc) et la connecter à l'entrée 'gate', la régulation sera alors utilisée si l'entrée 'Gate' est active. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se fera tant que le contrôleur est sous tension.
NOTE: Les entrées sont assignées à leur source dans la feuille en 'tirant' un lien entre l'entrée et la source.



Bloc PLC: Régulateur PID avec sortie analogique (type 'C')

Symbole	PID Ana 'C' I GATE Req GAIN INT DER Bias Per Low Lo High Hi Item 1			
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Input	А	Toute	Valeur à réguler
	Gate	В	N/A	Entrée Marche/Arret de la régulation
	Req	А	Idem que 'input'	Valeur requise
	Gain	A	-100.00100.00 [%]	Gain du régulateur
	Int	A	-100.00100.00 [%]	Partie intégrante de la régulation
	Der	A	-100.00100.00 [%]	Partie dérivée de la régulation
	Bias	A	-1000010000 [-]	Value par défaut lorsque la régulation n'est pas activée
	Per	A	0,0600,0 [s]	Période de la régulation (temps de réponse du système)
	Low	A	-1000010000[-]	Limite basse de la sortie, si la sortie dépasse cette valeur, la boucle interne est bloquée, normalement définie sur -10000
	High	A	-1000010000[-]	Limite haute de la sortie, si la valeur dépasse cette valeur, la boucle interne est bloquée, normalement définie sur +10000
Sorties	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	Fonction
	0	A	-1000010000 [-]	Sortie qui controle l'actuationneu
	Lo	В	N/A	La sortie confirme que la sortie a atteinte la valeur limite basse
	н	В	N/A	La sortie confirme que la sortie a atteinte la valeur limite haute
Description	Le bloc est un régulateur de PID avec une sortie analogique et une période de régulation ajustable. La fonction de régulation peut être désactivée par l'entrée binaire 'Gate'. Lorsque la régulation n'est pas active, la valeur de sortie est définie par l'entrée 'Bias'.			



🛗 PLO	Editor: PID	Ana 'C'	×
\sim	Input:	Act power	🗙 [kw]
10	Input GATE:	SD 11 3	
		Inverted Input	
\sim	Request val.:	ActPwrReq 2	🗙 [kw]
\sim	Input GAIN:	PLC Setpoint 1	🗙 🕅
\sim	Input INT:	PLC Setpoint 2	🗙 🕅
\sim	Input DER:	PLC Setpoint 3	🗙 🕅
\sim	Input BIAS:	PLC Setpoint 4	🗙 🕅
\sim	Period:	PLC Setpoint 5	🗙 [s]
\sim	Low limit:	PLC Setpoint 6	🗙 🖸
\sim	High limit:	PLC Setpoint 7	🗙 🖸
\sim	Output:	PLC-AOUT 1 1	•
10	Out low limit:	PLC-BOUT 1.1	
10	Out high limit:	PLC-BOUT 1.2	
		🗸 ОК	🗶 Cancel

- 1. Renommer la sortie.
- 2. Ajuster la période de régulation. Cette période doit être définie en fonction du temps de réponse du système, ex. : une longue période pour des systèmes lents, une courte période pour des systèmes rapides.
- 3. Si l'on souhaite que la régulation ne soit active que dans certaines conditions, utiliser l'entrée 'gate'. Créer une valeur binaire définie par une condition (ex utiliser un autre bloc plc) et la connecter à l'entrée 'gate', la régulation sera alors utilisée si l'entrée 'Gate' est active. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se fera tant que le contrôleur est sous tension.

NOTE:

Les entrées sont assignées à leur source dans la feuille **en 'tirant' un lien** entre l'entrée et la source.

ATTENTION!

- l'entrée limite basse doit toujours être inférieure à l'entrée limite haute sinon la valeur en sortie du régulateur sera toujours égale à la valeur de la limite basse.
- Si la limite basse est égale à la limite haute alors la sortie du régulateur sera égale à l'une des deux entrées (étant donné qu'elles sont identiques)
- S'il y a une valeur invalide (-32768) sur l'entrée du régulateur, la sortie sera définie avec la valeur de l'entrée BIAS.
- La valeur donnée en sortie lorsque l'entrée BIAS est active (l'entrée GATE n'est pas active et il n'y a pas de valeurs invalides sur les entrées) n'est pas limitée par les valeurs des limites haute et basse. La valeur en sortie correspond à la valeur de l'entrée BIAS avec une plage pouvant aller de -10000 à +10000.

NOTE:

Les entrées sont assignées à leur source dans la feuille **en 'tirant' un lien** entre l'entrée et la source.



Note: Le bloc n'est disponible qu'à partirr de la version 3.0 ou supérieur.



Bloc PLC : Régulateur PID avec sortie binaire monter/descendre

Symbole	PID Bin I GATE Up GAIN Down INT DER Item 2			
Entrées	Entree	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Input	А	Toute	Valeur à réguler
	Valeur demandée	A	Idem à l'entrée	Valeur requise
	Gain	A	- 100.00100.00 [%]	Gain du régulateur
	Int	A	- 100.00100.00 [%]	Partie intégrante de la régulation
	Der	A	- 100.00100.00 [%]	Partie dérivée de la régulation
	Gate	В	N/A	Entrée Régulateur marche/arret
Sortie	Ουτρυτ	Түре	RANGE[DIM]	FUNCTION
	Up	В	N/A	Contrôle actionneur – Augmenter
	Down	В	N/A	Contrôle actionneur - Diminuer
Description	Le bloc est ur et une période être désactivé	n régul e d'ajus e par l'	ateur PID avec d tement de la rég entrée binaire 'ga	deux sorties binaires Monter/Descendre ulation. La fonction de la régulation peut ate'.



🅵 PLO
\sim
10
M
M
\sim
\sim
10
10
1. 2. 3. 4. 5.
Note: Les el entre
Les ei entre



Bloc PLC : Régulateur PID avec sortie binaire Monter/Descendre (type 'B')

Symbole	PID Bin 'B' I GATE Req Up GAIN INT Down DER Down Per TAct Item 1			
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	I	А	Toute	Valeur à réguler
	GATE	В	N/A	Entrée Régulateur marche/arret
	Req	А	Idem à l'entrée	Valeur requise
	GAIN	A	- 100.00100.00 [%]	Gain du régulateur
	INT	A	- 100.00100.00 [%]	Partie intégrante de la régulation
	DER	A	- 100.00100.00 [%]	Partie dérivée de la régulation
	Per	A	0.1 – 600.0[s]	Période de la régulation. La période devrait être ajustée en fonction de la réaction de l'installation, par exemple une longue période pour une réponse lente et une courte période pour une réponse rapide.
	TAct	A	0.1 – 60,0 [s]	Delai de l'actionneur. C'est le temps nécessaire qu'il faut à un actionneur (servo, etc) pour passer de l'état fermé (0%) à l'état ouvert (100%).
Sortie	Ουτρυτ	ΤΥΡΕ	RANGE[DIM]	FUNCTION
	Up	В	N/A	Contrôle actionneur – Augmenter
	Down	В	N/A	Contrôle actionneur - Diminuer
Description	Le bloc est ur et une période être désactivé	n régul e d'ajus e par l'	ateur PID avec d tement de la rég entrée binaire 'ga	deux sorties binaires Monter/Descendre ulation. La fonction de la régulation peut ate'.



 Input: Water temp (°C) Input GATE: Running (°C) Input GATE: Running (°C) Request val.: T cool Req (°C) Input GAIN: T cool Gain (%) Input INT: T cool Int (%) Period: 20,0 (%) Period: 20,0 (%) Actuator time: T cool Tact (%) Output up: T cool up 1 Output down: T cool down Output down: T cool down Output down: T cool down Concel 1. Renommer les sorties. 2. Ajuster la période de régulation. La période doit être ajustée fonction du temps de réponse du système, ex. : longue péri des systèmes lents, période courte pour des systèmes rapid 3. Si le régulateur ne doit s'activer que dans certaines conditiou tiliser l'entrée 'Gate'. Créer une valeur binaire générée pa conditions (ex utiliser d'autre bloc plc) et l'attribuer à l'entrée 'gate'. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se	🛗 PLO	Editor: PID	Bin 'B'			X				
 Input GATE: Running 3 X Inverted Input Request val.: T cool Req X [1°C] Input GAIN: T cool Gain X [13] Input INT: T cool Int X [13] Input DER: T cool Der 2 X [13] Period: 20,0 X [13] Actuator time: T cool Tact X [13] Output up: T cool up 1 Output down: T cool down Output down: T cool down Cancel 1. Renommer les sorties. 2. Ajuster la période de régulation. La période doit être ajustée fonction du temps de réponse du système, ex. : longue péri des systèmes lents, période courte pour des systèmes rapid 3. Si le régulateur ne doit s'activer que dans certaines conditioutiliser l'entrée 'Gate'. Créer une valeur binaire générée pa conditions (ex utiliser d'autre bloc plc) et l'attribuer à l'entrée 'gate'. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se me la set	\sim	Input:	Water temp		X	[°C]				
 Inverted Input Request val.: cool Req Input GAIN: cool Gain Input INT: cool Gain Input INT: cool Int Input DER: cool Der Input DER: cool Der Actuator time: cool I act Actuator time: cool I act Actuator time: cool I act Input Juput up: cool I act Actuator time: cool I act Actuator time: cool I act Mathematication: cool up Input down: cool I act Actuator time: cool up Icool down Icool down Icool down Icool K Cancel 1. Renommer les sorties. 2. Ajuster la période de régulation. La période doit être ajustée fonction du temps de réponse du système, ex.: longue péri des systèmes lents, période courte pour des systèmes rapid Si le régulateur ne doit s'activer que dans certaines conditio utiliser l'entrée 'Gate'. Créer une valeur binaire générée pa conditions (ex utiliser d'autre bloc plc) et l'attribuer à l'entrée 'gate'. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se traines conditions es traines conditions es	10	Input GATE:	Running	3	\times					
 Hequest val: 1 cool Req Input GAIN: 1 cool Gain Input INT: 1 cool Der Input DER: 1 cool Der Input DER: 1 cool Der Input DER: 1 cool Tact Imput INT: 1 cool Tact Imput Input In			Inverted Inp	ut		(*C)				
 Input INT: T cool Int [%] Input INT: T cool Int [%] Input DER: T cool Der 2 [%] Period: 20,0 [%] Actuator time: T cool T act [%] Output up: T cool up 1 [%] Output down: T cool down Output down: T cool down Output down: T cool down C oK Cancel 1. Renommer les sorties. 2. Ajuster la période de régulation. La période doit être ajustée fonction du temps de réponse du système, ex. : longue péri des systèmes lents, période courte pour des systèmes rapie 3. Si le régulateur ne doit s'activer que dans certaines condition utiliser l'entrée 'Gate'. Créer une valeur binaire générée pa conditions (ex utiliser d'autre bloc plc) et l'attribuer à l'entrée 'gate'. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se ma la sente filement en ensister		Request val.:	T cool Req		X	['L] [%]				
 Input DER: T cool Der 2 X [3] Period: 20,0 X [3] Actuator time: T cool Tact X [3] Output up: T cool up 1 Output down: T cool down Output down: T cool down Cancel 1. Renommer les sorties. 2. Ajuster la période de régulation. La période doit être ajustée fonction du temps de réponse du système, ex. : longue péri des systèmes lents, période courte pour des systèmes rapid 3. Si le régulateur ne doit s'activer que dans certaines condition utiliser l'entrée 'Gate'. Créer une valeur binaire générée pa conditions (ex utiliser d'autre bloc plc) et l'attribuer à l'entrée 'gate'. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se muché enserve.		Input GAIN:	T cool lot			[⁄~] [%]				
 Renommer les sorties. Ajuster la période de régulation. La période doit être ajustée fonction du temps de réponse du système, ex. : longue péri des systèmes lents, période courte pour des systèmes rapid Si le régulateur ne doit s'activer que dans certaines condition utiliser l'entrée 'Gate'. Créer une valeur binaire générée pa conditions (ex utiliser d'autre bloc plc) et l'attribuer à l'entrée 'gate'. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se merte la centre de la ce		Input NER:		2	Ю	[%] [%]				
 Penda. Personal action in action action in action in action in action in action in action in		Reriod:	20.0	<u> </u>		[*]				
 Renommer les sorties. Ajuster la période de régulation. La période doit être ajustée fonction du temps de réponse du système, ex. : longue péri des systèmes lents, période courte pour des systèmes rapid Si le régulateur ne doit s'activer que dans certaines condition utiliser l'entrée 'Gate'. Créer une valeur binaire générée pa conditions (ex utiliser d'autre bloc plc) et l'attribuer à l'entrée 'gate'. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se partiel. 		Actuator time	T cool Tact			[5]				
 Cutput up: I cool up Output down: T cool down Output down: T cool down Cancel Renommer les sorties. Ajuster la période de régulation. La période doit être ajustée fonction du temps de réponse du système, ex. : longue péri des systèmes lents, période courte pour des systèmes rapid Si le régulateur ne doit s'activer que dans certaines condition utiliser l'entrée 'Gate'. Créer une valeur binaire générée pa conditions (ex utiliser d'autre bloc plc) et l'attribuer à l'entrée 'gate'. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se 		-								
 Renommer les sorties. Ajuster la période de régulation. La période doit être ajustée fonction du temps de réponse du système, ex. : longue péri des systèmes lents, période courte pour des systèmes rapid Si le régulateur ne doit s'activer que dans certaines condition utiliser l'entrée 'Gate'. Créer une valeur binaire générée pa conditions (ex utiliser d'autre bloc plc) et l'attribuer à l'entrée 'gate'. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se 		Output up:	l coolup	1						
 Renommer les sorties. Ajuster la période de régulation. La période doit être ajustée fonction du temps de réponse du système, ex. : longue péri des systèmes lents, période courte pour des systèmes rapid Si le régulateur ne doit s'activer que dans certaines condition utiliser l'entrée 'Gate'. Créer une valeur binaire générée pa conditions (ex utiliser d'autre bloc plc) et l'attribuer à l'entrée 'gate'. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se 		Uutput down:	I cool down							
 Renommer les sorties. Ajuster la période de régulation. La période doit être ajustée fonction du temps de réponse du système, ex. : longue péri des systèmes lents, période courte pour des systèmes rapid 3. Si le régulateur ne doit s'activer que dans certaines condition utiliser l'entrée 'Gate'. Créer une valeur binaire générée pa conditions (ex utiliser d'autre bloc plc) et l'attribuer à l'entrée 'gate'. Si l'entrée 'Gate' n'est pas attribuée, la régulation se 			🗸 ОК	×	Car	ncel				
que le controleur est sous tension.	1. 2. 3.	Renomme Ajuster la fonction du des systèr Si le régul utiliser l'er conditions 'gate'. Si l' que le cor	er les sorties. période de rég u temps de ré mes lents, pér ateur ne doit s atrée 'Gate'. C (ex utiliser d'a 'entrée 'Gate' htrôleur est sou	gulation ponse iode co s'active Créer u autre b n'est p us tens	n. La du s ourte er qu ine v iloc p oas a sion.	a péric systèn e pour le dar /aleur plc) et attribu	ode do ne, ex. des s s certa binair l'attril ée, la	it être : long ystèm aines e gén ouer à régula	ajust gue pé les rap condit érée p l'entr tion s	ée e briode tion bar l ée l e fe



Bloc PLC: Rampe analogique

Symbole Imput Type PLAGE[UNITE] FONCTION Input A Toute Entrée devant subir la rampe Up A Idem que Augmentation maxi que peut subir Down A Idem que Diminution maxi que peut subir Sorties Sortie Sortie Fonction Description Ce bloc limite les variations que peut subir une valeur par seconde. Les rampes haute et basse peuvent être activées/désactivées séparement. Description Ce bloc limite les variations que peut subir une valeur en sortie par seconde Les valeurs maxi et min sont ajustables séparéments. Les rampes haute et basse peuvent être activées/désactivées séparement. Imput						
Entrées ENTREE TYPE PLAGE[UNTE] FONCTION Input A Toute Entrée devant subir la rampe Up A Idem que Augmentation maxi que peut subir Input A Idem que Augmentation maxi que peut subir Down A Idem que Diminution maxi que peut subir la Sorties Sorties Sortie TYPE PLAGE[UNTE] FONCTION O A Idem que Valeur ajustée Valeur ajustée Description Ce bloc limite les variations que peut subir une valeur en sortie par seconde Les valeurs maxi et mini sont ajustables séparéments. Les rampes haute et basse peuvent être activées/désactivées séparement. Sertic Ciditor: Ramp Input:	Symbole	Ramp I Up O Dn Item 1)			
Input A Toute Entrée devant subir la rampe Up A Idem que l'entrée Augmentation maxi que peut subir la valeur par seconde. Down A Idem que l'entrée Diminution maxi que peut subir la valeur par seconde. Sorties Sortie TYPE PLAGE[UNTE] FONCTION O A Idem que l'entrée Valeur ajustée Description Ce bloc limite les variations que peut subir une valeur en sortie par seconde Les valeurs maxi et mini sont ajustables séparéments. Les rampes haute et basse peuvent être activées/désactivées séparement. FILE dittor: Ramp Input: ExtRequence Input: ExtRequence Imput: ExtRequence Input: ExtRequence Input: ExtRequence Imput: ExtRequence Input: ExtRequence Input: ExtRequence Imput: ExtRequence Imput: ExtRequence Input: ExtRequence Imput: ExtRequence Input: ExtRequence ExtRequence ExtRequence Imput: ExtRequence Input: ExtRequence ExtRequence ExtRequence Imput: ExtRequence ExtRequence	Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	Fonction	
Up A Idem que l'entrée Augmentation maxi que peut subir la valeur par seconde. Down A Idem que l'entrée Diminution maxi que peut subir la valeur par seconde. Sorties Sortie Type PLAGE[UNITE] FONCTION O A Idem que l'entrée Valeur ajustée Description Ce bloc limite les variations que peut subir une valeur en sortie par seconde Les valeurs maxi et mini sont ajustables séparéments. Les rampes haute et basse peuvent être activées/désactivées séparement. Image: Plane Pl		Input	А	Toute	Entrée devant subir la rampe	
Down A Idem que l'entrée Diminution maxi que peut subir la valeur par seconde. Sorties Sortie TYPE PLAGE[UNITE] FONCTION O A Idem que l'entrée Valeur ajustée Description Ce bloc limite les variations que peut subir une valeur en sortie par seconde Les valeurs maxi et mini sont ajustables séparéments. Les rampes haute et basse peuvent être activées/désactivées séparement. SPECEditor Remp Input ERBEQTENT (C) Down: Up Input Ce hole Down 4 I'on Imput ERBEQTENT (C) I'on Down: I'on I'on Imput ERBEQTENT (C) I'on Down: I'on I'on PECEditor: Remped I'on I'on I'on I'on Down:		Up	A	Idem que l'entrée	Augmentation maxi que peut subir la valeur par seconde.	
Sorties Sortie TYPE PLAGE[UNITE] FONCTION O A Idem que l'entrée Valeur ajustée Description Ce bloc limite les variations que peut subir une valeur en sortie par seconde Les valeurs maxi et mini sont ajustables séparéments. Les rampes haute et basse peuvent être activées/désactivées séparément. Imput: Extension Imput: Imput: <td< td=""><td></td><td>Down</td><td>A</td><td>Idem que l'entrée</td><td>Diminution maxi que peut subir la valeur par seconde.</td><td></td></td<>		Down	A	Idem que l'entrée	Diminution maxi que peut subir la valeur par seconde.	
O A Idem que Irentrée Valeur ajustée Description Ce bloc limite les variations que peut subir une valeur en sortie par seconde Les valeurs maxi et mini sont ajustables séparements. Les rampes haute et basse peuvent être activées/désactivées séparement. Image: Comparison of the second	Sorties	Sortie	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION	
 Description Ce bloc limite les variations que peut subir une valeur en sortie par seconde Les valeurs maxi et mini sont ajustables séparéments. Les rampes haute et basse peuvent être activées/désactivées séparement. FILE Editor: Ramp Imput: ExtReqTemp ICU IIII IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII		0	A	Idem que l'entrée	Valeur ajustée	
NOTE: Les entrées sont assignées à leur source dans la feuille en 'tirant' un lien entre l'entrée et la source.	Description	 Ce bloc limite Les valeurs m basse peuven PLC Editor: Input: Up: Up: Up: Down: Ena Ena Ena Conne Ajuste délai conne Ajuste délai Coche Coche Renor 	les var axi et r t être a Ramp ExtReq1 1 1 ble Up ble Dow Treq Ra Constar constar constar constar utre ob er la di constar utre ob er la ca er la ca mmer la	mentation maxim ant, écrire la v iminution maxim t, écrire la valeu jet analogue. se pour activer la a sortie.	subir une valeur en sortie par seconde les séparéments. Les rampes haute et ées séparement.	a. t un on un a à
		Note: Les entrées so entre l'entrée e	ont ass et la sc	ignées à leur so ource.	urce dans la feuille en 'tirant' un lien	



Bloc PLC: Monter/Descendre

Bloc PLC: M	lonter/Descer	<u>ndre</u>		
Symbole	Up / Down Lim1 Lim2 Res SpUp SpDn Up Dn DefO Item 1			
Entrées	ENTREES	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Lim 1	А	-3276832767 [-]	Limite basse de la sortie analogique
	Lim 2	А	-3276832767 [-]	Limite haute de la sortie analogique
	SpUp	A	-3276832767 [-]	Taux de l'accélération par seconde de la sortie analogique
	SpDn	A	-3276832767 [-]	Taux du ralentissementt par seconde de la sortie analogique
	DefO	A	-3276832767 [-]	Valeur par défaut de la sortie. La sortie est initialisée à cette valeur lorsque le contrôleur est mis sous tension ou lorsque l'entrée de réinitialisation est activée.
	Up	в	N/A	La valeur de sortie est augmentée du taux d'accélération quand cette entrée est active.
	Dn	В	N/A	La valeur de sortie est diminuée proportionnellement au taux fixé quand cett entrée est active.
	Res	В	N/A	La sortie est réinitialisée à sa valeur de sortie par defaut.
Outputs	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Output	А	Lim1Lim2 [-]	Valeur de sortie







PLC Block: Incrémenter/Désincrémenter

Symbole	Inc / Dec Dec Res Item 1						
Entrées	ENTREE	ΤΥΡΕ	PLAGE[UNITE]	FONCTION			
	Inc	В	N/A	Incrémente	la sortie	de 1.	
	Dec	В	N/A	Déincrémer	nte la sor	tie de 1.	
	Res	В	N/A	Réinitialise défaut.	la sortie	à sa vale	eur par
Sorties	Sortie	ΤΥΡΕ	PLAGE[UNITE]	FONCTION			
	Output	A	0Max [-]	Valeur de s	ortie		
Description	La valeur en so activation d'une peuvent être re initiale par l'ent (ex : mode cycl 5).	ortie du e des ei nseign rée 'Re ique	bloc est incrémen ntrées du bloc. La ées. La valeur de set'. Le bloc peut 4-5-0-1-2-3-4-5-0-	tée ou désin valeur initial sortie peut ê fonctionner d 1, mode no	crémente e et la va tre réiniti de maniè on cycliq	ée à cha aleur ma: alisée à ere cycliq ue0-0-	que ximale sa valeur ue ou non -1-2-3-4-5-
	Ce module peu multiplexés pou ^{1 Bin} CamSw Right ID BI 10 ^{2 Bin} CamSw Left ID BI 11 Position 1 2 3 4 5 6 7 8 EXAMPLE: CAMS	camSw Ex CamSw Ex CamSw Ex CamSw Li CamSw Li CamSw Li CamSw Li CamSw Li CamSw Li CamSw Li CamSw Li CamSw Li CamSw Ex CamSw Ex Cam	n Code	avec les blo à une autre.	Cam 1 Cam 2 Cam 3 Cam 4 Cam 3 Cam 4 Cam 1 Cam 2 Cam 3 Cam 4 Cam 1 Cam 2 Cam 1 Cam 2 Cam 1 Cam 2 Cam 1 Cam 2 Cam 1 Cam 2 Cam 2 Cam 1 Cam 2 Cam 2 Cam 1 Cam 2 Cam 2 Cam 1 Cam 2 Cam 2 Cam 2 Cam 1 Cam 2 Cam 2 Cam 2 Cam 2 Cam 1 Cam 2 Cam 2 Cam 1 Cam 2 Cam 1 Cam 2 Cam 2	Cam3 1 1 1 0 0 0	Cam 1 Cam 1 Cam 2 Cam 3 Cam 4 Cam 4 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0
	EARIVIELE. CANE						



Inc: CamSw Right Im Dec: CamSw Left Im Im Reset: Im Reset: Im Reset: Im Reset: Im Reset: Im Reset: Im Im Im Reset: Im Im Im Im <	l	SPLC Editor: Inc / Dec	×
Dec: CamSw Left X Reset: X Max: 10 1 1 Default: 0 2 Cycle Output: Position [] 4 Output: Position [] 4 OK X Cancel 1. Ajuster la limite supérieure de la social 2. Ajuster la valeur initiale de la sortie 3. Choisir le mode du bloc : cyclique of a partie		10 Inc: CamSw Right	
 1. Ajuster la limite supérieure de la sorie 3. Choisir le mode du bloc : cyclique or 4. Reset: 		10 Dec: CamSw Left	
Max: 10 1 Default: 0 2 Cycle 0 Utput: Position 1 • OK Cancel 1. Ajuster la limite supérieure de la son 2. Ajuster la valeur initiale de la sortie 3. Choisir le mode du bloc : cyclique o 4. Bonommer la sortie		10 Reset:	
Default: 0 2 3 Image: Concel 0 1 4 4 Image: Concel 0 Image: Concel 1 1. Ajuster la limite supérieure de la sort 2 Cancel 1. Ajuster la valeur initiale de la sortie a 3 Choisir le mode du bloc : cyclique ou 1. Aparamer la cartia 2 Cancel 1		Max: 10 🚖	1
Output: Position OK Cancel Ajuster la limite supérieure de la sortie a Ajuster la valeur initiale de la sortie a Choisir le mode du bloc : cyclique ou		Default: 0	2 3
 Ajuster la limite supérieure de la sort Ajuster la valeur initiale de la sortie a Choisir le mode du bloc : cyclique ou Bonommer la sortie 		Output: Position	[] 4
 Ajuster la limite supérieure de la sort Ajuster la valeur initiale de la sortie a Choisir le mode du bloc : cyclique ou Papammer la sortie 		🗸 ОК	🗶 Cancel
 Ajuster la limite supérieure de la sor Ajuster la valeur initiale de la sortie a Choisir le mode du bloc : cyclique of Banammer la sortia 			
 A. Choisir le mode du bloc : cyclique ou A. Denommer le contin 		 Ajuster la limite supé Ajuster la valeur initia 	rieure de la sort
		 Choisir le mode du bl Renommer la sortio 	loc : cyclique ou
	<u>No</u> Le	<u>OTE:</u> es entrées sont assignées à	leur source da
Note: Les entrées sont assignées à leur source da	ľe	entrée et la source.	



Bloc PLC: Moyenne dynamique

Symbole	Mov Avg II O			
Entrée	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Input	А	Toute	Valeur de départ
Sortie	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	Fonction
	Output	А	ldem à l'entrée	Moyenne dynamique des valeurs de l'entrée
Description	La fonction ca l'entrée. Le tau L'utilisation typ qui fluctue rap L'utilisation d'u traitement suiv systeme de su Exemple d'une gaz en parallè valeur peut flu Exemple d'une gaz en parallè valeur peut flu Exemple d'une gaz en parallè valeur peut flu Exemple d'une gaz en parallè valeur peut flu	cule ur ux de l' idemen une val vant de ipervis e telle v le sur l tuer ra Mov A Ge pht: 1 10	ne moyenne des échantillon est a le cette fonction nt et instantaném eur filtrée peut é la valeur (exem ion). valeur peut être l e réseau. Même pidement en rais	N dernièrs échantillons de la valeur de justable. est la filtration d'une valeur (quantité) nent mais qui doit changer lentement. viter certains problèmes dans le ple dans d'autre bloc PLC ou dans un la puissance du groupe électrogène au es la valeur moyenne est constante, la con des ratés d'allumage.
	 Renor Le nor pour 8 Ajuste 	mmer l' mbre d 8 échar er la vite	'entrée. 'échantillon est c htillons, 4 pour 16 esse de l'échanti	donné en puissance de 2. Ex ajuster à 3 6, 5 pour 32… illonage.
	Note: Les entrées so entre l'entrée	ont ass et la sc	ignées à leur so ource.	urce dans la feuille en 'tirant' un lien



Bloc PLC: Moyenne dynamique (type 'B')

Symbole	Mov Avg 'B' I O' ExpW PerItem 4			
Entrée	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Input	А	Toute	Valeur de départ
	ExpW	А	15 []	Valeur expotenciel
	Per	A	100-5000 [ms]	Valeur de la période
Sortie	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Output	A	ldem à l'entrée	Moyenne dynamique des valeurs de l'entrée
Description	La fonction ca l'entrée. Le tau L'utilisation typ qui fluctue rap L'utilisation d'u traitement suiv systeme de su Exemple d'une gaz en parallè valeur peut flu Exp PLC Editor: Input: M Input: M Dutput: M Period:	cule ur ux de l' bique c idemel une val vant de upervis e telle v le sur l tuer ra Mov A Pu ght: Pu	ne moyenne des léchantillon est a le cette fonction nt et instantaném leur filtrée peut é e la valeur (exem ion). valeur peut être l le réseau. Même pidement en rais vg 'B' power C-AOUT 1 1 C Setpoint 1 2 Setpoint 2	N dernièrs échantillons de la valeur de justable. est la filtration d'une valeur (quantité) nent mais qui doit changer lentement. viter certains problèmes dans le ple dans d'autre bloc PLC ou dans un a puissance du groupe électrogène au si la valeur moyenne est constante, la con des ratés d'allumage.
	 Renor Le nor pour 8 Ajuste 	nmer l mbre d 8 échar er la vite	'entrée. l'échantillon est c ntillons, 4 pour 16 esse de l'échanti	donné en puissance de 2. Ex ajuster à 3 5, 5 pour 32… Illonage.
	Les entrées so entre l'entrée	ont ass et la sc	ignées à leur so ource.	urce dans la feuille en 'tirant' un lien
	<u>Note:</u> Le bloc n'est c	lisponi	ble que pour cert	tains firmwares spécifiques.



Bloc PLC: Minuterie

Symbole	Timer Run Rel O RelV Item 1			
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Run	В	N/A	Le compte à rebours se décrémente seulement si cette entrée est activée ou non connectée
	Rel	В	N/A	Cette entrée réinitialise le compte à rebours à sa valeur initiale
	RelV	А	032767 [-]	Valeur initiale du compte à rebours.
Sorties	Sortie	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Output	В	N/A	Sortie Compte à rebours
Description	Le bloc travaille PLC. La valeur PLC dure 100 r second. Le com arrive à zéro ou valeur de dépar compteur est tou output RELOAD	comm initiale ms, la pteur u lorsq rt (Rel ujours i	e un compte à rebe est ajustable par durée du compte est automatiqueme ue l'entrée 'Reload oad val) tant que inversée à la réiniti	purs qui est décrémenté de 1 à chaque cycle l'entrée "Reload val". Comme chaque cycle à rebours est équivalent à "Reload val"/10 ent réinitialisé à sa valeur de départ lorsqu'il d' est activée. Le compteur est bloqué à sa l'entrée 'Reload' est activée. La sortie du alisation du compteur.
	💑 PLC Editor: Ti	imer	PLC CYCLES (10	
	 Input run: Input reloa Input reloa Input reloa Input reloa 	d: d val.:	Timer Run Timer Reload 1000 11 Timer output 2 First down 3	Cancel
	1. Ajuster l seconde	a vale es) est	ur de l'entrée 'reloa obtenue en divisar	id value'. La durée du compteur (en it la valeur 'Reload Value' par 10. Cette



valeur peut être une constante, une consigne ou un objet analogique.
2. Renommer la sortie.
3. Si l'état de la sortie doit être au départ à '0', cocher la case 'First down' sinon elle sera à l'état logique de '1'.

NOTE:

Les entrées sont assignées à leur source dans la feuille **en 'tirant' un lien** entre l'entrée et la source.



Bloc PLC: Délai

Symbole	Delay I Up On Res Item 2				
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION	
	Input	В	N/A	Entrée du signal devant être différée	
	Input time up	A	-3200.03200.0 [s]	Délai avant l'activation de la sortie lorsque l'entrée est activée	
	Input time down	A	-3200.03200.0 [s]	Délai avant la désactivation de la sortie lorsque l'entrée est désactivée	
	Input reset	В	N/A	Réinitialise la sortie binaire à 0. La sortie sera désactivée alors que l'entrée est active.	
Sortion		1			
Sonies	SORTIE	ΤΥΡΕ	PLAGE[UNITE]	FONCTION	
Sorties	Sortie Output	Түре В	Plage[unite] N/A	Fonction Signal de Sortie binaire	







Bloc PLC: Délai – s/min/h (type 'B')

	Symbole						
	I Up Dn Res Item 2						
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION			
	Input	В	N/A	Entrée du signal devant être différée			
	Input time up	A	-3200.03200.0 [s, m, h]	Délai avant l'activation de la sortie lorsque l'entrée est activée			
	Input time down	A	-3200.03200.0 [s, m, h]	Délai avant la désactivation de la sortie lorsque l'entrée est désactivée			
	Input reset	В	N/A	Réinitialise la sortie binaire à 0. La sortie sera désactivée alors que l'entrée est active.			
Sorties	Sortie	Type					
		ITPE	PLAGE[UNITE]	FONCTION			
	Output	В	N/A	FONCTION Signal de Sortie binaire			
Description	Output Le bloc peut avo	B bir deux	N/A w modes de fonction	FONCTION Signal de Sortie binaire			







Note: Ce bloc est disponible à partir de la version firmware 3.0.



Bloc logique: Interrupteur Analogique (Relais)

Symbole					
	Ana Switch I1 I2 I-SW Item 1				
Entrées	ENTREE	ΤΥΡΕ	PLAGE[UNITE]	FONCTION	
	Input 1	А	Toutes	Valeur d'entrée 1	
	Input 2	A	Idem que l'entrée n°1	Valeur d'entrée 2	
	Input SW	В	N/A	Entrée Interrupteur	
Sorties	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION	
	Sortie	A	ldem à l'entrée n°1	Copie de l'entrée n°1 ou n°2 selon l'état de l'entrée binaire SW	
Description	Le bloc opère d la valeur de l'e SW est actif, le analogique. INPUT SW INPUT 1 INPUT 2 INPUT 3 INPUT 2 INPUT 2 INPUT 3 INPUT 2 INPUT 3 INPUT 2 INPUT 3 INPUT 2 INPUT 3 INPUT 3	na Swit Gen V Gen V V-Met V-Met e 1 per e de sa a 'tirant e 2 per e de sa a 'tirant	n°1 l'état de l'entrée binaire SW me un relais. Si l'entrée binaire SW est inactive, le bloc renvoie e analogique n°1 vers la sortie analogique. Si l'entrée binaire oc renvoie la valeur de l'entrée analogique n°2 vers la sortie Image: state of the state o		
	Utiliser le bouton représentant une croix (4) pour effacer la configuration actuelle de la source.				



	NOTE: Les entrées sont assignées à leur source dans la feuille en 'tirant' un lien entre l'entrée et la source.



Bloc PLC: Enregistrement historique forcé

Symbole	Force Hist.)				
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION		
	Input	В	N/A	Un enregistrement avec le texte configuré est enregistré dans l'historique du contrôleur lorsque l'entrée est activée.		
Sorties						
Description	Ce bloc écrit un enregistrement avec un texte défini dans l'historique lorsque l'entrée est activée. Imput: Imput: Impu: Imput: Impu: I					
	NOTE: Les entrées sont assignées à leur source dans la feuille en 'tirant' un lien entre l'entrée et la source.					



Bloc PLC: Protection forcée

1					
Symbole	Force Prot. Lv1 Lv2 Fls Item 1	Ì			
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION	
	Lvi 1	В	N/A	L'entrée active une alarme de niveau 'jaune' de la protection configurée (si elle a été définie).	
	Lvl 2	В	N/A	L'entrée active une alarme de niveau 'rouge' de la protection configurée (si elle a été définie).	
	Sf	В	N/A	L'entrée active une alarme de défaut de capteur si une protection de niveau 'rouge' est configurée.	
Sorties					
Description	 contiguree. Le bloc génére des alarmes du type configuré et avec le texte donné lorsque l'entrée binaire appropriée est activée. PIL Editor: Force Prot. Protection type: Warning III Warning IIII Warning IIIII Warning IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII				
	NOTE: Les entrées sont assignées à leur source dans la feuille en 'tirant' un lien entre l'entrée et la source.				



Bloc PLC: Saut

Symbole	Jump To I Item 3 Item 1				
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	Fonction	
	Input	В	N/A	Entrée qui active le saut.	
Sorties					
Description	Imput B IV/A Entrée qui active le saut. Si l'entrée est activée alors le groupe de bloc PLC suivant sera ignoré et l'exécution des fonctions PLC reprendra au bloc spécifié dans le bloc Saut (jump). Imput: Activate Jump Imput: Ac				



Bloc PLC: Constante analogique Multiplexée

Symbole	Mux Const. I Of Item 2	ļ		
Entrée	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Input	A	031 [-]	Sélectionne la constante qui sera envoyée vers la sortie analogique
Sortie	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Output	A	Adjustable	Valeur de la sortie sera l'une des constantes sélectionnées par l'entrée
Description	Le bloc permet analogique. La la valeur de l'e caméra à une a INPUT ITE ITE ITE ITE	M 0 C M 1 C M 3 C M 4 C	inir une constante de la sortie est de ce bloc peut être o omme décrit dans	e parmi d'autres en fonction d'une valeur éfinie en fonction de l'index correspondant utilisé par exemple pour passer d'une la partie <u>Inc/Dec</u> .


_	-			
+ -	3			
Item	Analog	Binary		
0 4.1	3 4.2	0011	4.3	
1	10	1010		
2	11	1011		
3	6	0110		
4	5	0101		
-	12	1100		
5	12	1100		
5 6	9	1001		
5 6 7 7 	9 0 Dutput: Carr ution: 1	1001 0000	1 • 2	
5 7 7 Resolu	9 0 Jutput: Carr ution: 1 Dim:	1001 00000	1 ▼ 2 ▼	ancel



PLC Block: Compteur

Symbole	Counter Cnt Lim Clr Item 1				
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION	
	Input Cnt	В	N/A	Entrée activant l'incrémentation	
	Input Lim	A	032767 [-]	Limite avant activation de la sortie.	
	Input Clr	В	N/A	Entrée de réinitialisation	
Sorties	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION	
	Sortie	В	N/A	La sortie est activée lorsque le compteur dépasse la borne fixée	
Description	Le bloc march et une entrée p maximale de 3 est éteint. La s ajustée et le re l'entrée de réir binaire. Si l'en bloqué à zéro.	e comr pour la 32767. sortie b este jus hitialisa trée de Counte t Bina Bina Bina Bina Counte t Bina Bina Counte C	borné avec une entrée de remise à zero Le compteur peut avoir la valeur st pas mémorisée lorsque le contrôleur lorsque le compteur. L'activation de o le compteur et désactive la sortie est maintenu active, le compteur est		
	entre l'entrée e	et la so	ignees a leur sol ource.	urce dans la leuille en tirant un lien	



PLC Block: Decomposer

Symbole	Decomposer O1 O2 I O3 O4 Item 3	Ì		
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Input	А	Toute	Valeur a décomposer en bits
Sorties	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Out 1	В	N/A	Bit 0,4,8,12 – selon le groupe de bits sélectionné.
	Out 2	В	N/A	Bit 1,5,9,13 - selon le groupe de bits sélectionné.
	Out 3	В	N/A	Bit 2,6,10,14 - selon le groupe de bits sélectionné.
	Out 4	В	N/A	Bit 3,7,11,15 - selon le groupe de bits sélectionné.
Description	Le bloc conve ainsi des sortie sélecteur de c PLC Editor: Deco PLC Editor: Deco PLC Editor: Deco PLC Editor: Deco Selected bits: 0000 Test value: 12 Output 1 used Output 1 used Output 2 used Output 2 used Output 3 used Output 3 used Output 4 used Output 4 used Output 4 used Output 4 used Output 4 used Out 4: Cam 4 Cam 4 Output 5 Cam 5 Output 4 used Out 4: Cam 4 Cam 6 Selected Selected bits: 0000 Cam 7 Comput 2 used Output 4 used Out 4: Cam 4 Cam 6 Selected Selected bits: 0000 Selected bits: 0000 Test value: 12 Output 1 used Out 2: Cam 2 Output 4 used Out 4: Cam 4 Cam 6 Selected Selected bits: 0000 Cam 7 Cam 7 Output 4 used Out 4: Cam 4 Cam 7 Cam 7 Cam 7 Output 4 used Out 4: Cam 4 Cam 7 Cam	rtit la va es bina améra améra code code code code code code code code	aleur d'entrée an ire. Le bloc peut comme décrit da 1100 1 Sel 2 3 4 100 1 Sel 3 4 5 5 5 6 100 1 5 6 100 1 100 10 100 100 10 100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	alogique sous forme binaire et fournit être utilisé par exemple pour créer un ans la partie Inc/Dec. Group 4 Group 1 lected bits: 0000 0000 0000 1100 Bit 15 Bit 12 Bit 3 Bit 0 Bit 15 Bit 12 Bit 3 Bit 0 s qui sera mappé sur les sorties. Ne de saisie pour voir sa forme binaire ment de faire un test et n'influence pas eront utilisées et les renommer.



PLC Block: Convertisseur

Symbole	Convert I O Item 1			
Entrées	ENTREE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Input	A	Toute	Entrée
Sorties	SORTIE	Түре	PLAGE[UNITE]	FONCTION
	Output	А	Ajustable	Sortie
Description	Le bloc conver (16 bits). Si la défini avec la v PLC Editor: Input: Resolution: Dim: NOTE: Les entrées so l'entrée et la so	ti la val valeur r aleur 0 Conver Gen V Gen V 11 1 / L L L L L L L L L L L L L L L L	eur en entrée de la ne peut être conve x8000 (invalid sta t MI 5 MI 5 MI 1 0K X Ca gnées à leur source	n'importe quel type en une valeur entière ertie (hors plage), la valeur de sortie sera itus).